BON DIA Aruba

Diabierna 17 di Juli, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 65.00

E obhetivo principal di e maneho monetario di Banco Central di Aruba (CBA) ta pa mantene un stabilidad relativo di prijs

Pa proteha e balor di e florin Arubano

Pag. A2

LOCAL

Banco Central den su relato annual ta mustra riba

Debacle financiero mundial a causa un contraccion enorme di likides disponibel



Pag. A3

LOCAL

Cuenta di manda carta y papia awor ta 'gepasseerd station'

Sindicato di Douane SADA a haya mandato ayera nochi pa bai accion

Pag. A3

Accidente serio na Hooiberg cu saldo di dos herido serio









HOOIBERG- Ayera tardi algo despues di 5'or a sosode un accidente di trafico na Hooiberg na altura di Doña Luz cu a laga saldo di dos herido.

Chofer di un jeep di huur a bai pasa algun auto bayendo direccion di Oranjestad, ora cu el a topa di repente c'un auto biniendo di direccion contrario y mester a forza pa drenta bek dilanti un Chevy shinisi. E dos autonan a mishi cu otro y e chofer di e jeep a perde control y a bolber bai pega den mondo canto di caminda. Un persona cu tabata den e auto di huur aki, a sufri lesionnan y mester a haci maniobra pa saca e herido for di e auto cu a keda riba su banda mientras cu den e otro auto tambe tabatin un persona herida.

Sra. Jane Semeleer di Banco Central

E obhetivo principal di e maneho monetario di Banco Central di Aruba (CBA) ta pa mantene un stabilidad relativo di prijs

Pa proteha e balor di e florin Arubano



ORANJESTAD - E crecemento den e cantidad di turistanan na 2008 a resulta den un aumento di 12.8 porciento den entradanan bruto for di turismo, aumentando asina levemente su contribucion na entradanan riba e cuenta coriente di e balansa di pago di e resto di e economia (esta excluyendo e sector di petroleo y zona liber) te na 77 porciento. E desaroyo aki a influencia principalmente e mehoracion di e balansa di e cuenta coriente di e resto di e economia, y e deficit di esaki a baha for di Afl. 285.2 miyon, cu ta 6.2 porciento di e GDP na 2007, te na Afl. 162.5 miyon, cu ta 3.3 porciento di e GDP na 2008.

E surplus riba e cuenta di capital y esun financiero di e resto di e economia a bira mas grandi, for di Afl. 221.5 miyon cu ta 4.8 porciento di e GDP na 2007, te na Afl. 591.9 miyon, cu ta 12.1 porciento di e GDP na 2008. E desaroyo aki a refleha principalmente un entrada incidental di Afl. 223.3 miyon na fondonan for di e gobierno Hulandes relaciona cu Plant Hotel N.V. Consecuencia di esaki ta cu e balansa di pago di e resto di economia a bolter for di un deficit di Afl. 38 miyon na 2007 te na un surplus di Afl. 411 miyon na 2008. Fuera di esaki, transaccionnan externo di e sectornan di petroleo y zona liber a produci un entrada neto di fondonan for di exterior di Afl. 143.1 miyon na 2008.

Consecuentemente, Aruba su balansa di pago total tabata tin un surplus di Afl. 554.1 miyon na 2008, loke a hisa e nivel di reserva internacional notabelmente pa Afl. 1,270.7 miyon. Consecuentemente, e cobertura promedio di 12 luna pa loke ta importacion di mercancia (excluyendo e sector petrolero) door di reserva internacional a subi te na 7.2 luna na 2008, y e cobertura promedio di 12 luna, di tur pago riba e cuenta coriente (esta pagonan pa importacion di mercancia, servicio, entradanan, y transferencianan coriente, excluyendo e sector petrolero) a subi te na 3.6 luna.

E obhetivo principal di e maneho monetario di Banco Central di Aruba (CBA) ta pa mantene un stabilidad relativo di prijs pa proteha e balor di e florin Arubano.

E rekisito esencial pa alcansa e meta aki ta pa mantene e tasa fiho di e florin Arubano na e dollar Mericano. Pa logra esaki, CBA ta vigila hopi di cerca e fluho di pago di divisa y entrada di divisa, pa garantisa un nivel confortabel di reservanan internacional, pa defende e tasa fiho.

Na 2008, e instrumento principal di e maneho monetario na disposicion di CBA a keda keto bai e restriccion cuantitativo di crecemento di credito. E desbentahanan di e instrumento aki ta bon conoci, pero generalmente e ta wordo considera di ta un instrumento masha transparente y efectivo. Durante 2009, CBA su intencion ta pa cambia for di e aplicacion actual di e instrumento di restriccion cuantitativo di crecemento di credito pa instrumentonan indirecto cu ta mas orienta riba mercado, cual ta ensera e uso activo di e rekisito pa reserva di placa efectivo y rekisitonan pa likides, y e re-emision di certificado di deposito di banco central, pa influencia e likides den e sistema bancario.

E cambio aki ta wordo empuha tambe pa e necesidad di tin instrumentonan monetario cu ta posee mas flexibilidad y adaptabilidad pa responde lihe na desaroyonan den e sector financiero y e economia en general.

Den e cuadro aki, CBA a palabra cu e banconan comercial pa haci 2008 un aña di transicion di tal manera cu pa fin di 2008 lo kita e limitacion di credito y reemplas'e cu instrumentonan di mercado. En espera di e cambio ey, un limite di crecemento di 5 porciento a keda institui pa credito bancario pa 2008. Sinembargo, en bista di e incertidumbre creciente en cuanto efectonan eminente di e crisis mundial financiero y economico riba e economia di Aruba den e ultimo trimester di 2008, CBA a dicidi di prolonga e periodo transitorio te cu 2009, manteniendo di e forma aki un restriccion di crecemento di credito di 5 porciento, mientras e ta move gradualmente pa un maneho monetario mas orienta riba mercado. E decision di maneho aki a tuma na consideracion tambe e raport di evaluacion di e IMF Offshore Financial Center (OFC) di September 2008. E raport a conseha CBA pa fortifica su sistemanan di maneho di riesgo y esun di banconan comercial, door di cambia for di un sistema di supervision cu ta basa mas riba un sistema di cumplimento "compliance supervision" pa un sistema di supervision cu ta basa mas riba riesgo (risk-based supervision), promer cu switch pa un maneho monetario orienta mas riba mercado.

E meta di e 5 porciento maximo permisibel pa crecemento di credito total pa 2009, ta someti na revisionnan periodico, dependiendo riba desaroyonan monetario y economico durante e aña. Un multa di 8 porciento ta aplicabel ora banconan comercial surpasa e limite total di credito. Banconan comercial cu ta contribui na e crecemento excesivo di credito lo tin cu paga e multa aki. Pa promove e asina yama "level playing field" den e sector financiero, CBA lo keda vigila di serca desaroyonan den institucionnan financiero no-monetario y lo discuti e desaroyonan ey cu nan. Entrante 24 April 2009, CBA a baha su tasa di anticipio (e asina jama 'advance rate') cu 2 punto di porcentahe te na 3 porciento. E decision aki ta basa riba e desaceleracion den actividad comercial y e descenso di e tendencia inflacionario, como tambe pa haci e tasa di anticipio mas di acuerdo cu condicionnan di likides domestico y e tasa di interes reduci riba mercadonan monetario internacional. Pa cuminsa cu trabounan preparatorio relaciona cu e transicion gradual pa un maneho monetario mas conecta cu e mercado, CBA a elimina e rekisito pa reserva di likides monetario obligatorio entrante dia 1 di juli 2009, y introduci na e mes un momento un reserva obligatorio. E reserva obligatorio lo keda exclui for di e calculacion di e rekisito di likides prudencial, pa mehora su eficiencia como un instrumento di maneho monetario. E cambio pa un maneho monetario mas orienta riba mercado lo encera tambe e introduccion di un sistema mas activo di maneho di riesgo cu ta bon integra den e proceso di maneho di riesgo bancario. Pesey, durante 2009, CBA lo publica un serie nobo di norma y instruccion tocante maneho di riesgo pa likides, basa riba e principio revisa di Basel pa un maneho di riesgo prudente y supervision di likides prudente.

Banco Central den su relato annual ta mustra riba

Debacle financiero mundial a causa un contraccion enorme di likides disponibel tendencia

Asina mes inflacionario a baha considerabel



ORANJESTAD - Awe Banco Central di Aruba ta publica su Relato Anual di 2008. Siguientemente ta presenta e informe di President, traduci na Papiamento, cu ta inclui den e relato anual aki. Aña 2008 a keda caracterisa pa un debacle financiero mundial, causa pa un contraccion enorme di likides disponibel den mercadonan mundial di credito y e sistema bancario, despues di perdidanan significante den e portfolio nan di prestamo y inversion den man di varios institucionnan financiero mundial.
E perdidanan ey tabata pa un gran parti resultado di inversionnan relaciona cu e mercado di vivienda ('subprime') na Merca cu a cai den otro na Augustus 2007. E crisis di likides aki a (casi) conduci na kiebra di algun institucion financiero grandi na Merca y Europa, cu tabatin como resultado cu e confiansa entre participantenan den e mercado financiero a desaparece.

LIKIDES

E falta di likides den e sector financiero a plama masha lihe bai pa otro sectornan di e economianan aki y esey tabatin como resultado un crisis di credito pa negoshinan y famianan, frenando seriamente inversion y consumo.

Esaki na su turno a afecta e sectornan real di e economianan aki cu ta pasando den un recesion largo y profundo, apesar di diferente medida agresivo riba tereno di maneho monetario y fiscal. Segun Fondo Monetario Internacional (IMF) y economistanan prominente, e recesion aki ta esun mas serio cu economia mundial a hañe enfrenta cune den 60 aña.

E turbulencia financiero internacional no a keda sin afecta e economia di Aruba. Mescos cu den otro economia nan chikito cu diversificacion limita y restriccionnan di capital, ta e sector real a sinti efecto prome cu tur otro.
E incertidumbre rond di e sistema financiero internacional y condicion laboral deteriora na Merca tabatin efecto negativo riba turismo, particularmente den e di cuater trimester di 2008, bahando e tasa di ocupacion di hotelnan y e actividadnan di negoshinan relaciona cu turismo. Ademas di esey, na nivel internacional, condicionnan pa credito a bira mas estricto y esey a conduci na un caida den inversion stranhero directo, e asina jama Foreign Direct Investment (FDI); e realisacion di varios proyecto, particularmente den e sector di turismo y e sector di real estate, a wordo posponi of cancela, loke a debilita empleo den e sector di construccion.

CAIDA

Consecuentemente, midi a base di su Producto Domestico Bruto (GDP) den terminonan real y basa riba calculacionnan preliminar, e economia di Aruba a cai cu 2.5 porciento den 2008, compara cu un crecemento leve di 0.4 porciento na 2007.

E contraccion economico a resulta for di un reduccion considerabel den e consumo domestico y tambe door di mas importacion di mercancia, relac iona principalmente cu un aumento den demanda pa turismo. E ultimo aki a mengua djis un poco e caida economico, pa motibo di un aumento den exportacion di servicio relaciona cu turismo.
Inversion tambe a registra un mehoracion chikito na 2008. Pa 2009, ta spera mas bahada ainda den actividadnan economico, causa pa un caida den demanda di turismo y inversion, como tambe un consumo domestico mas debilita.

E bahada den demanda domestico na 2008 a refleha pa un gran parti un disminucion den e poder di compra di famianan, causa pa un aceleracion record di e tasa di inflacion. E promedio anual di e tasa di inflacion a subi di 5.4 porciento na 2007 te na 9 porciento na 2008, esta e tasa mas halto desde cu a midi prijs.
E prijsnan halto di petroleo y otro mercancianan a ocasiona e acelaracion ey, loke a causa un aumento considerabel di tarifanan di awa y coriente y e prijs di gasolin, como tambe prijs di comestibel.

REDUCCION

Afortunadamente, e tendencia inflacionario a baha considerabel durante e ultimo dos lunanan di 2008, te hasta a keda registra un deflacion na final di e periodo ('end of period') di 1.9 porciento na December, compara cu December 2007.
Apesar di esaki, e diferencia den e promedio anual di e tasa di inflacion, compara cu esun di Merca, a bira mas grandi: el a bira 5.2 punto di porcentahe na 2008, indicando cu Aruba su posicion competitivo vis□à□vis dicho pais y otro competidornan den e region cu tin un tasa di inflacion mas abou a deteriora bastante.
Despues di un caida den e demanda di turismo den e ultimo trimester di 2008, crecemento general den e cantidad di turistanan a baha cu 4.1 punto di porcentahe te na 7.1 porciento.

E tasa promedio di ocupacion di hotelnan a baha di 77.3 porciento na 2007 pa 76.6 porciento na 2008. Di otro banda, e industria di turismo crucero a scapa di e peligernan di e crisis: e cantidad di turistanan crucero a subi bastante cu 15.4 porciento na 2008, compara cu un caida di 18.5 porciento na 2007.

Cuenta di manda carta y papia awor ta 'gepasseerd station'

Sindicato di Douane SADA a haya mandato ayera nochi pa bai accion

Ta cuestion di planea esaki bon den e proximo ratonan

ORANJESTAD – Sindicato SADA a haya mandato ayera nochi pa bai den accion. Esaki tabata e palabra cla cu e douaneronan a papia durante nan reunion, unda cu por a nota cu nan tabata visiblemente hopi rabia y fada di e situacion. E asunto di papia y manda carta ta 'gepaseerd station' y no ta considera esei un opcion mas.
Como tal a dicidi cu ta bai accion awor, aunke no sa ki dia ainda. Ta cuestion di delibera cu abogado pa wak legalmente kico e miho forma ta pa haci esaki.
Bon Dia Aruba a compronde di e sindicato cu nan aworaki ta meramente preparando pa un accion den e proximo rato of dianan y no tin mas awa pa laba.
Tabata mas tempran den siman den combersacion cu presidente di e sindicato SADA Sharina Hernandez, cu e la mustra cu nan no a keda nada contento y cu no ta descarta cu pa fin di siman douane lo tin accion.
Awe tardi lo tin reunion pa informa e douaneronan di e carta di ayera y segun Hernandez, conociendo su miembronan, nan lo pidi pa un accion sigur. Un accion cu por cuminsa cualkier momento of dia.
Tabata ayera diaranson cu a haya contesta di minister. „Lamentablemente e contesta ei no ta locual nos a verwacht" Hernandez a bisa Bon Dia Aruba. E minister no a contesta e pregunta cu sindicato tabatin relaciona cu e investigacion cu mester a tuma lugar riba nan 'hoofd van dienst WIebe Perra".
Segun Swaen su contesta, e investigacion cu director Ritza Hernandez a haci, ta uno cu ta un combersacion entre Perra, e hoofd van dienst interino y e chef di e departamento concerni. Como tal no tabatin un investigacion debido manera cu ta custumber segun Hernandez.
Ora cu tin un investigacion, ta instala un comision y ta manda yama esnan concerni. Pero e biaha aki e investigacion tabata den man di e director. Esei ta un comisie lo ta, segun Hernandez. Y loke cu e director a bisa Swaen, Swaen lo ta asumi cu ta asina segun Hernandez.
Como tal e presidente di SADA ta lamenta cu no a busca mas informacion segun e carta di e minister ta bisa. Ta locual cu director ta bisa, ta loke ta conta.
Loke cu Hernandez ta bisa tambe ta cu un biaha mas Swaen ta sigui insisti cu e hoofd van dienst Perra no a haci nada contra lei cu ta pone cu segun SADA, no ta compronde cua lei nan ta usa. Pa un dia cu un douanero haci malo, e ta bai para te dilanti corte.
Den e caso aki e infraccion tabata 8 dia largo. Tin mas caso cu a sosode unda cu e hefe Perra ta admiti cu e no tabata na altura di e leinan na Aruba. E ta admiti cu e la haci fout y cu e lo no mishi y mete cu e departamento cu ta concerni vrijstelling. „Mi no ta compronde dicon e Minister tin e actitud aki ainda" Hernandez a bisa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

E no por dicta sentencia prome cu e haya claridad riba cierto puntonan

Hues a habri investigacion den caso di atraco violento na Tanki Leendert

ORANJESTAD – Mientras cu Fiscal a exigi 5 anja y 6 luna pa N.Petrochi y 5 anja di prison pa tanto Trimon como J.Bislik, Hues a dicidi cu e ta ordena pa habri e investigacion bek pa asina e haya claridad riba cierto puntonan.

INTEROGA TESTIGO DI NOBO

Diaranzon mainta den forma di sorpresa Hues a dicta sentencia intermedio den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e sospechosonan Petrochi, Trimon y Bislik. Manera redactor di casonan di Corte a publica, siman pasa a scucha e testigo Fradl, kende a bisa cu loke el a declara na Recherche no ta e berdad.

Hues a bisa cu despues di a evalua e declaracionnan, e no ta haya e investigacion completo. Ademas di e cuestiona encuanto raport medico, Hues a mustra cu e ta haya cu Fradl tabata bou presion siman pasa y pesey Fradl no a bisa e berdad.

Hues a bisa cu e biaha aki e kier scucha Fradl sin presencia di e sospechosonan y tampoco familiarnan den tribuna. E abogadonan di e sospechosonan lo por ta presente y despues di e interogacion, lo yama e sospechosonan pa informa nan kico Fradl a declara. Ta asina cu Fradl tabata deteni pa perhurio pero despues cu el a wordo interoga pa Recherche un otro Fiscal a ordena pa laga Fradl liber. Esey ta trece cune cu awor Polis lo mester bolbe busca Fradl pa e presenta den Corte. Hues a bisa cu e ta duna orden pa laga trece Fradl. Fiscal a bisa Hues cu e lo no bay laga detene Fradl y sere un anochi den cel sino lo percura pa e ta presente pa e interogacion.

FALTA RAPORT MEDICO

Hues a remarca cu durante evaluacion di e caso el a constata cu no tin raport medico di e victima ora el a yega hospital. Hues a bisa cu ora un persona wordo maltrata cu bate di beisball na cabez e ta sufri lesion. Por a nota na e victima, ora el a cura, cu e tin un sla di martieu na su cabez. Hues a bisa cu specialista dr. Vallejo a senjala fractura na craneo parti robez pero Hues no ta componde tur locual e specialista ta informa den su raport. El a instrui Ministerio Publico pa busca e raport medico, con condicion di victima tabata ora yega hospital.



Hues a dicidi cu diaranzon 22 Juli pa 3'or di atardi lo bay interoga Fradl. E trio Petrochi, Trimon y Bislik ta wordo sospecha cu dia 27 Februari 2009 na Tanki Leendert nan a maltrata severamente un homber cu bate di baseball y tambe un martieu y a bay cu su pertenencianan. E hecho cu Hues a instrui pa scucha e testigo su so ta un tremendo idea pa haci esaki den futuro tambe pasobra ta sumamente fastioso pa un testigo bay declara cosnan cu ta compromete sospechosonan y e sospechosonan ta sinta den sala di Corte ta mir'e. Esaki ta causa un presion enorme pa e testigo y ademas y por hinca e testigo di problemanan hopi serio.

Corte sumamente preocupa cu criminalidad serca mucha

Gobierno no tin ningun instancia pa atende cu e muchanan problematico

ORANJESTAD – Den pasado Bon Dia Aruba a yega di publica e preocupacion expresa di parti di Ministerio Publico y tambe Reclasering di e problema cu nan ta confrontando cu muchanan problematico. E hecho cu tin un buraco den ley cu ta pone cu Ministerio Publico y Reclasering nan mannan ta mara pa actua contra muchanan cu ta cay den criminalidad, ta haci cu e cantidad di casonan ta sigui aumenta.

Ta un secreto publico cu tin hopi mucha cu ta usando droga y ta meti den gruponan cu ta hiba nan riba e mal caminda. Recientemente den Corte, Hues tambe a expresa su preocupacion pa cu e desaroyo alarmante aki. Hues ta haya cu ta di lamenta cu Gobierno no a percura pa tin un instancia cu por atende cu muchanan cu a cay riba e mal caminda.

Den e caso specifico aki ta referi na un mucha homber di apenas 17 anja cu actualmente ta sintando un castigo di 5 anja di prison pa su participacion den un serie di atraco arma riba taxi y tambe cu e hoben aki a horta na dos school den Madiki.

Ademas di esey e hoben F. tempo e tabatin 15 anja a wordo deteni pa atraco cu violencia. Hues ta lamenta e hecho cu for di e tempo ey caba, no a haci nada y awor F. a bay di malo pa peor. Hues tambe a mustra riba e problema den ley cu no ta duna e hermentnan necesario pa por atende cu muchanan y hobennan problematico.

Esaki ta un senjal bon cla cu Corte ta mandando pa Gobierno y mester considera esaki un critica constructivo caminda lo mester busca formulanan cu si lo por duna e cambionan necesario.

Algun luna pasa den Corte a presenta un hoben, kende a bay GOG na Curacao y e guia cu el a haya na Curacao a pone cu awe e hoben aki tin diploma di welder y cu Hues y Ministerio Publico a keda sumamente satisfecho cu e logro aki. Hues a hasta bisa Reclasering pa pone enfasis riba e logra aki den nan raport annual. Esaki ta mas bien un senjal pa mustra cu tin manera cu por bay traha pero lo mester busca e fondonan necesario y tambe forma un team cu ta dispuesto cambia un mucha of hoben riba e mal caminda y lag'e bira un persona valioso den comunidad.

Ta inhusto pa cobra taxistanan 400 florin pa subi tereno di aeropuerto

Democracia Real kier cambia lei pa converti tereno di aeropeurto den tereno publico atrobe

Si drenta Gobierno lo cambia lei pa sera buraco den esaki

ORANJESTAD – Asina Democracia Real drenta Gobierno, lo percura pa Aeropuerto su area cu awor ta tereno priva, bira uno publico. Un di e cambionan di lei cu segun e lider di partido Andin Bikker, mester tuma lugar.

Cu esaki Bikker ta relata riba e asunto di posibel conflicto entre taxistanan y gerencia di aeropuerto riba nan pensamento pa cuminsa cobra pa por drenta tereno di aeropuerto.

Corte Superior algun tempo pasa segun Bikker ta recorda, cu a dicta un sentencia sorpresivo indicando cu e tereno di aeropuerto ta tereno priva.

Sinembargo segun Bikker e sentencia ta wordo apela na Hoge Raad. Ta debi na un buraco den lei, corte mester a yena esaki y a bisa cu e tereno ta uno priva.

Abase di esaki car rentalnan y taxistanan ta wordo confronta cu nan tin cu bai paga un fee pa nan por subi tereno di aeropuerto.

Bikker ta haya cu si un lei no ta mucho claro, mester drecha esaki. Y como tal e la anticipa y priminti cu lo cambia e lei cu ta pone cu e tereno di aeropuerto no ta keda un tereno priva.

Bikker como tal a haci un apelacion na Triple A pa no implementa e medida contra e taxistanan. Mientrastanto lo traha riba e lei pa cambia esaki. No ta mira motibo pa cual ta converti e tereno den uno priva.

Riba esaki tin e posibilidad cu taxistanan lo por nenga di subi e tereno y ta asina perhudica e turistanan cu ta yega Aruba y cu posiblemente lo tin cu bai cana bai for di aeropuerto, por lo menos te pafo di tereno di aeropuerto.

Segun Bikker, na Hulanda e lei ta diferente unda cu un tereno asina no por wordo califica como tereno priva. A haya reaccion cu na Corsow taxistanan tin preferencia na aeropuerto, mientras cu automobilistanan priva tin cu paga pa parkeer. Pero no tin ningun taxista na Aruba a presenta cu e asunto aki. Tin taxista cu ta pensa cu nan no kier haci esaki esta paga pa subi tereno di aeropuerto. Lo ta evaluando pa lanta un test case y no ta descarta cu lo haci esaki eventualmente.

Tin indicacion cu e seminarionan lo sigui na Hulanda tambe

Gobierno a inverti un suma di mas cu 300 mil florin pa seminario di Insight mientras cu tin otro prioridad

ORANJESTAD- Seminario 'Young Adults' di Insight ta costa Gobierno di Aruba un suma di 370 mil florin. Esaki segun Amigoe di Aruba cu tin algun dia caba ta sigui desaroyo di e evento controversial aki.

E seminario,cu awe ta conclui ta condiciona na e fianza di estudio di Aruba.

E costo pa persona, segun datonan di e organisacion, ta entre 740 pa 1000 florin pa persona, y no ta inclui cuminda ni bebida, apesar di e hecho cu e hobennan mester a keda no menos cu 12 ora den session, pa e prome tres dianan. Awe e seminario ta caba 5'or di atardi.

Voluntarionan cu ta sostene e oradonan Mericano cu a bin Aruba pa duna e seminario, a mustra cu e dianan aki ta di balor pa yuda e hobennan conoce nan mes miho, pa asina nan por ta miho prepara pa e fase nobo di nan bida.

E motibo cu a scohe pa e seminario aki ta pa mira con pa limita e cantidad di studiantenan cu di un of otro manera ta faya den nan estudio na Hulanda. Di otro banda, Bon Dia Aruba a compronde, cu apesar di e ponencia cu e seminario ta obligatorio y condiciona na e fianza di estudio, finalmente esaki no ta e caso.

Direccion di Enseñansa mes no ta duna mucho claridad riba e punto aki. Hopi studiante a duna di conoce cu nan a sinti nan mes obliga pa atende, pa medio di perde nan fianza.

Resultado di esaki ta cu hopi di e hobennan simplemente a djis bay sinta den e sala y no a participa realmente na e sessionnan, unda nan lo mester a comparti nan secretonan mas profundo, pa asina por confronta cualkier problema interno cu nan por tabatin.

Otro punto ta cu ta durante sessionnan asina cu hopi mucha por bira consiente di nan problemanan interno, y esaki net na momento cu nan mester bay biba den un pais nobo, cu retonan nobo. Pa tal motibo mes, Bon Dia Aruba a compronde cu a forma e gruponan segun ciudadnan unda e hobennan lo bay biba na Hulanda. For di e gruponan aki lo prepara 'lidernan' cu lo por trece e hobennan aki despues den contacto cu facilitadornan di



Insight seminars cu na nan turno lo por sigui ofrece seminarionan adicional.

Mester bisa cu e seminarionan aki no ta gratis. E facilitadonan ta Mericano, y aunke cu e organizacion ta non-profit, cada nivel adicional ta mas caro cu e otro. E organizacion Insight Seminar mes a keda introduci na Aruba pa ex gerente di Marriott Scott Ringer. E fundado di Insight Seminar ta e psycologo Roger Delano Hinkins, conoci como John Roger, kende ta di e religion Mormon.

El a funda e 'Movement of Spiritual Inner Awareness na 1968, cu despues a bira Insight. Aunke cu tur e lidernan ta nenga cu e ta un movecion religioso, relatonan internacional, no solamente na Francia (cu a cataloga Insight como un sekta peligroso, ya cu entre otro kier infiltra Gobierno), pero tambe na Merca.

Es mas, segun relatonan, Insight Seminars ta uza e mesun tecnologianan cu entre otro Hare Krishna, unda tin cu grita repetidamente, te ora cu ta yega na un nivel di 'trance' cu ta permiti e individuo e ora pa habri y conta tur loucal e tin di conta na e grupo. Esnan cu a yega e nivel aki ta describi e momento aki como un di hopi felicidad y vulnerabilidad na mesun momento. Algun hende sinembargo, tabatin problema pa bolbe funcciona den comunidad y tabatin mester di ayudo adicional.

Algun conocedo di y participante na Insight a splica Bon Dia Aruba cu e seminario tin algun bon punto, pero cu pa personanan cu hopi problema personal, e por ta peligroso mirando cu e ta hinca e hendenan aki den un situacion hopi vulnerable, unda nan lo rekeri atencion.

Den e sentido aki, e personanan aki no a considera cu e momento tabata oportuno pa laga hobennan cu pronto ta subi avion rumbo Hulanda, pasa un seminario asina, sin cu tin e atencion professional pa sigui atende cu nan problemanan.

Retencion di servicio aereo ta refleha den e cifranan

Aruba Airport Authority ta raporta resultadonan di trafico aereo alentador pa di dos cuartal di 2009



ORANJESTAD-E industria aereo ta sigui wordo analisa profundamente y e resecion economico ta sigui visibel durante e di dos cuartal di 2009. Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta raporta cu e e cantidad di pasahero cu ta genera entrada, e asina yama revenue generation passengers (RGP), a baha pero menos drastico cu den e prome cuartal di 2009. E capacidad aereo a subi durante e di dos cuartal di 2009 locual ta un indicacion cu e aerolineanan ainda ta purba haya un balansa entre capacidad y demanda.

E cantidad di pasaheronan cu ta genera entrada (RGP) a baha cu -2% mientras cu e total di buelonan a subi cu 6.8 % compara cu 2008 pa trafico aereo comercial. E siguiente grafiek ta mustra e comparacion di trafico aereo commercial di e di dos cuartal di 2009 compara cu 2008. E sector di avionnan priva pa e lunanan di April y Mei a indica un crecemento di 76 % den RGP y un aumento di 63% den cantidad di buelo pa e lunanan aki compara cu 2008. Cu Semana Santa e aña aki den April y e restriccion di buelonan charter di Venezuela, pasaheronan yegando cu avionnan priva a subi cu 217.7 % compara cu April 2008.Si nos compara Pasco Grandi 2009 cu a cay den April y Pasco Grandi 2008 cu a cay den Mei e cantidad di RGP di avionnan priva a subi cu 37%.

Segun e Asociacion Internacional di Transporte Aereo (IATA) e industria aereo e perde hopi aña di crecemento y ganashi y ta bou presion pisa.

Aerolineanan ta purbando pa sobrebibi y purba baha gasto y retene cash ta nan prioridad. E capacidad di aerolineanan Mericano pa Aruba a keda manera a wordo anuncia anteriormente pa e di dos cuartal di 2009. JetBlue Airways, Delta Airlines y US Airways a subi na capacidad compara cu 2008 cu respectivamente 39.6%, 20.4% y 11.6%.

Den e mercado Europeo, Martinair a subi nan frequencia pa buelonan diario asina yenando e bashi laga dor di KLM, mustrando un aumento den capacidad di 133.3%. E charter nan di zomer for di Inglatera cu Thomson Holidays cu antes tawata wordo hasi dor di First Choice a subi nan servicio pa un biaha pa siman for di London Gatwick mustrando un aumento di 66.6% den capacidad. Pullmantur tambe a bolbe cuminsa

cu su asina yama "cruise turn around" un biaha pa siman for di Madrid. Latino America a mustra un aumento den capacidad di 8.5 % pa mayoria parti danki na e servicionan nobo di Copa Airlines for di Panama y e aumento di servicio di SLM for di Paramaribo. E forma di haci reservacion tambe a wordo influencia dor di e cautela cu ta wordo demostra dor di consumidornan den nan manera di gasta, locual tawata tin su influencia riba e mercado principal di turismo.

Aerolineanan a baha nan capacidad, nan tarifanan y e preis di combustible tawata menos cu den primavera. Adicionalmente e grafiek aki bou ta refleha con efectivo e diferente mercado turistico nan tawata den purba haya un balansa entre capacidad y demanda durante e di dos cuartal di 2009 compara cu 2008.

Pa haya un indicacion con Aruba ta compara cu e informacion publica, pa e luna di Mei 2009, AAA a raporta un asina yama "overal loadfactor" (cu ta e RGP dividi dor di e capacidad di asiento) di 72.9 % compara cu 71.2% raporta dor di IATA como e load factor internacional raporta dor di e aerolineanan cu ta nan miembro. Adicionalmente Aruba a a mustra bon den e caida di demanda compara cu e cifranan di IATA pa e lunanan di April y Mei cu tawata -2.3 % y -2.4 % compara cu respectivamente -3.1% y –9.3%.

"Den su totalidad e cifranan pa e di dos kwartaal di 2009 ta alentador" segun Peter Steinmetz, Managing Director di AAA. " Nos focus ta sigui ta pa nos mantene e cantidad di servicio aereo.Atendiendo conferencianan di aeroliñanan y bishitando e directiva di aeroliñanan durante e di dos kwartaal a fortalese e obligacion mutuo cu ta existi entre nos partnernan den aviacion y nos mes. Adicionalmente basa riba feedback haya dor di e aeroliñanan nos a organisa eventonan di benta hunto cu nos partners ATA y AHATA pa stimula e demanda den regionnan unda no tin hopi reservacion confirma. E esfuersonan mutuo aki a resulta den un aumento notable imendiato di e reservacionnan y nos lo continua cu e esfuersonan mutuo aki".

BON DIA Aruba

Control riba restaurantnan

Ta ser tras tres restaurant Chines den mal estado

SANTA CRUZ—Diaranson durante dia, polis di Santa Cruz, hunto cu Departamento di D.T.I, y Salubridad Publico, a bishita diferente restaurant na Santa Cruz y vecindario. Tres restaurant a wordo sera cu ta Restaurant Pacifico na Paradera, tabata den un situacion deplorabel. Tabatin diferente tegels cu tabata kibra, cas di paloma den dak, tubo cu djaca y raton, kranchi di awa ta basha. Pacifico a keda sera te diabierna, pa pone e restaurant den bon condicion. Mido Restaurant na Piedra Plat a wordo sera dor cu e luga tabata yen di musca.

Peking Restaurant tambe a wordo sera dor cu e tubo di gas den mal condicion. Algun restaurant cu cosnan chikito manera por ehempel baño sin towel, kranchi ta lek a haya adertencia.

Ladron ta drenta den camber y tapa cara cu laken

SAN NICOLAS—Diaranson 2'or di madruga, polisnan di San Nicolas ta bay na un cas den Pastoor Hendrikstraat pa un persona indesea.

Na yegada polis ta papia cu e doño di cas A.L.K. naci na Surnam di 53 aña, kende ta bisa cu 01.55, el a tende cacho blaf y a sali pafo hunto cu su casa pa mira kico ta pasando. Nan a mira un homber ta cana riba e tereno y despues e homber a bula cura di bisiña.

Nan a controla den e cura, pero no a mira nada mas. Ora cu nan a bay paden, nan a mira cu e porta di camber tabata na yabi. Nan a habri e porta y un homber tapa cu laken riba su cabes y a core sali di den camber. El a trompeca y a cay den sala. Despues el a lanta y a core bay.

E habitantenan a mira cu e homber ta bou di influencia di alcohol. Ora cu e señora a bay controla den camber el a haya falta di un cadena. El a duna descripcion di e homber, color scur, fuerte, t-shirt preto, short bruin, preto y blanco. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cune.



Randall Croes di Democracia Real ta mustra cu

Maneho di admision di Gobierno mester bai hunto cu e politica economico

ORANJESTAD – Cu Refineria Valero sera pa operacion, y un situacion di turismo no mucho bon, ta momento pa diversifica den otro pilarnan economico na Aruba. Esaki ta pensamento di politico/economista Randall Croes di Democracia Real. Aruba tin apenas 2 pilar economico di cual 1 aworaki ta riba 'idle'. Corsow tin por lo menos 6 y ta den e direccion ei nos mester bai. Mes momento Croes ta mustra cu pa logra esaki, mester por crea un incentivo y ambiente positivo y atractivo pa inversionistanan por disfruta di nan inversion sin problema. Ta pensa grandemente den cambia leinan di admision, tambe leinan fiscal cu ta pone cu un inversionista ta sinti cu e ta bon bini, tanto financieramente como social.

A haci mencion di Freezone cu ta funciona basta bon, refineria, offshore, turismo, dokmaatschappij y tin transborde di container interesante pasobra e tin miho prijs. Tur ta pilarnan economico di Corsow cu ta percura pa cosnan move manera cu mester ta sin tin cu ta dependiente di otro.

Segun Croes, mester tin un maneho consistente pa inversionistanan. Un inversionista mester tin un bista cla di kico e por spera. Actualmente segun Croes no tin ningun indicacion publico kico e inversionista ta ricibi ora cu e haci su inversion. E mester sinti su mes special, y haya un trato preferencial. Asuntonan di permiso mester bai mas lihe pa asina e persona no cansa y bai cu su inversion otro caminda manera cu a pasa cu algun inversion caba.

Esnan cu toch dicidi di inverti na Aruba ta haya cu ora cu nan inverti cantidad di placa, y ricibi nan permiso di trabou y estadia, ta bin descubri cu nan ta haya esaki pa apenas 3 aña di tempo. Algo cu segun Croes, no ta logico. E inversionista ta bandona Aruba y tin cu laga esaki den man di otronan cu no tin conocemento di e producto unico. Mester tin e maneho di admision cu tin cu bai hunto cu e politica economico.

Un inversionista cu kier bin cu un inversion permanente no por wordo bisa cu e tin cu bandona Aruba aki 3 aña segun Croes. Esei ta un ehempel.

Tambe ta stimula inversion pa traha condominio pa stranhero. Ora cu esaki sosode, e persona mester por bin Aruba, gasta placa y por biba normal. Pero aworaki esei no ta posibel. E persona cu tin su condominio ta haya permiso temporal pa keda na Aruba. E ta un invitacion temporal, siendo cu e condominio cu e la paga hopi placa pe, ta keda aki si. Como tal e persona aki no por disfruta di su lugar cu e la paga placa pe segun Croes.

Mester bin por lo menos un tipo di admision pa e tipo di hendenan aki pa nan por keda mas largo. „Si nos crea e producto condominio, mester laga e persona bin goza di e condominio" Croes ta sigui bisa. Tereno y casnan manera esnan caro di Tierra del Sol of Gold Coast mester ta disponibel pa un persona di afor por bin disfruta di esaki pa un tempo mas largo. Tur esaki mester cambia segun Croes. Aworaki tin ministerio ta bisa algo mientras cu e otro ta bisa otro.



Partido AVP ta manda mensahe cla pa Minister Presidente

"Ojala AVP tin suficiente fondo pa duna tur cas placa pa pega bandera"

E lo yuda alivia e dolor di BBO y otro medidanan tuma

ORANJESTAD- No ta prome biaha cu Minister Presidente Nel Oduber, como lider di partido MEP, ta keda ripiti cu partido AVP ta pagando placa na doñonan di cas, pa pega un bandera di partido AVP. Na tur apertura di cedenan di MEP, Nel Oduber ta sigui mustra di ta asina impresiona pa e cantidad di banderanan berde cu ta bayendo halto den tur bario rond Aruba, y awor ta pretende cu partido AVP lo ta pagando un suma di placa pa pa habitantenan pega un bandera.

Na varios occasion el a haci mencion cu lo ta trata di un suma di 250 florin pa pega un bandera y cu partido MEP lo no cumpra ningun voto.

Pa partido AVP esaki ta mustra simplemente riba un incomodidad cu e lider di MEP ta bibando cune, di mira asina hopi hende decidido pa demostra loke nan ta pensa riba gobernacion di pais Aruba.

Ojala cu partido Avp enberdad por tin placa pa duna tur famia, pa paga no solamente pa pega bandera berde na cas di nos ciudadanonan, pero pa duna e famia pa supera nan situacion financiero precario, causa pa un maneho di un Gobierno cu nunca a tuma pueblo na consideracion.

Ojala partido AVP por tin e 250 florin pa duna na tur cas, pa asina alivia e dolor y problema serio causa pa e medidanan tuma pa Gabinete Oduber III y IV, entre otro cu BBO y aumento di impuesto riba cantidad di otro cos.

Ojala partido AVP tin placa pa parti na casnan di henter nos pueblo, y no solamente duna tur cos na solamenta algun amigo, algun comerciantenan, cu pueblo por mira a haya tur cos for di e Gobierno aki. Ojala partido AVP por haci loke Nel Oduber ta pretende cu nan ta haci, esta di duna famianan placa, dunanan un espacio pa hala rosea y alivia nan problemanan ocasiona pa Nel Oduber su Gobierno. E problema mas grandi pa Nel y su partido MEP ta cu pueblo ta mandando un mensahe bon cla pa su Gobierno, cu cambio ta na caminda, cu pueblo ya no ta tolerando e maneho abusivo cu su gobierno a hiba pa ocho aña largo.

Pueblo ta mustrando cu e kier recupera su capacidad, su dignidad y su derecho di hiba un bida sin precupacion y sin dolor di cabez.

Loke Nel Oduber ta mirando ta e cambio cu e biento ta hibando di bario pa bario, di cas pa cas cu e mensahe cla cu Aruba por mihor, y cu nos hendenan merece un mihor bida.

Director di aeropuerto Peter Steinmetz riba polemica di taxistanan

Motibo pa cobra taxi ta pa mehora producto pa tanto taxista como e pasaheronan na aeropuerto

Actualmente esaki aworaki ta caotico, insigur

ORANJESTAD – E cambio riba tereno di aeropuerto pa cobra taxistanan pa subi, ta meramente pa mehora e producto for di loke e ta aworaki. Esaki ta pensamento di director di aeropuerto Peter Steinmetz, reaccionando riba e critica cu tin aworaki pa cu e situacion futuro di taxistanan na aeropuerto. E idea pa cobra taxistanan 400 florin pa anja pa por tin acceso di e tereno di aeropuerto.

Segun Steinmetz, e idea no ta uno nobo sino tin basta tempo ta evaluando esaki. Awor ta asina leu cu kier invita e sindicato di taxistanan fin di luna pa por intercambia di pensamento riba esaki.

Ta mustra cu tin espacio pa cambio, unda cu por delibera riba e tarifa di 400 florin y si e ta mucho caro, por pensa pa un cambio den esaki tambe. Di otro banda den mesun rosea Steinmetz ta mustra cu e tarifa ta uno simbolico, cu ta Sali na 1 florin pa dia pa e taxista. No ta un suma pa cubri gasto, sino pa drecha e producto actual.

E director ta mustra cu e producto cu ta wordo ofreci pa esnan cu ta usa aeropuerto, particularmente taxistanan cu ta usa e caminda pa busca y hiba turista, no ta esun mas adecua. „E ta un situacion cu no ta bon y te hasta caotico” Steinmetz ta bisa. Tin momento unda autonan ta wordo staciona con cu ta, y unda te hasta tin pelea y discusion entre taxista ta surgi. Tin congestionamento constante di trafico y den un situacion di emergencia y calamidad, ta considera esaki como algo peligroso. Esei sigur no ta un producto bon pa cu aeropuerto.

Como tal tin varios anja cu ta pensando con pa mehora esaki y kico por haci cu no tin congestionamento mas y cu tin mas un fluho continuo di auto riba e tereno. Particularmente mester haci cu e chaufuernan di bus y taxi mester por tin acceso mas facil dilanti terminal, y no manera cu e ta aworaki.

Un aña y mei pasa a papia cu e taxistanan y busnan unda cu a bisa cu nan tin plan pa bin cu un cambio. A haci e cambionan aki e tempo ei unda cu aworaki ta den un fase mas formal y ta cla pa invita e gruponan un biaha mas fin di luna pa papia riba e asunto aki.

E plan ta pa designa e parti di caminda net dilanti terminal, exclusivamente pa busnan y taxista.

Como tal autonan particular no por pasa einan mas. Como tal e trancamento di trafico no ta sosode mas. Mes momento nan lo haya un facilidad separa pa nan cu banjo, vending machine y informacion digital pa nan tambe.

Como tal esaki por ta un cambio considerable cu ta bira algo positivo pa e taxistanan



segun Steinmetz.

E situacion actual e director ta acentua cu semper tin esnan cu ta pro y esnan cu ta contra. E ta Sali afor cu lo tin mas cu ta pro y cu lo kier ofrece un miho producto. E ta mustra cu tin beneficionan grandi pa e taxistanan y busnan. Di otro banda mester ta hopi cla cu no ta asina cu ya caba a cuminsa implementa e regla aki of cu si ta cla pa haci esaki for di awor caba. Ta meramente den planificacion esaki ta y lo dura un tempo ainda prome cu tur esaki keda implementa.

Ex Presidente di Banco Central Rob Henriquez ta splica e berdad tras di 'benta di oro di Aruba.'

Contrato riba mercado financiero pa salba balor di oro, awor ta costa Banco Central miyones

ORANJESTAD—E benta di 'oro' di Aruba ta keda un punto yamativo na Aruba. Ayera Presidente di Banco Central Sra. Jane Semeleer a toca e punto aki, a base di inquietudnan cu ta existi na Aruba, cu nos pais lo a 'bende' nos oro.

E topico aki ta bon conoci serca ex Presidente di Banco Central Sr. Rob Henriquez kende a splica cu na comienzo di e decada aki, esta aña 2000, oro no tabatin mucho balor. E tempo ey su prijs tabata 100 dollar pa ounce, y tabata bahando. Esaki a sosode na momento cu na Europa, paisnan den e Union, a forma e Banco Central Europeo, pa asina por a introduci e euro.

Mirando e union di sistemanan monetario aki, hopi banco central (nacional) a cuminza bende nan oro gradualmente riba mercado. Esaki mirando cu den transaccionnan mundial awendia, e papel di oro mes a bira menos, y paisnan ta pone mas enfasis riba e cantidad di divisas cu ta reserva den banconan central. China tabata e excepcion y no solamente tabata wanta na su oro, pero tabata participa tambe den compra. Un di e motibonan pa kico paisnan tabata pone mas enfasis riba reserva di divisas enbez di e metal precioso, ta cu oro no ta produci ganashi. Contrario na divisas, no ta ricibi interes riba reserva di oro.

A drenta mercado financiero pa 'garantisa' balor di oro



Mirando e caida den prijs di oro, Banco Central di Aruba na principio di e decada aki a busca conseho kico ta e miho paso pa tuma, pa contra aresta e efectonan di e caida aki, pa asina limita e caida den balor di e reserva di oro di nos pais. Segun Rob Henriquez tabata expertonan internacional kendenan a conseha e asina yama pa drenta e mercado derivativo.

A scohe pa un asina yama put option, un contrato financiero entre dos partido, cu ta e bendedo (writer) y e cumprado di e opcion. E cumprado ta adkeri un locual den mundo financiero ta yama un 'short position,' unda e ta ofrece e derecho, pero no e obligacion pa bende e instrument (den e caso aki di Aruba, oro) na un prijs acorda. Si e cumprado haci uzo di e derecho di opcion aki, e bendedo (Aruba) tin e obligacion pa cumpra e producto bek na e prijs acorda. Por a haya e opcion aki, e cumprado ta paga e bendedo (Banco Central) un suma.E opcion aki ta haya mas balor si e prijs di oro, den caso di Aruba, ta deprecia compara cu e prijs riba cua a acorda pa paga pa e balornan aki. E actividadnan aki ta conoci den locual den mundo financiero ta cataloga como mercado derivativo, cu ta crea relacion contractual entre dos of mas partido, unda e pago ta basa of deriva di un base cu a acorda. No tin un limite den productonan derivativo y e pago por ta den siguridadnan of balornan fisico manera oro of silver. Tabata uza e instrumento pa reduci posibel perdida ora di cambio den monedanan stranhero. Por ehempel, si un compania Mericano ta sperando pago pa productonan den e libra Ingles, e por drenta un contrato derivativo cu un otro partido pa reduci e risico si e cambio di libra Ingles pa dollar na momento di pago por ta desfaborabel. Segun e contrato e di tres partido ta oblige di paga e diferencia (pues di e cambio ta nifica menos na dollar Mericano), cu ta nifica cu a pasa e risico.

E otro banda ta cu si e cambio ta mas faborabel pa e dollar anto e di tres partido a gana placa.

Sigui lesa pagina 12

Continuacion di pagina 12

Segun Rob Henriquez, kende a asumi liderazgo di Banco Central di Aruba despues di e di dos mita di 2007, locual a pasa na Aruba ta cu a tuma e put option cu si oro mester cay bou 100 dollar, anto e cumprado lo mester a paga nos e diferencia. A pone e maximo na 400 dollar pa ounce. Den caso cu e prijs di oro lo subi riba 400 dollar pa ounce, anto Banco Central lo mester a paga e diferencia na e cumprado. Pero a sera e contrato na momento cu prijs tabata apenas 100 dollar pa ounce di oro, y tur cos tabata mustra cu e tendencia tabata cu e prijs lo sigui baha. Di otro banda, tabatin un gasto di un miyon florin pa aña pa e servicio aki.

E contrato a keda alarga na 2004

E proceso aki a bay relativamente bon pa 4 aña, cu ta duracion di e contrato. Na principio di 2004, bou un Gobierno di asignatura diferente cu na 2000, a bin momento pa dicidi si ta laga e contrato finaliza of extende. E problema na 2004 tabata cu ya oro a subi di balor drasticamente, y mas cu e balor maximo di 400 dollar segun e contrato. Apesar di esaki, toch a dicidi pa renoba e contrato. "Si a laga e contrato caba su termino, Banco Central lo tabatin un perdida di 1 miyon florin na 2004, y esaki lo tabata relativamente facil pa hinca den e bukinan. Pero, mirando cu e tempo ey, entradanan di Banco Central tabata relativamente abou, a dicidi cu no tabata dispuesto pa perde e 1 miyon florin ey adicionalmente. E speranza tabata na 2004 cu e prijs di oro lo bolbe baha." Y esaki ta e eror cu a tuma luga. Den opinion di Henriquez, no mester a renoba e contrato aki. Lo tabata miho pa a djis paga e 1 miyon. E motibo ta cu entretanto e prijs a sigui subi te cu e ta na un nivel di 900 dollar pa ounce.

Tuma bo perdida y sigui dilanti

Durante su periodo como Presidente, Rob Henriquez a laga expertonan di Citi Bank y Bank of Nova Scotia (e negociante mas grandi di oro na mundo) haci un evaluacion di e situacion y nan conseho tabata pa Aruba tuma su perdida, paga e como 30 a 40 miyon di perdida, y sigui dilanti. E perdida aki lo bay contra e reserva di divisas. E otro opcion tabata pa bolbe extende e contrato. Pero e decision aki a keda tuma despues cu Henriquez a bay for di Banco Central. "Y obviamente esey a bolbe pasa," Henriquez a comenta, ilustrando cu Aruba un biaha mas ta den e contrato pa e put option, un contrato cu tin su debido gasto annual pa mantene, y den caso cu oro bolbe baha bou 400 dollar pa ounce, e unico posibilidad pa no perde placa.

Pero, na e momentonan aki, Banco Central ta sinta cu un contrato cu unicamente ta nifica perdida, mirando cu e asina yama 'call option,' ta na 400 dollar. Cualkier agente of 'cumprado' cu na e momentonan aki ta den contrato, ta den un bon posicion pa haci ganashi . "Esakinan ta hendenan cu ta activo den mercado, nan obhetivo ta pa gana hopi placa."

Bende oro

Un otro opcion pa Aruba tabata, segun ex Presidente di Banco Central di Aruba, locual su reemplazante Sr. Hasanali Mehran a sugeri, esta pa bende parti di e reserva di oro riba mercado. Sinembargo, esaki no ta un decision di Banco Central sino un decision di Gobierno cu sosten di tres cuarto parti di Parlamento, ya cu e ta un decision di crisis. "Asina lo mester a atende e asunto aki. Mi no tende nada mas. Mi no sa con a extende e contrato, pero ta asina si cu ta e ganashinan di Banco Central lo mester cubri e perdidanan pa loke ta e contrato di oro aki. Sinembargo mester realisa awor tambe cu e ganashinan aki no tey."

E posibilidad pa ganashi ta hopi abou, mirando e interes abou cu e bononan mas sigur ta pagando awendia, esta apenas 0.25 porshento. "Pues no ta ganando (casi) nada riba e inversionnan aki."

Banco Central ta djis un colectado pa Gobierno

Y contrario na locual Prome Minister Oduber ta keha, esta cu Banco Central di Antiyas si ta haci mas ganashi, Henriquez a bisa cu esey no ta e caso. Mescos cu e Banco Central na Aruba, esun di Antiyas tampoco ta haya hopi rendimento riba su inversionnan. "E diferencia ta cu Banco Central a duna e reserve di divisas un otro imagen, traduci na un tipo di belasting, cu asina cu e placa ta drenta ta colecta un cierto percentahe cu ta aparece den su administracion.. Pero, na Aruba, Banco Central ta djis un colectado pa Gobierno. Nada mas."

Henriquez a splica cu e rol di 'cobrado di provision di divisas' di Banco Central tabata hopi bisto durante e negociacionnan cu Coastal y despues Vallero pa e pago di provision di divisas. Valero a perde su caso na 2006 y mester a paga 20 miyon mesora na Gobierno pa medio di Banco Central. Henriquez no ta duda cu e pago aki, combina cu e obligacion pa paga BBO cu a bin apenas 6 luna despues, a contribui grandemente na e insiguridad si Valero lo bolbe cuminza opera su refineria na Aruba si of no.








Mr. Monica Kock a presenta programa di gobernacion di MPA: "Un comunidad nobo"

ORANJESTAD- Durante di un bishita personal na redaccion di Bon Dia Aruba ayera tardi, mr Monica Kock, lider di partido Movimiento Patriotico Arubano, esta MPA, a entrega e prome copia di e programa di gobernacion di Aruba.

Ta e vision cu e partido roos ta carga pa proximo eleccion y periodo di gobernacion, caminda e programa aki lo carga e nomber di "Un Comunidad Nobo", caminda "Tur Hende ta Conta."

Monica Kock a mustra ayera tardi cu e programa aki ta vision di e partido, ta pa construi "Un Comunidad Nobo," na unda ambiente social ta agradabel y cu cada ciudadano, a base di esfuerzo propio, por satisface su necesidadnan material y economico.

Un comunidad unda tur ciudadano por desaroya su potencial individual y biba un bida productivo y creativo cu ta satisface su aspiracionnan propio, pa asina e por aporta na desaroyo y bienestar di su famia y di e comunidad en general.

Un comunidad cu ta stimula desaroyo humano den su totalidad, esaki ta ensera e parti intelectual, social y spiritual.

E meta principal ta pa cada ciudadano desaroya y mantene un calidad di bida digno y eleva den un ambiente adecua pa su felicidad.

E programa di e vision aki na mes momento a ser dividi di shete punto, pa cual MPA a traha un seccion apart pa tur e puntonan di importancia pa e maneho cu e partido lo kier ehecuta.

E puntonan di enfoke lo ta entre otro:

- 'Calidad di Bida' pa garantisa un forma di bida adecuado cu por brinda proteccion social debido na tur hende
- 'Formacion', cual ta ensera enseñanza y educacion pa duna tur hende e oportunidad pa logra nan metanan den bida
- 'TUR hende ta conta', esta cu no tin hende cu ta mihor cu otro of merece mas cu otro, Tur hende ta igual y mester promove e derecho di cada un sin distincion di religion, rasa, color, sexo ni origen.
- 'Desaroyo y crecemento economico duradero y sostenible cu impacto social positivo', cu mester ta un strategia di desaroyo economico di diversifica y balansa pa yega na un crecemento economico duradero y sostenible cu impacto social positivo, caminda ta tene cuenta cu medio ambiente.
- 'Bon Gobernacion' caminda ta ser mustra cu gobernacion mester ta integro y dirigi na logra resultado concreto, basra riba e metanan estableci pa medio di accion transparente y eficiente.
- 'Nos Futuro Generacionnan', esta cu decisionnan di awe no mag perhudica nos futuro generacionnan y tin cu garantisa e futuro generacionnan e mesun oportunidadnan cu nos tin awe.
- 'Medio Ambiente', caminda mester bin c'un vision pa Aruba ta e ehempel den Caribe, pa ta un pais ecologico y limpi caminda gobierno tin cu tuma pasonan pa Aruba bira independiente di petroleo, caminda ta stimula energia alternativa y cuida medio ambiente.

Banda di e puntonan aki, mr Monica Kock a splica na Bon Dia Aruba cu banda di e vision di su partido pa logra "Un Comunidad Nobo,' riba cierto tereno MPA a traha un plan separa cu mas detaye di e vision aki cualnan ta entre otro:

- Formacion di un Generacion
- Un Economia Duradero y Turismo Consolida
- Plan di Salud
- Plan di Enseñanza
- Plan Financiero
- Plan Social
- Husticia pa Tur.

E lider di MPA a sigui mustra cu e vision aki ta uno dirigi pa sigura felicidad di nos pueblo, sigura stabilidad familiar y brinda un futuro mas sigur pa nos hobennan, caminda lo tin un maneho mas efectivo diriga riba e grupo aki, pa nan necesidadnan y formacion.



Caravan ros di MPA lo yega San Nicolas awe diabierna

Cu musica di Impak y Rincon Boys

ORANJESTAD- E caravan gigante ros di MPA lo yega San Nicolas diabierna 17 di juli San Nicolas. MPA lo celebra e yegada di e caravan ros na San Nicolas na parkinglot di Arubus.

Un celebracion na unda henter e pueblo di San Nicolas ta invita pa bin wak e caravan ros. Na e celebracion di yegada di e caravan ros na San Nicolas lo tin musica di IMPAK y Rincon Boys. Tambe lo tin cuminda y tur e candidatonan lo ta presente pa por papia cu nan.

E caravan ros di MPA ta algo masha innovativo di MPA. Enbes di habri hopi oficina di MPA cu ta algo masha costoso mes, partido MPA a dicidi di bin cu un Caravan ros cu lo pasa tur bario. Ya e caravan tabata staciona na Noord y awo ta bayendo San Nicolas. E caravan lo keda San Nicolas di 17 te cu 24 di juli.



Tur hende por pasa libremente na e caravan ros. Y tur dia lo tin un candidato na e caravan presente. E lider di MPA tambe lo ta kedando na e caravan na e momentonan cu e no tin otro compromiso. Asina MPA ta bay ta mas cerca di e pueblo y den tur bario. MPA lo ta biba den bo bario.

E caravan ros despues di celebracion lo ta para riba e tereno na otro banda di Joe Laveist Ball park. E lo ta facil pa mira y pa yega na dje. MPA ta spera e pueblo na nan Caravan Ros.

Democracia Real ta bay traha riba diversificacion real di nos economia

ORANJESTAD- Diversificá un economia ta mescos cu ora cu un hende tin un tienda na su cas cu ta bende solamente pastechi y refresco, y venta a stop di crece pasobra su clientenan no kier bebe mas refresco ni come mas pastechi. E por diversifica su entradanan di placa si e dicidi di cuminsa bende bals, corant, chips, malta, juice, karchi di cellular na e mesun clientenan.

Aruba ta bende primordialmente turismo y producto petrolero cu resto di mundo. Awor nos tin cu cuminsa bende otro productonan of otro servicionan pa nos pais tin mas entrada di dollars pa nos economia, for di e mesun resto di mundo.

Pa logra esey nos mester di un maneho consisitente y coherente. E Departamentonan di Gobierno cu ta trata permisonan necesario pa inversionistanana ta biba tur dia cu un problema di falta di un maneho coherente pa promocion di inversion den actividadnan economico alternativo na Turismo y Refinacion di Petroleo. Un otro problema actual ta cu un ministerio ta contradecí otro, creando asina incertidumbre y poniendo cu inversionistanan ta prefera bay crea cuponan di trabow na otro isla.

Por ejemplo, ora inversionistanan bin Aruba pa purba di start un negoshi cu por diversificá nos economia y crea cuponan nobo di trabow, tin informacionnan cu ta obtenible via di Web site di Gobierno cu ta contradecí otro. Por ejemplo: mester tin mas espacio pa joint ventures entre local y compañianan di afor . Mester bira mas conoci cual ta e areanan considera cu mester di know-how for di pafo y cual no. Lo por traha un lista y publica esaki ariba web site y den forma di un brochure.

Ta un hecho cu tin inversionistanan grandi of directornan cu nan apunta pa projectonan cu por diversifica nos economia, correctamente ta haña permiso di director di Economische Zaken na tempo. Sinembargo na ta haña un permiso di estadia di 3 aña so, segun maneho di otro Ministro. Dus nan tin cu lanta bela bai, bende cas saca yiu for di scol despues di 3 aña y bai laga nan projecto atras? Dificilmente bo por atrea inversionista asina pa diversifica e economia di Aruba.

Si un projecto cualifica e test di ta un inversion cu ta intensivo di capital y cu know-how special, lo por evalua pa bin cu un maneho separá pa hasi liher cu permisonan di negoshinan cu ta cualificá pa diversificá nos economia y crea trabou pa nos hendenan.

Otro ejemplo cu ta afectando nos turismo ta cu turista cu cumpra cas of condominio ta keha cu nan ta sinti nan mes no mucho bon sirbí ora cu nan ta bai pidi prolongación di estadiá. Na ta sinti comosifuera cu nan a bin molestiá nos aki na Aruba, mientras cu ta nos mes a promove construccion di condominio y invita nan bin invertí, y fuera di esey nos tin un tratado di amistad cu Merca cu mester wordo observa. Nos mester por laga nan bin Aruba pa disfrutá di nan inversion y gasta placa en nos economía.

Otro ta cu di un banda un Ministro a promove y duna terreno pa hotel y shopping mall y di otro banda e mesun ministerio aki no ta traha suficiente parkeerplaats pa atende cu trahadornan y clientenan cu ta bin na e negoshinan aki. Tambe ta duna permiso pa sera parking lot anteriormente habri pa publico. E hecho aki ta hasi nos zona turistico caotico, e ta mustra di tercer mundo, slordig, cu tur auto benta ariba asera aki aya pasobra no tin otro moda pa yega trabou of bai un restaurant of tienda.

E inconsistencianan aki cu cada ministro ta pone pa su departamento tin un efecto importante ariba nos clima di inversion, progreso di nos turismo y nos desaroyo economico en general.

Democracia Real lo cambia e situación aki di falta di maneho y coordinacion entre ministronan pa loke ta diversificacion economico. Nos lo yuda empresanan local start negoshinan cu ta exporta y stimula pa negoshinan di afo cu lo diversifica nos economia establece nan mes aki pa yuda nos exportá mas producto y servicio.

Lo simplifica hopi proseduranan cu ta spanta algun comerciante local pa lanta un negoshi y lo baha e prijs di un vestigingsvergunning na mitar di e Afl. 2,000 cu e ta costa actualmente. E placa aki e comerciante chikito mester did je pa su plan di negoshi of pa gastonan di lanta e negoshi.

Pa loke ta sector financiero, mester efectuá promocion den revistanan y seminarionan internacional specialisa den e ramo. Mester coordina cu trustkantoren, tax consultants, abogadonan y accountants cu ta sostené e industria di servicio financiero internacional e maneho cu ta sigui, cu reunionnan regular y un presupuesto pa cambionan di ley necesario, automatiza y mehora speed di screening y permisonan necssario. Mester bishita clientenan potencial personalmente y convencé nan pa escoje Aruba pa nan establecé akinan. Politica di admisión di expertonan den e ramo aki tambe tin cu ser cambia pa e know how necessario ta disponible pa e negoshinan cu ta participá den e sector, manera Trust Kantoor, Tax Advisors, Accountants, juristanan etc..

Mundo a cambia, Aruba a cambia, mester di un vision nobo pa hiba nos pais na un mihor futuro. Democracia Real tin e hendenan y e mentalidad pa logra hopi.



SERVICIO BON DIA Aruba

Partido RED y Fundacion Elsa Coffie ta habri oficina na Santa Cruz

SANTA CRUZ- Fundacion Elsa Coffi ta activo riba tereno di formacion di especial miembronan di Partido RED. Un partido politico solido tin miembronan bon forma. E aspecto di formacion ta fundamental pa un organización politico. Un di e tareanan principal di Fundacion Elsa Coffi ta exactamente esaki. E fundacion aki a organiza diferente curso, e ultimo tabata tocante "Staatsrecht en Staatsinrichting". Awor Fundacion Elsa Coffi ta bai tin su propio espacio unda ta bai organiza tambe su cursonan y 'workshops'.

E oficina aki ta bai ta multifuncional. Un di e otro metanan di Fundacion Elsa Coffi ta di duna asistencia social na e gruponan mas vulnerabel den nos comunidad. Pesei partido RED despues di eleccion di september ta bai tin eynan su cas di atencion ciudadano. Nos no ta un partido cu solamente durante campaña ta corda riba pueblo. Asina cu RED drenta gobierno nos lo atende kehonan di ciudadanonan pa duna solucion si por na preocupacionnan ciudadano.

E cas ta situa central pa Aruba, na Sta. Cruz, na Papilon 63e, serca di e veld di Estrella. E apertura ta tuma lugar diadomingo, 19 di juli 2009, for di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi. E ta estilo 'koffiemorgen', unda por cumpra algo di come y bebe, den un ambiente agradabel. Tur hende ta bonbini. Partido RED ta felicita e cinco medionan di comunicación cu a firma e Convenio di Comision di Bon Boluntad pa Prensa, Awe Mainta, Amigoe, Magic FM, 24ora.com y ATV. Nos ta spera cu tur otro medio sigui e bon ehempel aki. Si tur medio cumpli cu e etica profesional di periodismo, esei ta e base di e convenio, esaki lo ta un gran contribucion pa tin un campaña limpi. Nos ta contento cu husto den e siman aki cu partido RED tabata victima di campaña negativo dor di un medio, esta Diario, e otro medionan a manda un mensahe bon cla cu esaki no ta corecto. Tur partido mester haya un fair chance den e contienda electoral y mester trese informacion veraz, objetivo y neutral.

Nos ta spera cu otro partidonan politico cu na a firma ainda e convencio toch disidi di firma e convenio. Inclusive mester bin presion di pueblo, cu ta vota solamente pa e partidonan cu a firma e convenio y cu ta comprete nan mes di hiba un campaña limpi y transparente y cu ta publica e finanzas di e partido. Mescos lo mester bin unidad entre tur partido pa manda un señal na e medionan cu solamente ta pone aviso paga di eleccion den e medionan cu a firma e convenio, pa obliga tur hende pa tene nan mes na reglanan di campaña limpi.

Ora tur partido haya oportunidad igual nos por papia di un bon noticia pa nos democracia.

Encuentro Mike Eman y Maxime Verhagen, Minister di Asuntonan Exterior di Hulanda

ORANJESTAD- Riba invitacion personal di Minister di Asuntonan Exterior di Hulanda drs.Maxime Verhagen, lider di partido AVP mr Mike Eman a combersa cu e mandatario Hulandes aki ayera durante su bishita na Aruba.

E encuentro a bai den un bon ambiente y a papia entre otro riba Statuut, e visumplicht y e relacion cu Aruba tin cu Hulanda. Departamento di asutonan exterior Hulandes ta fungi tambe pa asuntonan exterior di Reino.

Segun e minister, su cartera ta uno cu tin hopi di hasi cu Aruba, pa motibo cu nan ta representa Aruba y su interesnan internacional.

E minister ta mustra ariba e hecho cu un bon relacion entre e partnernan den Reino ta di gran imporancia pa tur dos banda.

Den e ultimo añanan tin un situacion andando den relacionan entre Aruba y Hulanda cu no ta combini e pueblo di ningun di dos banda. E situacion ta birando mas y mas malo, cu e consecuencia cu practicamente no por papia di un relacion sano entre e dos partinan den Reino.



Adicionalmente, na e momentonan aki tin problemanan tambe entre Aruba y e otro parti di Reino cu ta Antiyas.

Segun Mike Eman e dos paisnan tin di cuminsa traha bek ariba un mihor relacion entre e dos miembronan di Reino. Den opinion di AVP, tin mucho mas di gana cu un bon relacion cu partnernan den Reino cu na e mementonan aki te caso.

Na final tur dos a expresa palabranan di elogio pa e trabounan di otro den relacionan di nos paisnan.

Minister Plenipotenciario a bishita pareha cu a cumpli 60 aña casa

Erwin Oehlers a traha hopi aña na Aruba



HILVERSUM- Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a sorprendi e pareha Erwin y Erna Oehlers-Ponson na nan cas na Hilversum pa felicitanan cu nan aniversario di boda. E pareha a celebra nan 60 aña di feliz bida matrimonial. Tambe presente pa felicita e pareha tabata e burgemeester suplente di Hilversum sr. J. Rensen.

Sr. Croes a bisa di ta bunita pa mira cu un pareha pa 60 aña a biba cu otro den un famia yena cu dicha, amor y harmonia y awe por disfruta cu e famia di cuater yui cu nan a lanta tur ta cuidadanonan ehemplar den nos comunidad.

Sr. Erwin Oehlers a traha hopi aña - despues di su servicio militar - na Domeinbeheer te cu pensioen na 1972.

Banda di su trabao ela haci hopi trabaonan voluntario, manera presidencia di Cruz Corra Aruba, y miembro di directiva di Fundacion Stinapa. Tambe sr. Oehlers tabata miembro di “Comité Hulpverlening Slachtoffers Brand San Nicolas” y e tabata envolucra cu actividadnan di Algemeen Nederlands Verbond cu e meta pa stimula e idioma di Hulandes na Aruba.

BON DIA Aruba

"Caribbean Water Association" ta manda studiante di UNA bai core practica na Bruselas

BALASHI- Plataforma di Awa , "Caribbean Water Association" cu otro logro pa sigui contribuí cu un di su metanan cu ta intercambio di conocimento pa por haci investigacion y desaroya conocimento riba tereno di awa.

Riba encargo di Caribbean Water Association, (antes e Plataforma di Awa di Antia y Aruba) un studiante di UNA ta haña e oportunidat pa bay core practica na Brusellas, Belgica.

"Caribbean Water Association" cu ántes tabata Plataforma di Awa di Antia y Aruba ta logra manda un studiante di Universidad di Antia (UNA),cu un encargo specífico di e Plataforma pa bay haci practica serca VEWIN na Brusellas, Belgica. VEWIN ta "Vereniging van Waterbedrijven in Nederland" y tin un oficina tambe na Bèlgica.

E encargo specífico cu e studiante Daniel Corsen lo bay haci ta explorá tur posibilidad cu tin den Union Europeo di subcidio cu e Plataforma di Awa lo por haci uzo di dje. Loke e mester investigá ta e tipo di subcidio cu tin, kico mester haci pa logra bin na remarke como Plataforma, averiguá tur e criterionan cu e tipo di subcidionan aki ta eksihí. Alabez e lo mester habri caminda pa un di 2 candidato pa sigui cu e trayekto aki.

E studiante Corsen, entrante luna di september próximo lo keda 6 luna cu pa e promé trayekto aki ta mustra tiki, pero esey lo mester prueba ainda.

Daniel Corsen, ta un hoben di 22 aña cu ta studiando den e ramo di International Business na Universidat di Antia. Debí na e cooperacion cu e Plataforma aki tin ku UNA tabata posibel pa manda un studiante di e Universidad di Antia.

Manera a informá anteriormente CWA su meta ta en principio cooperacion riba tereno di produccion, distribucion di awa en general i particularmente pa medio di intercambio di conocimento pa por haci investigacion y desaroya conocimento y sosten di ambos banda.

Pa por logra e meta original di e Plataforma a disidi pa amplia e metanan y amplia su miembronan cu a resulta den un Organisacion cu por sirbi e area di Caribe y bisindario.

E vision nobo lo ta pa bay profundisa e ciclo total di awa di bebe. Pues for di awa di yobe, awa produci pa medio di awa di laman y haci miho uzo di awa uza cu awor gran parti riba e islanan ta bay den tera via di beerput. Tambe e tin como meta pa contribui na duna un aporte na e confiansa di e consumido den suministro di awa y promove energia duradero.

E plataforma a crece y ademas di e participacion di e companianan di Awa di Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten a incluí compania di awa di Surinam. Tambe tin participacion di institutonan di investigacion di e universidad (TU) di DELFT, Universidad di Antia (UNA) y Universidad Anton de Kom (AdeK), di Surinam.

E meta di e Plata forma di awa a keda amplia di forma cu awor ta comparti investigacion, training y intercambia exsperimento i exsperiencia, p'asina mehorá calidad, confiabilidad y servicio di cada compania cu ta miembro di e plataforma.

E directiva di Caribbean Water Association ta sumamente orguyoso cu e logro aki.



▸ **Diasabra awor**, nos ta hacie ainda mas facil pa busca bo auto nobo

CASH BACK
1000
0625549842
n.v.

1000 CASH BACK TA BEK

na GARAGE CENTRAAL

RIBA DIASABRA ▸



TUCSON
PAGO PA LUNA
Afl. 892



Getz
PAGO PA LUNA
Afl. 528



ACCENT
PAGO PA LUNA
Afl. 584



ISUZU D-MAX
PAGO PA LUNA
Afl. 898

Banco presente:



Trece bo dos ultimo payslip cu bo ID pa bo solicitud. Pago pa luna, calcula a base di Afl. 1.000,- descuento y 15% downpayment, modelnan GL Manual (Hyundai) cu DoubleCab (Isuzu).

MAÑAN diasabra, Garage Centraal tin pa bo un dia special den marco di nos **Afl. 1,000.- CASH BACK** riba auto nobo.

RBTT Bank lo ta presente pa yudabo procesa bo solicitud. Lo tin bebiba, snacks y mas.

Autonan di calidad, cu respaldo solido di servicio y piesanan. Pasa na nos showroom **diasabra awor, entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi**, y probecha e grandioso oferta aki.

Sabana Blanco
Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Garage | Centraal
Aruba N.V.

Cinco medio di comunicacion a firma convenio cu Comision Bon Boluntad e siman aki







ORANJESTAD- Cinco medio di comunicacion a acudi na cede di Comision Bon Boluntad pa firma pa prome bes den historia di Aruba, e convenio entre medio di comunicacion y Comision Bon Boluntad.

Recientemente CBB a tuma iniciativa pa banda di e convenio electoral cu e partidonan politico, pa yega na un conveio di conducta di prensa.

Cu esaki un paso grandi a keda logra den creacion di un mihor entendimiento y colaboracion entre prensa y CBB, buscando asina pa contribui na un campaña electoral transparente y limpi, di cual henter comunidad por probecha.

E convenio ta ensera un codigo di conducta pa prensa, basa riba reglanan internacional stipula entre otro den e asina yama Acuerdo di Bordeaux na 1954 di Federacion Internacional di Periodista, esta FIP, cual despues a haya algun modificacion den Asamblea di FIP na 1986.

Esaki ta e Codigo di Estica di periodismo cu mas reconocimento mundial.

E medionan cu a firma e convenio aki ta AweMainta pa medio di Toko Winklaar, Amigoe di Aruba pa mdio di Willem da Costa Gomez, 24Ora.com pa medio di Mark Benson Denz, Magic FM pa medio di Tito Lacle y ATV pa medio di Giovanni Muller.

Comision di Bon Boluntad ta den comunicacion cu varios medio di comunicacion y ta spera cu mas medio lo bai firma e convenio den e dianan venidero.

Comision Bon Boluntad ta desea di expresa su gradicimiento na e medionan firmante cu asina a duna prueba cu prensa di Aruba kier duna unan colaboracion na un campaña electoral ehemplar, confirmando nan compromiso pa yuda establece un periodismo di calidad, cu no ta solamente importante durante campaña electoral, sino henter aña y na tur momento.

Nivel di criminalidad ta alcanzando limitenan insoportabel

Antisocialnan ta kibra den boutique na Ponton pa horta



PONTON- Gerencia y trahadornan di Boutique Madmoiselle diaranzon mainta a keda sorprendi ora cu nan a yega trabou y a tuma nota den ki estado nan a bin haya e pacus.

E ladronnan a dentra den e centro comercial, kibra un muraya di e negoshi, penetra den e lugar, kibra vitrinanan di glas pa horta prenda den e lugar.

Un buraco a ser crea den muraya di e boutique en busca di placa y cosnan balioso, caminda por mira cu e ladronnan a tuma tur nan tempo pa causa e destruccion aki.

E daño ta grandi y tambe ta kibra motivacion di comerciantenan pa sigui inverti en nan propio pais, ya cu antisocialnan ta dominando henter comunidad, sin cu tin alivio pa esaki na horizonte.

Den tur bario, den tur skina di e isla, ladronnan ta haciendo nan cosnan y pa colmo ta poco ta loke Husticia ta haciendo pa atende cu e desaroyo aki.

Den oranan di marduga no tin control, no tin ningun tipo di maneho pa cu e abusonan aki y e situacion ta bayendo totalmente for di man.

No ta pasa un dia cu sociedad por drumi trankil, por subi su caba y lanta sin tin cu precupa su mes si el a bira victima di abusonan aki.

No tin suficiente vigilancia, no tin suficiente proteccion pa comunidad



y te na ora cu e situacion aki sigui asina, por spera cu e abusonan aki lo sigui empeora caminda nos sociedad ta ser forza na biba den bunker pa proteha nan mes.

Un ironia cu tin mas su tras cu simplemente un keho

Un 'watchi men' mester por traha den un ambiente sigur pa por vigila mihor

Agentenan di seguridad precupa cu situacion na nan sitio di vigila

ORANJESTAD – Trahando como security guard no ta e mesun cos cu antes. Cu crimen manera e ta awendia, esnan cu ta traha e trabou desprecia aki, ta sinti nan mas insigur cu nunca. Y mayoria di e problema no ta e placa, ni e beneficionan, sino mas bien e lugar di trabou. Ta aki e problemanan ta y ta aki e kehonan ta drentando. Y berdad lo e zona eroneo cu un agente di seguridad ta reclama siendo cu ta net e ta e persona apunta pa 'sigura un lugar contra ladron'. „Ta pesei bo ta wordo paga toch, pa cuida e lugar" un persona lo bisa. Pero scuchando e kehonan di e agentenan, rapidamente ta crea un otro imagen di e situacion aki.

Bon Dia Aruba a componde cu tin grupo di agentenan di seguridad disgusta y kier pa algo wordo haci. Problema ta cu esun cu tin cu haci e trabou aki, no ta nan donjo directo sino esun indirecto. Esun cu ta huur e agentenan pa haci e trabou di seguridad pa nan. Y si ta trata di un compania multinacional, ta einan hopi di nan ta traha solamente, aunke cu nan ta rouleer debi na e tamajo di e compania.

Mayoria di e keho ta bin di esnan cu tin cu traha e warda di marduga esta e 'graveyard shift'/ di 11 di anochi pa 7'or di mainta. E warda aki ta esun mas peligroso pasobra e ta esun unda cu particulamente tin mas chens pa ladronicia tuma lugar. Y ta e warda aki e agentenan aki mester di ayudo di e donjonan di e lugarnan cu nan ta vigila.

E problema ta cu hopi di e lugarnan aki no tin un proteccion adecua pa e unico persona cu ta vigila henter un lugar. Berdad cu nan mester ta esun cu ta vigila e lugar pa cual nan ta wordo paga. Pero hopi di nan tin cu vigila henter un lugar grandi cu ta dificil. „Imaginabo un grupo di 3 pa 4 persona dicidi cu nan ta bin atacabo. Bo no por haci nada" un di e personanan ta bisa.
Tin un otro cu ta bisa cu na unda cu e ta vigila, den oranan di anochi, e area ta bira un area grandi cu suficiente buraco pa hende por atraca nan di sorpresa. Heki cu no ta sera, rondona pa un mondi grandi pa falta di mantencion di e cura, y asina tin mucho mas ehempel di areanan y situacion cu tin e agentenan aki sigura. Pa ora cu nan kier alerta e autoridadnan, nan bida ta keda na peliger.

Mayoria di nan ta di edad, ya cu hobenan awendia no ta considera e trabou aki como uno noble. E persona cu haci e trabou di cuido, tin como unico arma un flashlight, un radio y si e tin suerte, un gummystick. Nada mas. Como tal nan kier pa donjonan di eficionan grandi (of chikito mes) inverti sea ta un poco mas den sea mantencion di e lugar pa si p.e. e cura ta uno grandi, e visibilidad ta miho di leu anochi. Tambe si tin cura cu porta, cu e porta ta sera na yabi anochi cu ta frustra entrada di malechornan mas liher.

Un miembro di seguridad a bisa cu e parti eroneo ta cu e placa ta ok, y e beneficionan ta bon tambe. „Bo ta haya bo bonus fin di anja, bo salario, reconocemento etc. Esei no ta e problema. Ta e ambiente di trabou ta e loke tin nos precupa" e agente ta sigui bisa. Nan ta spera cu pronto algo wordo haci pa asina e seguridad di e agente aki ta miho salvaguardia.

Pabien na e National Committee y Unicef pa promove derechonan di mucha

Enid de Kort : partido RED



ORANJESTAD- "Mi ta masha orguyoso di por a participa como profesional riba tereno social y como politico na e encuentro organisa pa e National Committee y Unicef cu e topico "Promove Derechonan di Mucha pa medio di un Plan National".
Mi ta contento di por a topa algun politico di varios partido cu alafin a cuminsa pone muchanan y e famia como un prioridad halto den politica na Aruba.

Desde mi regreso for di Hulanda na aña 1989, mi no a mira cu muchanan y nan famia tawata tin un prioridad halto den ningun programma di gobernacion te cu awor. Desde e tempo ey te cu awe hunto cu varios profesionalnan riba tereno social a hiba un lucha incansabel di señala cu hopi mucha ta lantando den situacionnan insigur y cu ta coriendo riesgo pa desvia. E problemanan social complica cu nos ta confronta awor, ta un proceso di hopi aña cu mester a haña e atencion debido di basta tempo caba, pero… mihor laat cu nunca.

Sr Nils Kastberg representante di Unicef durante e encuentro aki a duna hopi informacion di e situacion di muchanan den Latino America y den Caribe. Un di e topiconan cu por ehempel ela trece dilanti ta cifranan di violencia cu ta hopi halto den Latino America y Caribe y cu nos mester puntra nos mes kico ta pasando cu nos muchanan den e contexto familiar. Tambe ta importante pa puntra nos mes na unda y con nos ta perdiendo nos muchanan. Segun Kastberg nos mester lucha contra personanan cu ta comete violencia cu nos muchanan y nos mester traha pa logra un cambio di mentalidad.
Na Aruba manera mi a skirbi den un articulo anterior, di cada 3 pa 5 caso cu profesionalan riba e tereno di famia ta topa, tin di haber cu violencia den famia.
Mi ta lamenta cu na Aruba te ainda instancianan conhuntamente cu Central Buro Statistiek no por yega na un registracion adecuado pa registra casonan di entre otro violencia den famia y pareha. Pa nos por yega na un bon plan nacional di accion ta importante pa nos basa nos mes riba cifra concreto y confiabel.

Tin hopi profesional cu experencia y cu por duna cifra, solamente falta pa structura esaki.
Den partido RED mi persona y otro profesionalnan den partido a percura pa e lucha pa derechonan di nos muchanan tin un prioridad halto den nos programma di gobernacion.
Den e siguiente gobernacion nos partido Red Democratico lo lucha pa crea condicion pa yuda e famianan cu mas mester di nos judansa,den diferente forma, por ehempel stimula oranan flexibel di trabao, trabao parttime y stimula pa bin cu mas creshnan y traimerdia pagabel. Den un otro articulo lo mi bai mas den detaye con pa nos logra haci di Aruba un lugar mas sigur y sin violencia pa nos muchanan."

Vision pa Proximo Gobernacion

"Banco di Desaroyo pa Empresa Chikito y Mediano

Ms. Susanne Sintjago M.A., Candidato riba lista di MEP

ORANJESTAD- "Nos pais manera nos tur sa ta grandemente dependiente na capital di afo pa desaroyo economico. Un di e industrianan cu nos ta depende grandemente di dje ta Turismo, cu ta mas o menos 69 porciento di nos GDP. Esaki kiermen cu 69 porciento di nos entrada ta bini di Turismo. E dependencia halto aki aki ta hasi nos mas vulnerable pa cualkier desbalance. E forma pa mitiga e tipo di riesgo nan aki ta via di diversificacion economico. Den otro palabra, crea otro tipo di industria cu a cambio ta hasi nos menos dependiente y vulnerabel. Banda di desaroya otro sectornan manera esun financiero, den e proximo gobernacion, nos mester sondia e posibilidad pa crea un banco di desaroyo cu ta destina,especificamente, pa juda empresanan chikito, y mediano crece y desaroya den empresanan exitoso.

Kiko ta un Banco di Desaroyo(Incubador di Negoshi)?

Banco di desaroyo ta un programa diseña pa accelera e desaroyo exsitoso di empresanan pa medio di sosten technico y financiero. Ta existi diferente tipo di banco di desaroyo. Aruba Investment Bank(AIB) tambe ta tene su mes ocupa cu esaki, pero ariba un nivel corporativo dunando assistencia technico y financiero na projecto nan cu un inversion minimo di 200.000 florin. E banco di Desaroyo cu ta wordo proponi su meta ta pa juda empresanan chikito y mediano cu un inversion mas chikito cu 200.000 florin, y tambe caminda individuo nan cu un idea nobo por crea nan propio negoshi por medio di un micro-loan y asistencia technico. Den otro palabra, e banco aki ta diferencia su mes for di e otro nan pa medio di su dedicacion na compania nan cu ta den e fase inicial.

Pakiko un Banco di Desaroyo?

Estudionan hasi door di Organisacion nan Internacional ta conclui cu tipo di banconan asina aki ta contribui significativamente na e creacion di empleo. Mas cu 40,000 empleo ta wordo genera tur aña na Europa pa banconan di desaroyo(Incubador di Negoshi). E motibo pakiko e ta asina existoso den creacion di empleo ta pa motivo cu e ta acelera e proceso normal cu un compania nobo ta pasa aden. Alavez, e ta maximalisa e pontencial di crecemento di e companianan recien funda. E tipo di banco nan aki no solamente ta contrubui na creacion di empleo, pero tambe den creacion di industrianan nobo. Companianan manera Google, Amazon, y Dell ta companianan cu a wordo crea door di e e necesidad den e mercado mes y no stimula, of crea pa e sector publico. Den un palabra "incubadora di negoshi" ta aporta na un mercado mas dynamico. Di e total negoshi nan cu ta haña asistencia via di banco nan di desaroyo, 87 porciento ta exsitoso.

Kiko ta e herment di mas importante pa creacion di ideanan y sectornan nobo y exsitoso?

Den era di technologia caminda mas y mas nos ta interconnecta y depende di otro, e fluho di informacion ta essencial den e diffucion di informacion y ideanan nobo ariba nivel empresarial, y e economia nacional. Aruba su sector di telecomunicacion ta ariba nivel halto y cu prijs nan competitivo den nos region. Esaki ta hasie un herment balioso y esencial den creacion di negoshinan nobo y inovativo. E importancia di technologia y idea nan nobo como e jabi pa stimula crecemento economico ja ta conoci pa hopi tempo caba entre economista nan rond mundo.Pesey, nos mester habri caminda pa e Empresarionan nobo, cu por converti un idea nobo, den un inovacion existoso. Un inovacion cu lo por wordo exporta, genera empleo, y ricesa pa nos pais. Ki tipo di Servicio e Banco mester ofrece na e cliente pa e compania por ta exitoso?

Banda di otorga financiamento pa proyectonan prometedor, e mester ofrece servicionan adicional manera Ayudo den Administracion, Areglo cu ta duna sosten pa compra di Computer of software pa empresa chikito, financiamento pa embeyecamiento di fachada di pakusnan den centro di ciudad na un interes abou, financiamento pa creacion di un website, y finalmente ayudo technico (mercadeo, administrativo, y logistica) E banco no solamente lo duna assistencia financiero pero tambe asistencia technico ariba e tereno di administra cion(management)y mercadeo.
Ken ta e clientenan potencial?
Commerciante nan local cu un compania mediano of chikito, y personanan cu tin ideanan inovativo pa cuminsa nan propio negoshi pero no tin e fondo necesario pa hasi esaki.
Conclucion

Awor t'e ora pa nos cuminsa stimula nos hendenan pa cuminsa cu nan propio negoshi. Esaki en cambio lo aporta grandemente na e stabilidad economico cu nos tur ta aspira tanto pe. Pais nan desaroya manera Estados Unidos, y paisnan Europeo ta stimula agresivamente tipo di proyecto nan asina aki, pasobra e la prueba di ta e cuna di creatividad y industrianan nobo. Ademas, esaki lo por duna e hoben, especialmente e hoben nan professional cu ta aspira pa cuminsa nan propio negoshi of pa un of otro motibo no por a logra hanja empleo den e mercado laboral existente , un otro avenida di ingreso y exito personal y professional.

E banco aki lo mester bira un elemento importante den e infrastructura empresarial di nos pais y cu ta promove invercion particular, fortifica economia, y sostene desaroyo di nos isla.

Hefe Registro Civil y Censo ta informa riba

Entregamento di listanan politico

ORANJESTAD - E hefe di Registro Civil i Censo ta participa cu entrante dialuna 20 di juli 2009 e apoderado di cada partido politico por bin buska un carta na Registro Civil y Censo den cual e orario pa e apoderado bin entrega e lista lo ta stipula.

Den e carta lo splica tur e requisitonan cu tin pa e entrega di lista.
Tambe hunto cu e carta lo haya e lista di candidatonan cu mester ta yena dor di e partido.
E carta lo bay hunto cu e respectivo formularionan necesario.

Hunto cu e lista mester entrega lo siguiente:
-Declaracion individual di cada candidato cual nan ta bay di acuerdo cu ponemento di nan nomber riba lista;
-Comprobante di pago na Servicio di Impuesto di Afl. 1.000,-;
-Un pasfoto blanco cu preto di e candidato postula mas halto riba e lista di e partido.

Entregamento di lista pa e partidonan politico, registra na Conseho Electoral, lo tuma lugar diabierna 7 augustus 2009.
Esaki lo tuma lugar na:
Lugar : Havana Beach Club
Orario: 09:00 a.m. -16:00 p.m

BON DIA Aruba

Mike Eman den un reunion instructivo a papia en extenso cu ex-Comisarionan di Polis

Informacion y sugerencianan valido a bin padilanti

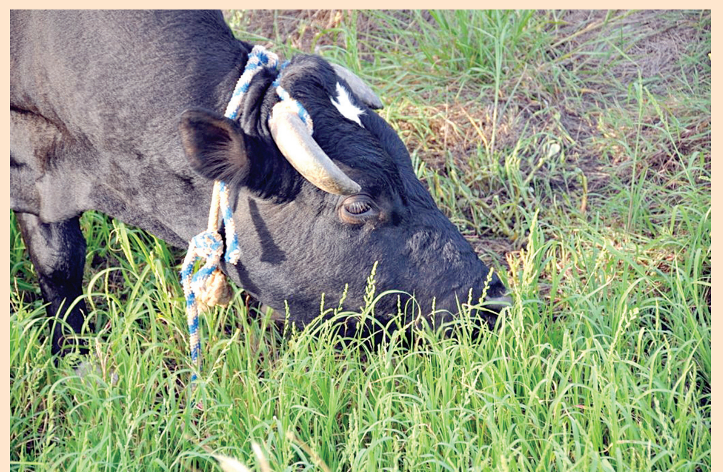


ORANJESTAD- Den oranan di diahuebs atardi lider di partido AVP e energico Mike Eman a tene un reunion cu tres persona prominente riba tereno di asuntonan policial y husticia. Hendenan cu un experiencia amplio y un conocimento grandi riba e terenonan ya menciona. Nan ta e tres ex comisarionan di polis, sr.J.van der Straten, sr.A.Nectar y sr. R.Peterson. Lamentablemente sr.Rasmijn no por tabata presente. Tambe tabata presente Luciano Milliard. E reunion cu a bai den un tremendo bon ambiente tabata uno masha necesario, pasobra Mike Eman a haya hopi informacion y sugerencianan valioso cu sigur mester wordo poni den practica durante un siguiente gobernacion. Tur tres persona hunto cu Mike Eman a delibera en extenso riba e diferente puntonan di preocupacion y intrankilidad cu ta reina den nos comunidad.

Hopi asuntonan serio y preocupante cu nos aki na Aruba dia den dia afo ta biba cu nan a wordo discuti. Un punto cu a bin padilanti ta cu e situacion na Aruba mester haya un enfoke integral. Riba hopi tereno tin problema y hopi di un of otro manera ta liga na otro. Criminalidad hubenil por wordo evita sin tin un sistema di cuido cu ta funciona bon y tur instancia ta traha hunto. A papia riba e problematica di choller cu nos tur di un forma of otro tin que haber cu ne y con por yega nan solucionnan structural. Mescos ta conta pa e criminalidad cresciente cu ta azotando nos isla.
E idea di "polis di bario" cu ta algo bon mester wordo reinforza y cu polisnan hoben y motiva. Mester haci algo cu e bendedornan di droga. Di tur forma mester duna e comisario di polis tur espacio pa e por traha sin metemento politico. Riba e punto aki tur hende tabata di acuerdo, pasobra sin esaki nunca bo ta haya un Cuerpo Policial cu ta funciona drechi. Mester duna e polisnan loke legalmente nan tin derecho riba dje y tambe e toolsnan pa nan por traha. Esaki ta solamente un par di e hopi puntonan cu a wordo discuti. Masha hopi asunto a bin padilanti y mes hopi sugerencia y solucionan tambe a wordo treci.
E reunion a dura casi tres ora y asina mes no a keda cla y lo mester haya un continuacion. Tur tres ex comisario ta haya e pensamento di Mike Eman pa bin den un reunion hunto y delibera habri riba topiconan cu ta concerni cada un di nos riba e isla aki, uno tremendo bon.

Ladronan ta horta cura di toro cu e ora ta cana los







MALMOK- Habitantenan di Malmok ayera mainta a avisa autoridadnan cu tin un toro canando den e vecindario. Ora cu polisnan a yega enberdad nan ta bin haya e toro grandi comiendo yerba trankilamente di dje y no ta prome biaha cu e ta sali for di su cura. Polis a papia cu doño di e bestia aki kende a mustra cu e tin un problema grandi, ya cu ladronnan continuamente ta horta e palonan di cura cu e ta tene e bestia aden y consecuentemente e toro ta bandona e tereno y cana rond den e bario.
El a mustra polisnan cu e no sa mas kico pa haci, ya cu nan ta sigui horta e palonan cu e bolbe pone pa tene e toro den cura. Riba e foto por mira e toro comiendo trankilamente di dje serc adi Tierra del Sol.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Diomedez Diaz riba un solo anochi y den curazon di Aruba







b- Diomedes Dionisio Díaz Maestre a nace 26 di Mei 1957 di un famia masha humilde cu nunca por a imagina con famoso e chikito ey lo bira den e folklore Colombiano. Poco poco e tabata demostra su interes pa musica, aunke manera yiu gradici pa e trabou di su mayornan, e tabata yuda den campo y na cas.

Su pueblo ta La Junta, parti di San Juan del Cesar, na sur di Guajira. Aki, cada bes cu a organiza un paranda, Diomedes tabata yega cu of sin invitacion. Aunke e no tabatin e mihor stem, su obhetivo tabata promociona e temanan cu e tabata skirbi, cos cu el a logra. E tabata conta cu apoyo di su omo Martin Maestre, un grandi di acordeon y composicion Vallenato.

Conciertazo di Jorge Celedon

ORANJESTAD – Diabierna siman pasa, fanatico y un publico grandi a disfruta di e presentacion di e cantante Colombiano compaña pa acordeonero Jimmy Zambrano. Don Elias Mansur Ballpark un bes mas tabata sede di un concierto den cual publico di diferente nacionalidad a goza di e repertorio musical di e Vallenatero. Por bisa di cierto forma cu e concierto aki a duna inicio oficial na celebracionnan grandi di e colonia Colombiano pa su fecha di independencia. KLIP KLAP tambe tabata presente danki na cooperacion di organizadornan y ta trece pa su lectornan e siguiente imagennan.





















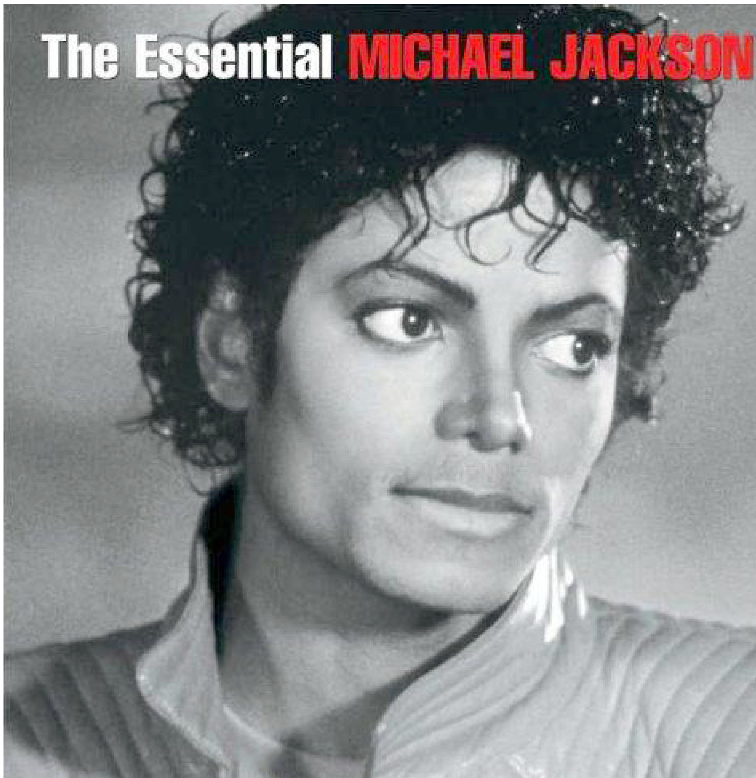






Aruba Marriott ta presenta un anochi mas di 'Thriller'

Na honor di e 'King of Pop' un 'Black & White 80-ies Party'





PALM BEACH – Awe diabierna 17 di Juli Aruba Marriott lo ta anfitrion di un fiesta di 'Back to the 80-ies' den nan Gran Ballroom, na honor di e recien fayecido King of Pop, Michael Jackson. E fiesta ta cuminsa pa 9or di anochi y ta sigui riba e ritmo di 'Thriller', 'Billy Jean' y 'I wanna rock with u' te cu 3or di marduga. Lo tin presentacion special di DJ nan Edson Tromp, Rene Wild, Pitufo, Dizzy, Corsow y Popy. E estilo pa bisti ta manera e añanan 80 den un preto cu blanco casual.

Carchi pa e fiesta aki por wordo cumpra na porta na balor di 20 dollar. Pa entrada special VIP Carchinan ta obtenibel na un balor di 100 dollar, dunando aceso exclusivo na e Lounge cu ta inclui un Premium open bar. Pa reservacion di carchi VIP por fabor yama 7372772 of 7386001



Corsow a gana premio maximo na "Grand Caribbean Parade competition"



SINT MAARTEN - Dialuna ultimo, un delegacion di FUDEKA e organisacion cu ta organiza Carnaval na Corsow hunto cu e grupo di carnaval di aña 2009 Cache a sali pa e parti Frances di St. Maarten pa participa na e competencia di carnavalnan di caribe esta e "Grand Caribbean Parade Competition". Despues di un preparacion extenso bou di direccion di e coreografo Rudsel Antonia e grupo a yega St. Maarten bon prepara.

Tur e islanan den caribe cu ta celebra carnaval a participa. E competencia a tuma luga Diamars 14 di juli y Corsow a bay cu e premio maximo como e pais cu e miho carnaval den Caribe.
Tambe Corsow su delegacion a empata cu St. Maarten pa loke ta grupo cu miho coreografia.

FUDEKA ta sumamente contento cu e logro aki, mas aun cu ta riba propio forsa a logra e viahe aki. Despues cu FUDEKA no a haya response riba su peticion pa sponsership, e organisacion a planea un dia di famia/cultural combina cu bendemento di cuminda riba dia di bandera pa asina pone e loke a keda recauda hunto cu otro fondonan cu a keda presupuesta for di trempan pa e evento aki, p'asina bay demostra den exterior e grandeza di carnaval di Corsow.

Na e festival aki tabata presente miembronan di prensa for di tur e paisnan participante y tambe di varios pais europeo manera por ehempel Francia.
Esakinan tur a keda sumamente impresiona pa e loke Corsow a presenta. Di e forma aki tambe FUDEKA a haya contact cu hopi persona cu sigur lo ta valioso den e afan di FUDEKA pa hasi nos carnaval internacionalmente conoci.
Naturalmente ora e delegacion di FUDEKA ta bek nos lo duna hopi mas detaye con tur cos a bay y tambe di e logronan internacional.
E foto nan adhunto ta mustra e alegria ora a anuncia Corsow su triunfo





Prome anochi di Sparkling Tour 2009 a habri cu tremendo celebracion!















ORANJESTAD–Esakita e celebracion di cinco aña di e evento mas grandi di nos hobennan. Sparkling Tour 2009 a habri e aña aki cu e celebracion di nan di 5 aniversario. Cu presentacion di e grupo di baile, participantenan y banda e publico presente y tambe esnan cu a sigui e na television por a wak e apertura di e temporada aki cu tremendo bolo y celebracion di e temporada aki.

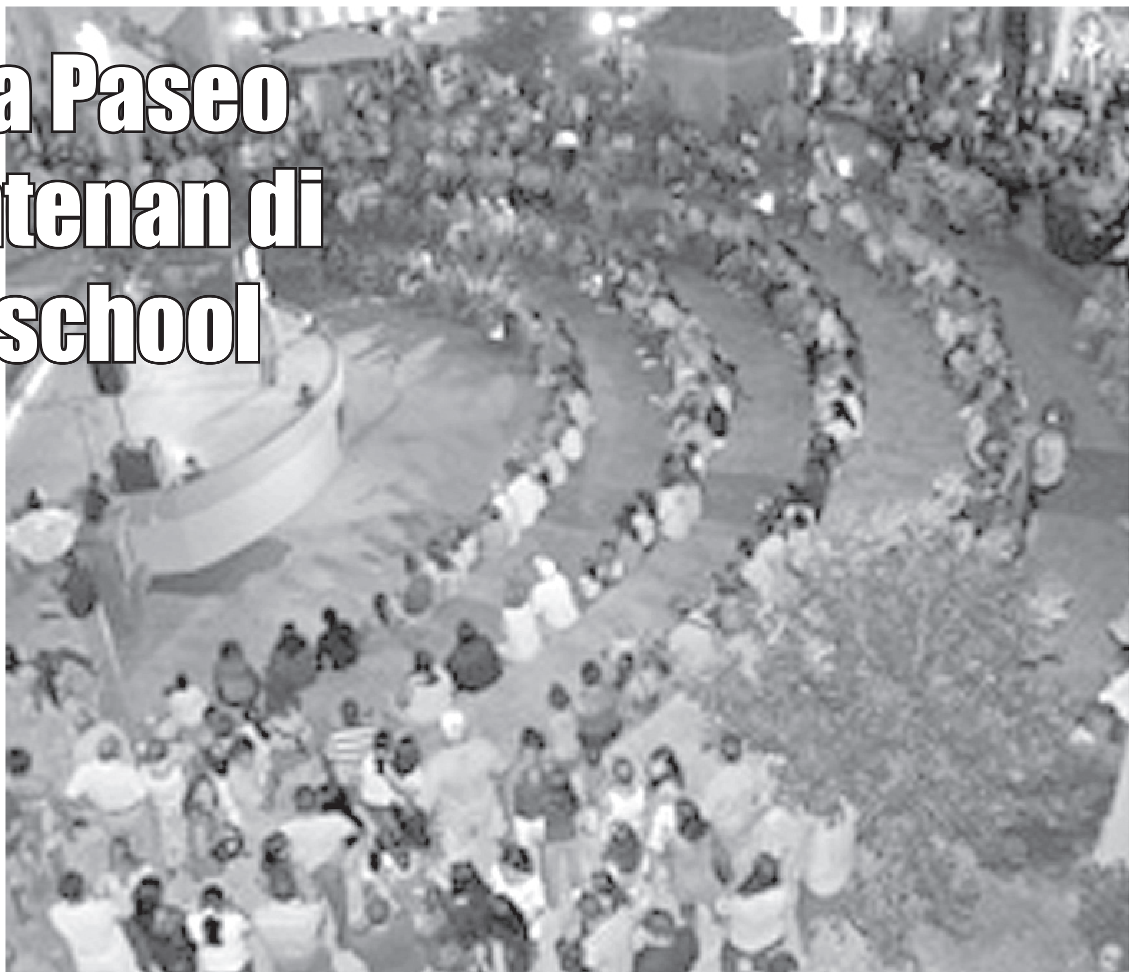
Mighty Sparrow a yega Aruba

ORANJESTAD – Den transcurso di Diaranzon ultimo, e cantante legendario Caribense Mighty Sparrow a comparti un rato masha ameno cu fanatico y amigonan di Aruba.

E occasion a tuma lugar na Whitey's Restaurant na Tarabana y e bishita di Mighty Sparrow na Aruba ta relaciona cu su presentacion Diasabra na Balashi Garden.

Riba e combinacion di potret por mira d.r.p.d. Jubi Naar, DJ Baba Charlie, Mighty sparrow, Ramon Booi y Mighty Whitey.

Farewell Concert na Paseo Herencia pa studiantenan di Arubaanse Muziekschool





ORANJESTAD - Diasabra awor, lo tuma lugar un Farewell Concert pa 4 studiante di Scol di Musica Rufo Wever cu ta bay sigui nan estudio di musica na conservatorium na Amsterdam y Rotterdam. E cuatro studiantenan aki, Michael Bremo, Jose Croeze, Jamal Baptist y David Bernabela, lo bay duna e concierto aki, compaña pa Serghio Jansen, guitarista / estudiante di musica/ guitara di tercer aña na Berklee College of Music na Boston.

Christopher Rudolfo y Rendel Rosalia lo acompaña ariba percusion y Franklin Granadillo ariba trompet y flugelhorn.

Michael, Jose, Jamal y David, a bay Hulanda na Mei pa haci nan audicion na e conservatoriumnan menciona y tur a pasa e audicion exitosamente y awor lo bay cuminsa nan estudio na Hulanda.

Michael Bremo, cu instrument principal d drums, y Jamal cu instrument principal di piano, lo bay CODARTS, Conservatorium na Rotterdam. Jose, cu instrument principal di baho, y David cu instrument principal di baho tambe, lo atende Conservatorium na Amsterdam.

Tur e studiante nan a haya les pa hopi aña den nan instrument na Scol di Musica Rufo Wever, for di diferente instructornan manera Ivan Jansen, Carlos Bislip, Richard Holmond, Federico Martes, Johny Croes, Katherine Provaans y Delbert Bernabela.

Ademas di esey, Scol di Musica, den un bon team work, a diseña un programa pa prepara nan pa conservatorio dunando lesnan special di harmonia, solfege, entre otro. Pa varios aña tambe, nan a participa den un Ensemble cu maestro Ivan Jansen, na unda nan a siña e concepto di toca hunto como banda y improvisacion, poniendo hunto tur nan conocimiento di instrument, harmonia y tecnica.

Locual mas a resalta ta e disciplina tremendo y pasion cu e cuatro studiantenan aki tabatin pa nan studio di musica y nan instrumento musical. Nan ta un ehempel grandi pa otro hobennan. Scol di Musica Rufo Wever ta orguyoso di e studiantenan aki y ta desea nan hopi exito den nan studio.

CHARLENE LESLIE, AMS2007 WINNER, CU VISA DI TRABAO DEN MAN PRONTO LO SALI PA NEW YORK PA TRAHA CU WILHELMINA MODEL MANAGEMENT !









Charlene Leslie, e female winner di Aruba Model Search 2007, a caba di ricibi su visa di trabao pa USA. E agencia cu lo representa Charlene na henter Merca lo ta Wilhelmina Model Management New York. Durante e transcurso di e ultimo aña nan a sa di traha, conhuntamente cu AMS, pa logra obtene e visa di trabao pa USA pa Charlene. **Recientemente Charlene a ricibi su carta di aprobacion y a biaha pa embahada di Merca na Curacao caminda cu e a entrega su passport pa esaki ricibi e stempel di visa. Siman pasa Charlene a ricibi su passport bek cu e stempel di visa di trabao pa Merca.** Sigur esaki ta muestra di cu Aruba Model Search ta logra representacion internacional pa esnan cu participa. **Charlene a ricibi interes di varios agencianan internacional pero a opta pa firma un contract di representacion cu Wilhelmina Model Management na New York. Manera ya ta conoci Angie Thijzen, e prome AMS winner, tambe a firma un contract internacional cu Marilyn Model Management na New York y e ta biba y traha na Merca como modelo.** Awor ta toca turno pa Charlene Leslie demonstra na mundo henter kiko e tin aden ! Aruba Model Search ta sumamente orguyoso cu e logro aki caminda cu un otro yiu di tera ta ricibi representacion internacional pa bay labora como modelo den e arena di modelahe mundial. Charlene su estatura, tremendo aspecto fysico, y su personalidad amical ta hasi cu e tin tur e ingredientenan pa cosecha exito na nivel internacional. **E contactnan cu Aruba Model Search ta ofrece tur aña pa su participantenan ta hasi cu jovenan manera Charlene por purba hasi un futuro den modelahe internacional.** Definitivamente e evento di AMS ta ofrece un gran cantidad di oportunidadnan pa e jovenan di Aruba cu durf di participa. Mester informa cu registracion pa AMS2010 ya caba ta habri y jovenan interesa por registra na Trash By Ronchi. Sin duda algun AMS ta un evento sano cu ta contribui en grande cu e progreso di jovenan di Aruba. Na Charlene ta bay palabranan di PABIEN y deseonan di hopi EXITO. Aruba lo ta pendiente di tur e acontecimientonan di Charlene Leslie.

Bon ambiente na The Plaza cu Tsunami



ORANJESTAD – E fin di siman ta yena di ambiente y manera semper Café The Plaza sa con pa pone esaki pa tur esnan cu pasa bishita nan. Cu e combinacion di Café the Plaza y e banda Tsunami sin duda algun esnan presente a pasa sumamente bon bailando y disfrutando den aire liber. Wak pa bo mes con bon tur hende a pasa y reserva e dia den bo agenda pa asina abo tambe por tey ora cu Tsunami y Café the Plaza reuni un biaha mas pa un tremendo ambiente.



















Janice, Oslin y ekipo di Pachanga na Europa pa duna tayer y atende congreso





SCHEVENINGEN/ORANJESTAD - Recientemente a sali pa Hulanda e ekipo di Scol di Baile Pachanga consistiendo Di Janice Boekhoudt Kock, Oslin Boekhoudt y Jordan Kock. E razon pa nan salida pa Hulanda ta pasobra nan a wordo invita pa duna tayer (workshop) y shownan di baile (Salsa/ Zouk etc.) durante e Scheveningen Salsa Beach Festival 2009.

Ta conoci cu na e eventonan aki instructornan renombra so ta wordo invita. Esaki kier men cu un biaha mas Instructornan di Scol di Baile Pachanga ta wordo reconoci pa e mundo di Salsa Internacional y lo bay saca cara di Aruba den exterior.

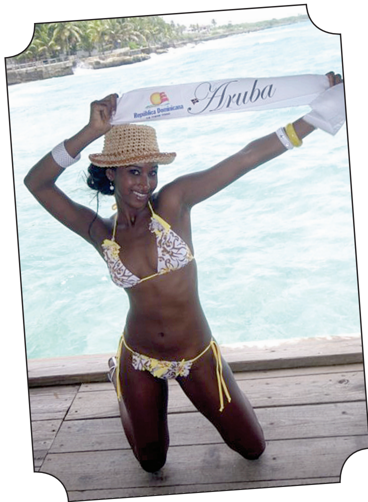
Pa e miles di hende cu lo participa na e festival aki e nomber di Aruba lo resona ora nos instructornan subi escenario pa duna e tayernan aki. Manera Olga Tañon a batise: La Muchacha Del Swing Janice lo pone Hulanda tambe swing ora e presenta su tayernan. Naturalmente den compania di Oslin y Jordan, e ekipo Arubiano lo demostra na mundo henter cu Aruba tin su number bon graba den e mundo di Salsa Internacional.

KLIP KLAP ta desea e team di Scol di Baile Pachanga tur clase di exito na Hulanda y segun nos a compronde nan lo ta atendiendo tambe e Congreso di Salsa na Hamburgh, Alemania. Lo keda den espera pa mas noticia di e logronan di nos embahadornan di Salsa Arubiano na Hulanda y Alemania.



Carol den su prome siman di Miss Ambar Mundial 2009

Na Republica Dominicana





SANTO DOMINGO/ ORANJESTAD - Mayan Carol ta haci un siman cu el a yega Santo Domingo pa tuma parti den e certamen di Miss Ambar Mundial 2009. E hunto cu 34 otro participante ta competi pa e corona di Miss Ambar Mundial 2009.

Den transcurso di e prome siman di actividad, nan a realiza un bishita na e Vice Presidente di e pais na e Palacio Presidencial, tabatin un sesion di potret na un restaurante cu un bista hopi bunita di lama.




Den combersacion cu KLIP KLAP Carol a splica cu nan tin un programa hopi yen caminda casi tur dia ta yega bek hotel te 2'or di marduga, pero na mesun momento e ta sinti hopi contento di por a haya e oportunidad di representa Aruba na e certamen aki. "Mi lo haci tur cos posibel pa defende mi dushi isla Aruba."

Awe diasabra nan lo bay Punta Cana caminda en realidad e evento oficial y su final lo tuma lugar dia 25 di Juli proximo. KLIP KLAP ta desea Carol hopi exito.






Dennis Zeppenfeldt a presenta su produccion nobo!

ORANJESTAD – Durante di un anochi masha ameno den Garufa, 'Mr. Golden Oldies' Dennis Zeppenfeldt a presenta su produccion mas nobo 'Nos Cancionnan Na Papiamento'
Un bunita produccion na unda cu e ta duna honor na nos cancionnan local. Despues di bautismo di e produccion nobo aki, Dennis a duna un presentacion chikito di e cancionnan riba e produccion aki.
Masha pabien cu e Dennis cu e produccion nobo y tambe hopi exito!















Participantenan a cuminsa e gran competencia cu hopi animo











ORANJESTAD – Un total di 24 participante a subi stage pa asina duna e miho di nan mes pa cuminsa e gran competencia aki di Sparkling Tour 2009. Cu masha hopi animo, acompaña pa nervio, nan a subi y asina presenta nan prome cancion den e competencia aki pa sigui den practica pa otro siman nan cuminsa wak ta ken ta sigui den e competencia of no. Hopi exito!











Green Village tabata un exito absoluto














SAN NICOLAS - Heineken y I Love Muzika a uni atrobe y atrobe a duna resultadonan fabuloso. E tan anticipa fiesta di Heineken, esta Green Village tabata un exito absoluto. Henter e caya principal di San Nicolas a wordo sera diasabra anochi pa forma den dje 3 area cu tur e musica imaginable y un tremendo line up. Esaki a inclui bandanan local manera Le Groove, Basic One, Datapanik, Isis Band, Dj Funky Junction (Milan/Miami), Theo Sanders, DJ Paco (Corsow), Exide Music, DJ Big Rig y hopi mas. Fuera di e artistanan musical, e caya tabata completamente yen di animador y mihor di tur cos ta cu e stock di Heineken no a caba henter anochi.

Pabien ta bay na tur e patrocinador y artistanan pa haci di e anochi na San Nicolas uno pa recorda. Un special danki ta bay na Heineken.

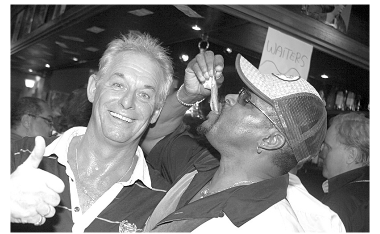
Café de Pijp a habri su porta na South Beach Center!

















PALM BEACH – Diaranzon anochi Café de Pijp oficialmente a habri su portanan como un autentico café Hulandes hopi bon ubica den South Beach Center na Palm Beach dilanti di Segafredo. Café de Pijp ta den operacion for di 19 di Juni y awor a haci su apertura oficial den presencia di varios miembro di prensa y invitado. Un y tur a ricibi un bon bini caluroso di gerencia den un ambiente calido y cozy cu entretenimento en bibo di e banda The Equator. Café de Pijp ta diseña y funda pa Sr. Alex de Haan. E tin hopi experiencia cu e tipo di 'Oud Hollands Café' na Hulanda. E paden di Café de Pijp, cu ta casi 60 m2, y construi cu palo scur y materialnan cu ta dune un ambiente hopi cozy y calido. Nan ta toca tur tipo di musica, for di Hulandes pa Ingles pa Latinoamericano. Cada dia por disfruta di pinda hunto cu bo bebida faborito. E concepto di pinda of "Pelpinda's" ta un custumber tipico Hulandes, caminda e cliente sinta na bar ta pela su pindanan y benta e casca riba vloer y disfruta di haci esaki! Ora bo drenta un bar Hulandes y haya tur e cascanan di pinda riba vloer, no keda sorprendi, ya cu esaki ta un di e custumbernan mas comun pa un Old Dutch Bar bar. Café de Pijp lo tin varios actividad programa pa su clientenan proximamente. E actividadnan aki ta inclui competencia di dart entre café y clientenan, anochi di Karaoke, anochi di Jazz y anochi di Salsa. Café de Pijp ta sirbi pasabocanan dushi pa su clientenan y ta invita nan pa disfruta di nan gratis riba tur Diabierna atardi. Café de Pijp tambe lo tin su "Pijpjesavond" caminda bo por cumpra un cerbes na un prijs hopi barata. Café de Pijp tambe lo ofrece un bebida special di siman pa esnan cu no ta bebe cerbes. Heineken draught beer lo tin un prijs di djis AWG 5,- tur dia.

Pa un luna Café de Pijp lo tin un oferta special di Gran Apertura den corant. Trece e aviso di corant y haya un cerbes di draught Heineken. Un cerbes pa aviso pa persona. No perde oferta special ey, djis trece pa Café de Pijp y disfruta di bo cerbes friu den e tipico "Oud Hollands Cafe"

Café de Pijp ta ofrece su clientenan prijsnan hopi atractivo compara cu otro barnan den becindario, un tremendo ambiente y entretenimento en bibo di Alex tambe! Ta invita un y tur pa bishita na South Beach Center y experiencia e diversion aki pa bo mes.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA



Genoveva Casanova, e conkista nobo di Luis Miguel a wordo sorprendi na Italia

E revista Spaño HOLA! di e siman aki a publica un par di imagennan exclusivo di e cantante Luis Miguel canando trankil den pleno ciudad di Florencia, Italia compaña pa e dama di sociedad Mexicano Genoveva Casanova.

For di un par di aña ta existi e rumor di un relacion entre nan y Genoveva a divorcia na 2007 di Cayetano Martínez de Irujo, yiu menor di e "Duquesa de Alba" cu kende e tin dos yiu.

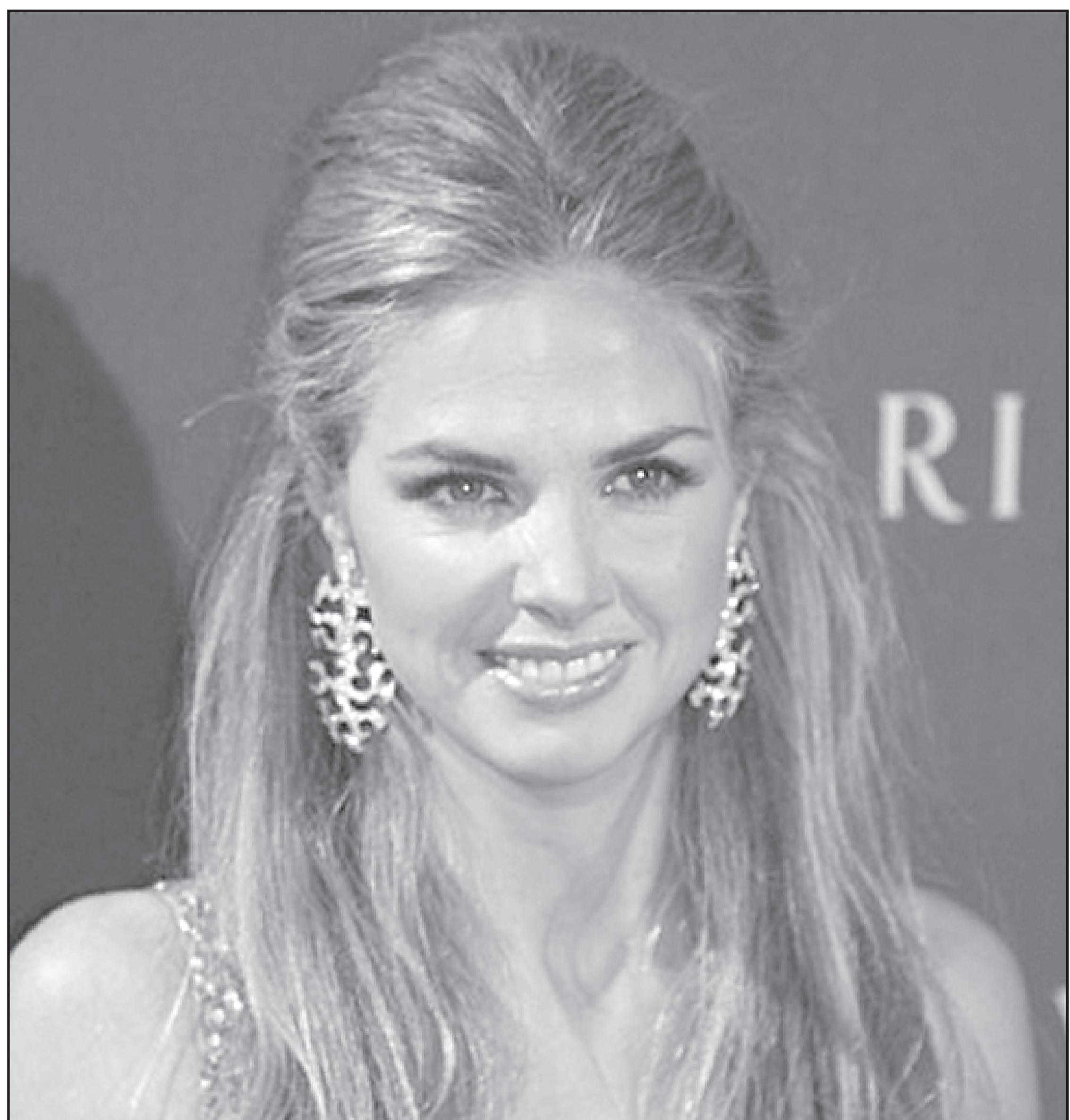
E potretnan cu a sali den e revista ta evidencia cu e amistad cu a inicia un par di luna atrás na Madrid ta sigui den gran forma.

Luis Miguel y Genoveva a recore tur e cayanan di e ciudad combersando y ta hari constantemente animado otro, sin preocupa di wordo reconoci p'e turistanan.

Segun e revista esaki ta un hecho cu nan conoce otro di basta tempo y sigur nos por bisa cu esaki tin como mas di un aña segun e circulo di amistad di e cantante y cu e deterioro di su relacion cu e mama di su dos yiunan esta Aracely Arámbula a caba basta dia caba c'un separacion definitivo.







SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

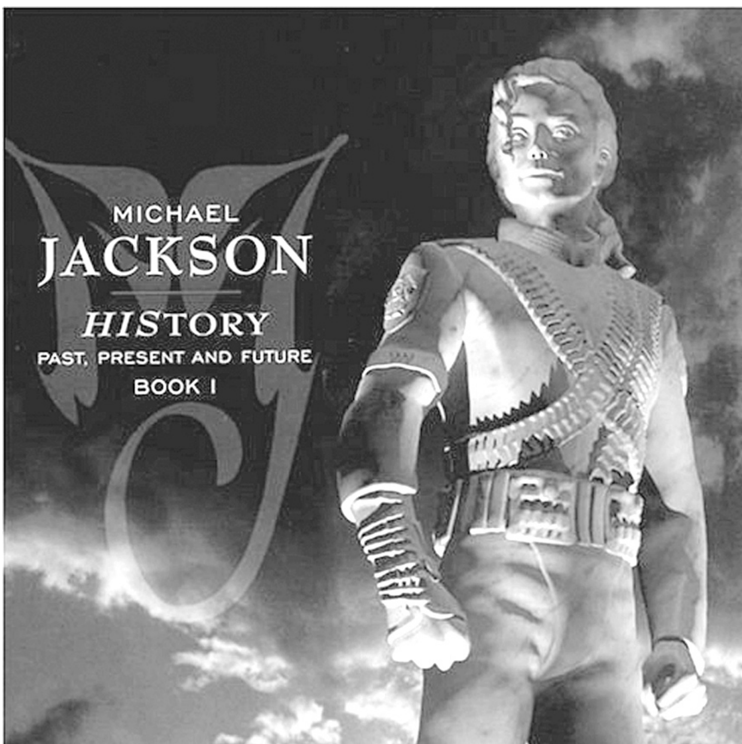


Michael Jackson sigui posiciona den halto riba e lista di venta na Merca



E disconan di Michael Jackson ta sigui bari y mop 20 dia despues di su morto riba e lista di venta na Merca, unda cu e ultimo siman aki "E rey di pop" a bin ta bende mas di 1 Miyon di copia di su trabao musical. E gusto di e Mericanonan p'e musica di e conocido cantante, cu a fayece na Los Angeles dia 25 juni pasa ta parce di ta crece asina cu mas tempo pasa despues di su morto.

Y cu e venta di su albumnan a aumenta den e ultimo shete (7) dianan cu 37%, asina aki e firma Nielsen SoundScan

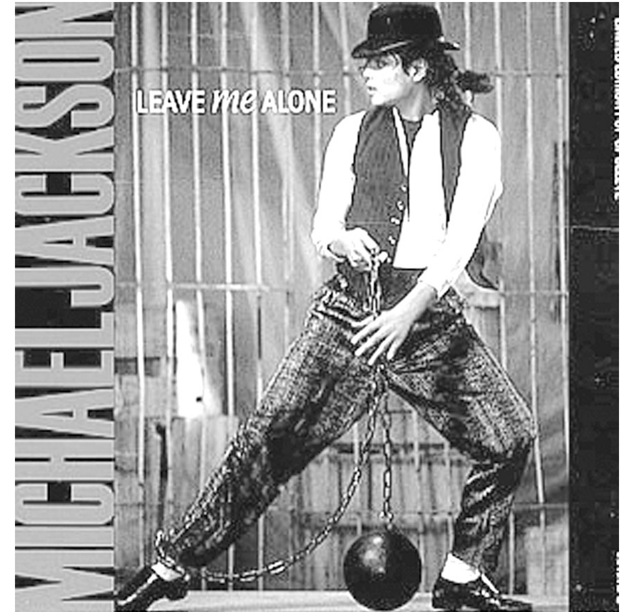


a duna di conoce.
Cu datonan relativo di e venta te cu dia 12 juli den apenas dos siman y mey cu a pasa for di e dia di e fayecimento di Jackson el a logra bende 2.3 Miyon di album.
E disco di Jackson yama "Number Ones" ta sigui di ta e album den formato di CD mas bendi na Merca pa di tres siman consecutivo bendiendo 349 mil copia.

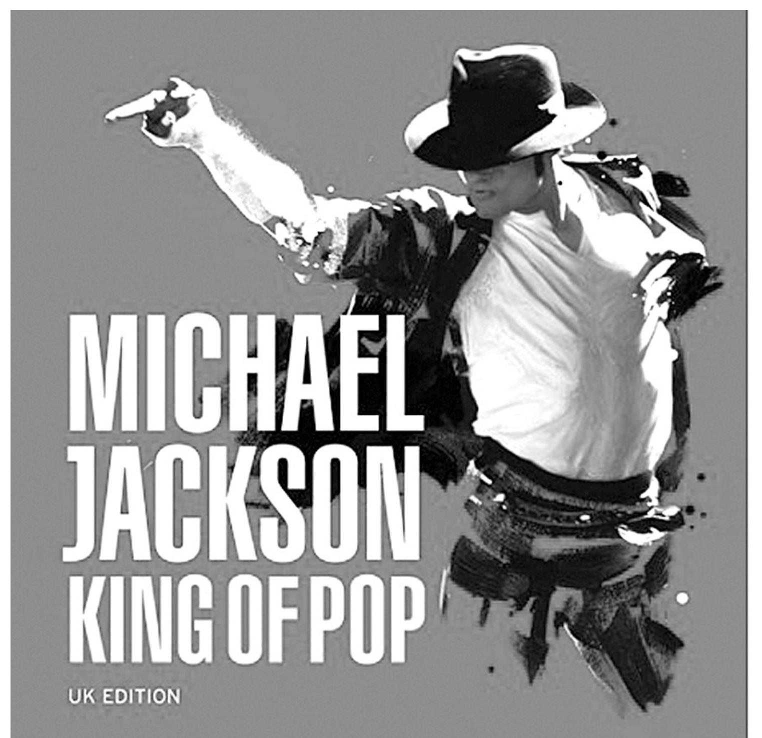
Tras di e album aki ta sigui 264 Mil unidad di "Thriller", e disco mas bendi di henter historia y despues ta sigui e album yama "Essential Michael Jackson", cu 148 mil ehemplar bendi.

Ademas, e trabaonan di Jackson lo ocupa un siman mas den e prome 10 posicionnan riba e lista di revista Billboard, esaki cu su albumnan mas bendi cu para banda di esnan cu tin mas di 18 luna riba mercado caba.
Siman pasa for di 29 juni pa 5 juli, e venta di Jackson tabata 800 Mil album, segun e dato cu a wordo difundi door di Nielsen, mientras cu den e siman cu el a fayece e cantante a bende 422 mil ehemplar di su disconan.

Te cu 24 juni, un dia prome cu el a bay laga nos e ventanan di Jackson di henter 2009 tabata unicamente 297 mil unidad, mientras cu na 2008 esaki a yega 1.33 Miyon copia y na 2007 apenas 635 mil ehemplar.









Wisin y Yandel ta duna $25 Mil pa construccion di vivienda na Miami

Wisin y Yandel a anuncia un donacion di $25 Mil pa "Habitat for Humanity of Greater Miami".
E popular duo Puertoriqueño di reggaeton lo duna tambe 1 USDollar pa cada carchi di entrada cu nan bende di nan proximo gira den Merca n'e organización aki cu ta provee vivienda modesto na famia di ingresonan abao. E gira lo ranca sali dia 17 september na Miami.
"En este momento en nuestras carreras es más que solamente estar vendiendo discos o contando cuántos fans tenemos, es acerca de cómo Dios bendijo que fuéramos a tener esta oportunidad de devolver y ayudar a otros necesitados"…asina Wisin di 31 aña a duna di conoce.
E anuncio aki a wordo haci na tempo y tabata momento cu e duo a wordo honra cu tres disco di oro y un di platino, den un conferencia di prensa den Hotel Gansevoort na Miami Beach.
Un pregunta haci tabata kico tabata e prome cos cu nan a cumpra na momento cu nan a yega na e éxito total, Yandel a mustra un cadena di diamante c'un hanger rondo cu ta bisa "W&Y". "Esto fue una de las primeras cosas que me compré. Yo normalmente lo dejo en casa, pero quise traerlo hoy" asina Yandel a bisa.
Wisin y Yandel, ta e nombernan artistico pero cu en realidad nan yama Juan Luis Morera Luna y Llandel Veguilla Malave Salazar cu a lansa nan di 7 produccion yama "La Revolución" na luna di mey pasa.
E prome sensiyo titula "Abusadora", ta posiciona na number # 7 riba un di e listanan di popularidad di Billboard.
E duo a haya e colaboracion di diferente artista manera entre otro e Harper 50 Cent, Akon, Lenny Kravitz y Enrique Iglesias. Pero tabata door di e experiencia cu nan tabatin cu Paris Hilton den su sensiyo "Stars are blind" ta esun cu a habri porta pa nan y cu t'e ainda ta fresco den nan memoria.
"Ella fue realmente dulce, fue mucha diversión darle a esa canción un toque de reggaetón"…asina Yandel a bisa.
E artista a gana e aña ey un Grammy pa miho album urbano cu e produccion "Los extraterrestres", tambe nan a bay cu Premio Billboard de la Música Latina cu e Miho Album Latin Rhythm di aña pa duo of grupo p'e mesun producción menciona.
E gira di Wisin y Yandel ta inclui 15 presentacion manera Georgia, Illinois, Virginia, New York, California, Arizona y Texas.



Marc Anthony y La Quinta Estación ta estrena video KLIP

La Quinta Estación y Marc Anthony a filma na Pasadena, California, e video di e tema "Recuérdame" cu nan ta canta hunto y cu for di diaranson ya caba esaki a wordo estrena na tur e canalnan di television hispano Mericano.
"Recuérdame" ta un composicion di e vocalista Natalia Jiménez, cu ta inclui den e mas reciente album di e grupo Spaño radica na Mexico, "Sin frenos".

E KLIP tabata bao direcion Simon Brand y esaki a wordo filma dia 18 juni y ta presenta un storia di amor di un pareha den un relacion tormentoso cu ta simbolisa algo manera un tornado cu ademas ta mustra e pasion e intensidad interpretativo di e cantante Spaño y e astro di origen puertorriqueño.
Filmacion a wordo realisa na un cas bandona unda cu a kibra bentana, blachi di mata a bula, a corta tronconan di mata, lampi nan a cay y e biento tabata laga solamente recuerdo, asina e cas di diskero Sony Music a informa.
E video a wordo presenta pa prome biaha den e programa "Primer impacto" di e cadena Univision.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Masha hopi espectativa pa

"Keda cune" tema nobo canta pa Chonny Nahr (ex-cantante di Guess on fire)

For di Corsow nos a ricibi e informacion cu e cantante Chonny Nahar ta formando parti di e banda nobo "Loading"…! Actualmente na ta un sensacion bao di e nomber "Loading" cu ta mas tanto un "Show band" nobo na Corsow cu ta conta c'un repertorio varia, cu sigur e ultimo siman nan aki a bin ta hala masha hopi atencion y ta expone un otro manera di presenta den e mundo di musica di Antyas.

Un banda forma pa hobennan super popular cu ta baila, bisti netjes, canta, anima y presenta di un forma distinto y diferente!...e banda ta consisti di un front-line cu hobennan cu a y ta destacando keto bay den farandula local e internacional.

E 3 cantantenan aki ta nada mas y nada menos Igmar Lareine cu ta excantante di IGM, Q Sign, Tune y ultimo aki e la milita den e popular banda Guess. Tambe den e fila ta aparece Chonny Nahr cu ta ex cantante Listen, Youth. Ok Band y ultimo e tabata gosa di un popularidad inmenso den e banda Guess cu e tema manera "Nan no por separa nos dos", "Muhe na Poder / Soltera hisa man" y "Hopi mas bo ta stima Chonny !". Y por ultimo





Ephrem J, super popular den e farandula di Corsow y Antyas cu su éxito manera "Manera awor ta lat" un hit na Antyas y Hulanda, "Porque yes", "Mi a logra conkista'bo","Mi kier regresa serca'bo" y e tabata ex-cantante di Guess miho conoci como Juni chiki y awendia conoci bao di e nomber 'Ephrem J'.

Ephrem J a pone den circulacion hitnan solido como solista y cu exito riba e tereno Antiya como tambe internacional, aki nos tin cu menciona e mega hit di dje titula "Stima'bo so"

Cu a gana premio internacional como compositor y presenta na diferente pais hispano y tambe na Merca como solista, cu su produccion nobo yama "Latin Evolution".

E la participa den e Carnaval de Miami esta Calle 8 Festival, e tabata presente como artsita invita na diferente canal Internacional, manera Mega TV, Miami Latin TV, Tele Miami, Univision y mas plus stacionnan di radio como invitado

y tambe e tabata artista invita na "Latin Billboard Conference" y "Billboard Awards"…..

Ephrem J ta hopi activo bao di e Latinonan y a sali ultimo aki den e "Revista Latin Billboard" y tambe den "Momentos".

Hagel, shonnan esaki ta e team imbatibel cu ta e cara di e banda nobo yama "Loading The band" cu a caba di lansa su prome tema promocional yama "Keda cune" canta pa Gueshon "Chonny" Nahr.

ADRIAN CARDOSO, MALE WINNER DI ARUBA MODEL SEARCH 2008, TA BIAHA PA EXTERIOR PA REUNI CU "VIEW" E MIHOR AGENCIA NA SPANJE !



Aruba Model Search ta anuncia un otro tremendo noticia. E ganador masculino di AMS2008, Adrian Cardoso, ta biaha e fin di siman aki pa Spanje caminda e lo reuni cu e agencia di gran renombre "VIEW" pa asina ricibi representacion internacional na Spanje. E contact aki a bin for di su participacion na AMS2008 caminda e a ricibi interes grandi di Wilhelmina Model Management na New York y a firma un contract di representacion cu dicho agencia. E ta wardando pa su visa di Merca keda cla pa e por biaha pa cuminsa traha como modelo internacional na Merca. Mientras cu e ta en espera di e visa aki a dicidi di manda Adrian Spanje pa asina e ricibi representacion di "VIEW" y cuminsa traha como modelo na Europa te ora cu su visa di trabao pa Merca keda cla. Adrian nunca a pensa di ta asina leew den modelahe. Cu un iniciativa di su Tata kende a inscribi Adrian pa participa na Aruba Model Search 2008 tur cos a cuminsa. E a sa di obtene e titulo maximo di dicho competencia y awor ta na caminda pa converti su mes den un top modelo internacional. "Pa nos di AMS e ta sumamente importante pa hasi tur tramites necesario pa asina nos modelonan biaha den forma legal pa exterior. Ta pa e motibo aki hopi biaha nos ganadornan ta tarda un poco prome cu nan biaha pa exterior pero e contactnan internacional cu nan ta ricibi via AMS ta hasi tur esaki posibel" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.

Definitivamente esaki ta otro tremendo logro pa Aruba Model Search mirando cu Adrian Cardoso ta biaha pa exterior pa forma parti di e arena di modelahe mundial. Sigur Adrian lo cosecha tremendo exito. E joven tin tur e requisitonan pa bira un top modelo mundial. Su aspecto fysico, estatura, rostro, tremendo abilidad pa expresa, su pasarela, y tambe personalidad ta hasi cu Adrian tin e package completo pa triunfa den mundo di modelahe. Ta desea Adrian hopi exito y tambe pabien pa e logro aki. Aruba sigur lo ta pendiente di e acontecimientonan di Adrian Cardoso y su pasonan internacional.



Prome anochi di Sparkling Tour a goza di publico grandi!

ORANJESTAD – Mirando cu esaki ta e actividad di vakantie mas grandi na Aruba, no tabata nada straño cu e actividad aki lo a conoce un yeno completo. For di ora cu esaki a cuminsa te ora cu e delaster participante a caba di canta, e publico grandi cu tabata presente a biba cu e participantenan delaster un momento. Cu aplauso y hopi apoyo nan a goza di e prome anochi y ta cla pa e proximo cu ta na caminda.





















BON DIA Aruba

Horoscoop

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Bo tin algo den bo mente na e momento nan aki. Bisa loke cu bo ta pensa awo. E lo por cambia loke cu ta pasando.

Tauro (20 April-20Mei)
Tauro
Decision pura lo por causa cu cosnan lo por bay robes. Pensa bo riba loke cu bo kier haci awe.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Tin mas electricidad ta sali di bo cu for di un generador. Haci uso di dje, lo bo pasa hopi bon!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Sali di bo casca y saluda bo amigo y bisiñanan. Nan tin masha hopi gana di topa cu bo y saluda bo!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Nan lo mester yama bo celebro Punto di Inspiracion, bo tin masha hopi idea cu na e momento aki lo por logra.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Laga e pintura grandi pa un otro hende, enfoca e momento aki riba e detayenan mas chikito.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Siña trata cu cosnan cu ta contradeci otro ta importante awe. Bo mester ta mucho mas flexible.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Tene bo mes mas trankilo durante di dia awe. Demasiado energia lo por haci cu cos ta bay for di man.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Trata esnan cu ta rond di bo cu masha hopi cautela. No a tur hende por trata cu bo critica fuerte.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Comparti e cosnan di cas cu tin cu wordo haci. Ta pakico abo lo tin cu haci tur cos na cas awe?

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Acuario
Reconocemento ta algo masha bon mes, specialmente si e ta algo bon mereci. Lanta para y saluda bo publico.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Fe y libertad hopi biaha ta cruza otro, abo mester dicidi ta kico bo ta haci cu nan na final.

19 TURN OVER A NEW LEAF

24

Apple turnover
Bottoms up
Cartwheel
Coin toss
Court decision overturned
Eggs over easy
Flip side of a record
Pancakes
Pillows
Policy shifts
Somersaults
Turn the tables
Two-sided application
Upside-down cake

W	L	E	E	T	S	Y	H	N	L	U	A	I	N	T
J	K	H	L	F	B	A	S	U	T	S	R	S	O	O
S	A	W	J	S	I	O	E	P	E	M	T	E	C	S
E	D	T	M	Y	H	S	V	R	T	H	R	N	M	S
R	N	Y	R	N	C	I	G	E	A	E	V	Y	R	O
U	T	A	O	I	O	L	E	G	B	O	N	U	S	L
R	H	C	T	P	E	G	B	L	E	R	T	P	I	L
E	Q	A	M	X	A	T	O	S	N	O	U	D	R	O
V	N	C	H	L	B	T	P	A	E	T	Q	O	Q	W
O	O	D	I	K	P	O	P	L	G	O	E	C	S	T
I	E	Z	A	P	M	L	A	H	Y	D	L	O	E	Y
F	S	D	I	U	S	E	D	O	S	I	J	D	F	R
G	I	O	S	X	P	D	A	N	W	P	I	X	A	Y
E	C	W	T	C	U	I	P	C	E	N	F	L	E	V
D	T	R	U	O	P	S	A	K	S	C	A	K	M	L

SUDOKU PUZZLES

	3				1			
	5	2			8	1	4	7
	9		4	7			2	
5	4			6		2		
		6	2	9	4	5		
		7		1			6	8
	1			4	6		5	
8	6	9	3			7	1	
			1				3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

7	3	4	6	2	1	9	8	5
6	5	2	9	3	8	1	4	7
1	9	8	4	7	5	3	2	6
5	4	1	8	6	7	2	9	3
3	8	6	2	9	4	5	7	1
9	2	7	5	1	3	4	6	8
2	1	3	7	4	6	8	5	9
8	6	9	3	5	2	7	1	4
4	7	5	1	8	9	6	3	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Del Pueblo
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

14 Adventure of the Seas
17 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612
Aurora Funeral Home	588-6699

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Diomedez Diaz riba un solo anochi y den curazon di Aruba



SANTA CRUZ - Diomedes Dionisio Díaz Maestre a nace 26 di Mei 1957 di un famia masha humilde cu nunca por a imagina con famoso e chikito ey lo bira den e folklore Colombiano. Poco poco e tabata demostra su interes pa musica, aunke manera yiu gradici pa e trabou di su mayornan, e tabata yuda den campo y na cas.



Su pueblo ta La Junta, parti di San Juan del Cesar, na sur di Guajira. Aki, cada bes cu a organiza un paranda, Diomedes tabata yega cu of sin invitacion. Aunke e no tabatin e mihor stem, su obhetivo tabata promociona e temanan cu e tabata skirbi, cos cu el a logra. E tabata conta cu apoyo di su omo Martin Maestre, un grandi di acordeon y composicion Vallenato. E ta esun cu a percura pa saca afo e potencial cu Diomedes tabatin.

E bon resultadonan a pone cu Jorge Quiróz y Luciano Poveda a grabe su prome tema: "La Negra"; loke ta hibe na Radio Guatapurí na Valledupar como mensahero, pero cu un agenda scondi. Danki na e competencianan di siman cultural di Colegio Loperena di e ciudad, e ta sera amistad cu Rafael Orozco y mas laat cu Emilio Oviedo. Esakinan a habri caminda pa su prome gran exito musical: "Cariñito de Mi Vida", cu ta esun cu a duna ademas e titulo di "El Cacique de La Junta". Cu esfuerzo y sacrificio e ta graba un disco cu Nafér Durán, ruman di Alejo Durán. Esaki a yama Herencia Vallenata. E produccion no a genera masha atencion pasobra tereno tabata domina pa Los Hermanos López cu Jorge Oñate y Los Hermanos Zuleta. Pero tampoco el a pasa bou mesa.

El a bolbe graba cu Naffer e tema Tres Canciones. Pero un bes mas, El Cacique ta haye den mal momento cu cambionan den musica Vallenato y destino ta hibe na traha cu Juan Humberto Rois. Cune e ta graba loke expertonan ta yama e mihor obra musical di Diomedes su bida: La Locura. Y aunque exito tabata inmenso, desilusion a bin cu separacion di ambos artista. Despues el a uni na Nicolás "Colacho" Mendoza. Cune ta bin e clasiconan mas grandi di e artista manera "Bonita", "Te quiero Mucho", "Te Necesito", "Tu Serenata", y "Fantasía" entre otro. Diomedes y "Colacho" ta separa na 1984 pa despues forma ekipo cu Gonzalo Arturo "El Cocha" Molina. Nan a logra plama tres album cu a combina controversia y exito. Na 1988 ta uni bek cu Juancho Rois y 'La Locura.' Tabata seis aña di puro exito cu a origina den e pueblo Guajiro, Vallenato, Costeño y Colombiano, e ola mas grandi di cariño y admiracion. Pero bida a kita inhustamente Juancho Rois ora cu e ta muri den un accident aereo na 1994. Masha tristo pa tempo largo, Diomedes ta bin bek yen di forza pa recompensa su querido compañero cu un homenahe cu e tema: Un Canto Celestial; Diomedes y e hobencito Ivan Zuleta ta crea na 1995 e tributo na Juancho Rois.

Asina por sigui menciona hopi mas, pero na final di tur cos mester djis bisa cu Diomedes Diaz ta pa semper graba den historia di musica Vallenato pa su talento y dedicacion. Diasabra awor lo presenta na Santa Cruz. Un biaha mas e colonia Colombiano, pero tambe hopi di su fanaticonan Arubiano lo tey claba pa disfruta di su spectaculo.

Awor den bo

SUPER MERCADO

Specials JULY 2009



Descuento 10%

Libresse®

10% descuento riba tur Libresse® Maxi Regular, Maxi Overnight, Ultrathin Regular Cotton Like y Rapidry.



Descuento 10%

M&M's®

M&M's® Fun sizes 9.45oz.



excl. BBO Afl. 5.99

Disiclin®

Special Bonus 2 pack 28 oz.
Ariba tur fragancia.



Descuento 10%

Palmolive®

10% descuento riba e selected Palmolive® dish wash liquids: Original, Ultra, Antibacterial y Oxy.

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.



MARTIJN TRADING

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Derek Groters ta bay pa kibra record

C/4

DEPORTE

Un bon almuerso saludabel prome cu basebolistanan sali pa representa Aruba

C/7

INTERNACIONAL

Ahmadinejad a bisa cu Iran lo derota enemigonan occidental

C/15

LATINO

Chávez: Tensión en Honduras puede acabar en "guerra civil en Centroamérica"



C/11

Jemal Le Grand tambe lo bay all the way den Landamento



ORANJESTAD- Jemal Legrand,14, tin 7 aña ta landando competitivo. Jemal a cuminsa siña di landa for di tempo cu e tabatin 4 aña. Despues cu Jemal a wordo selecta pa landa den Weganan di Reino (Koninkrijksspelen) na aña 2007, Jemal a dicidi di tuma e deporte aki mucho mas na serio. Jemal a logra di gana 4 medaya, (1 oro,2 plata,1 bronze) na Hulanda durante e Weganan di Reino. Den e mesun aña Jemal a wordo selecta pa representa ARUBA den seleccion di landamento. Jemal a biaha cu e team "Stingray"pa TRINIDAD AND TOBAGO pa representa su team "The Orcas" y a logra e trofeo maximo di su catogoria 11-12 (High Point Trophy). Ela kibra tambe record di 50m y 100m freestyle di ARUBA.

Na 2008 Jemal a dicidi di join e team di "STINGRAY. Bou guia di Coach Ismael Santiesteban, Jemal a logra gana hopi medaya, entre otro Jemal a gana e competencianan di landamento escolar interinsular pa 2 aña consecutivo. Jemal a biaha pa diferente pais den CARIBE pa representa su team "STINGRAY", manera REPUBLICA DOMINICANO (Campeonato Delfines del NACO), unda ela gana e segundo lugar di e high point trophy den su catogoria. Jemal tambe a landa na CORSOW (Dutch Carribean Championships). Cu e seleccion di landamento, Jemal a representa ARUBA na ARUBA (CARIFTA' 08)yJAMAICA(CISC '08) y recientemente na ARGENTINA (campeonato sudamericano juvenil '09), unda un biaha mas ela kibra e record di Aruba den e 50m y 100m freestyle. Jemal a logra di sali di 5 lugar den e dos catogorianan aki entre e landadornan na SURAMERICA. Jemal ta preparando su mes pa logra medayanan den e Weganan di Reino cu lo tuma lugar otro siman aki na Aruba.

Janelle Flemming tambe a prepara bon pa Weganan di Reino



ORANJESTAD- Janelle Flemming tin 16 aña di edad y ta practicando e deporte di landamento sincroniza pa 7 aña. Te ainda ta forma parti di e Selecion Nacional di Synchro di Aruba. Janelle a competi den varios diferente competencia nacional e internacional, manera por ehempel: CARIFTA (2003,2005,2006), CISC (2004,2006), CCCAN (2003,2005,2007), na lugarnan manera Jamaica, Corsow, El Salvador, Republica Dominicana, Mexico, Puerto Rico y Venezuela. A competi tambe den campeonato "US Nationals" na Indianapolis (2007), Campeonato Panamericano na Canada (2008). Janelle a landa como miembro di Equipo y tambe e Duet y a logra varios medaya pa Aruba. Janelle ta un atleta cu ta gusta landa como miembro di Equipo, pasobra asina e ta pasa mas leuk landando, hunto cu otro landadornan sincroniza. Aworaki e selección nacional ta den pleno preparacion pa e Weganan di Reino, na Aruba. Aruba mester hasi tur intento pa mantene su titulo di Campeondi Caribe, anto p'esey e team ta preparandohopiduropaetemporada competitivo aki pa hasi henter Aruba orguyoso di su atletanan.

BON DIA Aruba

SV Bubali a presenta su refuersonan nobo





NOORD- Ayera atardi na nan clubhuis na Bubali, e orguyonan di Noord a presenta nan refuerzonan nobo como tambe e compania di Subway como patrocinador nobo di e equipo berde blanco. Presidente di SV Bubali, Sr. Ryan Figaroa a hiba palabra na unda su persona a yama na prome lugar un bon bini grandi, na e compania Subway kende e aña aki lo ta riba e uniform di SV Bubali.



Director di Subway, Sr. Giovanni Bermudez a splica tur presente di con su persona y e compania di Subway a dicidi di join e equipo di Bubali. Segun sr. Bermudez desde chikito e tabata ta un fiel fanatico di e orguyonan di Noord y mirando e maneho cu e directiva actual ta hibando ta cuadra cu e filosofia di e compania di Subway. Despues sr. Figaroa a presenta e refuerzonan nobo, kendenan a bira e libero Ricky Delecca di La Fama, portero Kendrick Dania di Britannia, bolante robez di Deportivo Nacional, Jeremy Leon y e delantero di Deportivo Nacional, Mario “Sonny” Hooi. Nos ta kere cu e refuerzonan nobo SV Bubali e aña aki lo tin un equipo batayador pa loke ta e campeonato di futbol Division di Honor.







Capitan "Le Bon Bon" di Hut Predators a wanta duro!

BUBALI- Coorslight Blackball ta den un fase sumamente exitante!! Locual tabata parse di bira un "walk over" door di Hut Predators riba J&J Jaws na final a tuma un buelta inespera pa e "captain on duty" e anochi ey y esaki mester a wanta timon di e barco duro pa e no zink un biaha mas mescos cu Titanic!!

Den Club Bubali no mucho druk ya cu mayoria a bay grita "Ay Hombre!" na concierto di Jorge Celedon, esnan "on duty" di Hut Predators cu no a bay, a wanta rosea un rato spanta na final ora cu e bateria di J&J Jaws a manera los for di e reda cu nan a hinca nan mes aden! Dairon Franken, hasiendo un tremendisimo come back, a sorprende nada menos cu "Rifleman" Arie Jansen den un wega hopi emocionante cu 3-2, y asina'ki J&J Jaws a pica bay dilanti cu 1-0!! Pero desde e momento ey, esnan cu tabata tin VIP seats pa concierto a dal J&J Jaws durisimo y pone nan grita "Ay Hombre!!" pidi pordon!!!

"Digi gun" Acosta a plama Fenchi foi otro cu 3-1; Juancho "devil" Ridderstap a caba cu tur ilusion di billiarista di Toto Gei cu score di 3-0; Fredley Tromp a baha chup di Jairzinho plaaat-plaaat cu 3-0; y e duo dinamico di "Sultz" Tromp y "Kwek" Chirino a pone Zievinger y capitan "birthday boy" Araque haya un "temblitis" di 2-0!! Den forma relampago pa yega concierto prome cu Jorgito cuminsa canta, Hut Predators a yega top cu 4-1!!

Pero den tremendo partido, usando tacticanan "ninja" style di Pepe La Rosa, "Lucky Viviano" Frank a buta drama y desesperacion den body di Dufi Ras y a bolter bentaha di 2-1 di Dufi den un victoria di 3-2 cu a pone fanaticada di J&J bay laira style di "Yes we can"!!! Emile "The New Yorker" Kock a hasi un intento hopi bon pa caba cuenta, pero ya e "Winchester" di Win Falconi a bira style di Uzi y a tumba Emile abou cu 3-1!!! Na un forma spectacular J&J Jaws a hasi un comeback y a corta bentaha na 3-4!!!

Akinan capitan Elvis "Le Bon Bon" Evertsz a cuminsa kauw lip y a tuma un momento largisimo pa pense hopi bon kico ta bay ta su "next move" ya cu ora e wak kico a resta den su bullpen tabata e mucha homber cu ta chapi "een vierkante meter" pa siman, Markito Farro, visiblemente den estado di shock tur na sodamento, mientras cu den skina di J&J tabatin un Jason "Friday the 13th" Kock cu hopi gana di buta drama!! "Le Bon Bon" a manda su mes y a ripara cu aki e tin di wanta duro ora cu Jason bay 1-0 ariba!! Sinembargo mester di duna "Le Bon Bon" Evertsz tur respet ora cu el a bira manera un sikario riba mesa di billiard y na un manera super concentra a tira run out 3 biaha tras di otro na un manera berdaderamente impresionante!! Petje af!!! Un keda Jason nada otro di sinta riba stoel y warda "Saturday the 14th" yega!! Un Elvis Evertsz den top shape a saca Hut Predators for di nan susto cu score di 5-3 den otro anochi super emocionante di e torneo mas spectacular na Aruba, Coorslight Blackball Tour!

Derek Groters ta bay pa kibra record





ORANJESTAD- Derek Groters, 16, tin 6 aña den e deporte di landamento competitivo. Derek ta miembro di e club Stingray Swimming Aruba y tambe di seleccion nacional di Aruba cu ta train bou encargo di Ismael Santiesteban. Aunke cu Derek tin 4 aña caba den seleccion su desaroyo ariba nivel international a cuminsa durante e aña 2007. Durante CARIFTA 2007 na Jamaica Derek a logra gana su promer medayanan International 1 Oro riba 400m Freestyle y 1 Bronze den 1500m Freestyle. Despues di e competencia aki Coach Santiesteban a cuminsa prepara Derek pa e distancianan 200m 400m y 1500m Freestyle y cu bon resultado. Na juli 2007, Derek a representa Aruba na San Salvador durante e Campeonato Centro Americano y del Caribe na unda Derek a gana Oro den 400m, Plata den 200m y Bronze den 1500m den e categoria 13-14 aña. Durante Weganan di Reino na Hulanda, Derek tabata e atleta mas decora di tur deporte ganando 2 medaya di Oro, 9 di Plata y 2 di Bronze. Na 2008 Derek a cambia pa categoria 15-17 pero e a sigui domina den e distancianan di Freestyle na Carifta (2 Oro y 1 Bronze) y na CISC (3 Oro). Tambe Derek a biaha pa Mexico na unda e a participa na e Campeonato Mundial Juvenil cu bon resultado mehorando su tempo y finalisando den e Top 35 di mundo.

E aña aki ela competi den varios campeonato. E prome riba calendario tabata Campeonato Consanat cual a tuma lugar na Argentina. Aki ela yega final den 200 y 400 meter Freestyle, y a termina na di cuatro lugar den ambos evento. Despues tabata tin campeonato CARIFTA aki na Aruba unda ela gana dos medaya di plata den 400 y 1500 meter Freestyle y Oro den 200 meter Freestyle. Fin di april tabata tin campeonato di club esta, Dutch Caribbean Swimming Championships, cu a tuma lugar na Corsow. Derek a gana 6 medaya di Oro, 2 di Plata y 1 di brons y tambe e “High Point trophy” di su categoria 15 aña y mas. Na comienzo di e luna aki Derek a representa Aruba na e Campeonato Centro Americano y Caribe CCCAN na Venezuela na unda Derek a logra gana 2 medaya di Plata den su distancianan di 200 y 400 Freestyle. E ultimo tempo Derek a cuminsa desaroya su mes tambe riba e distancianan mas cortico y na CCCAN e a termina na di 4 lugar den 100 Freestyle y di 5 lugar den 50 Freestyle.

Na 2010 tin e promer Weganan Olimpico Juvenil na Singapore, Derek ta e promer atleta di Aruba cu a cualifica su mes oficialmente den 3 evento, 100, 200 y 400 meter Freestyle, pa e competencia aki.

Pa Weganan di Reino Derek ta spera di domina den e estilo di Freestyle pero e mester competi den tur 4 estilo contra e landadornan fuerte di Hulanda y Antiyas.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spiced Beef with Chilies and Vegetables

Ingredientenan:

- 1 Tablespoon olive oil
- 1 pound ground beef
- 1 small onion, chopped
- 4 garlic cloves, minced
- 1 14½-ounce can diced peeled tomatoes
- 12 ounces potatoes, peeled, diced
- 1 cup canned beef broth
- 1 large carrot, diced
- 2 serrano chilies or small jalapeño chilies, minced
- 2 teaspoons dried oregano
- 2 teaspoons chili powder
- 1 teaspoon ground cumin
- ½ teaspoon ground allspice

Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add beef, onion and garlic and saute until beef is cooked through, breaking up beef with back of spoon, about 10 minutes. Add remaining ingredients and bring to boil. Reduce heat, cover and simmer until vegetables are tender, about 15 minutes. Uncover, increase heat and cook until liquid thickens slightly, about 5 minutes.

Bon Appetit!

Jordy Groters, ansioso pa Weganan di Reino yega

ORANJESTAD- Jordy Groters, 12, ta landa desde cu e tin 8 aña pa e club Stingray Swimming Aruba. Na aña 2007, Jordy a cuminsa un desaroyo den landamento progresando cu pasonan grandi, bou encargo di Coach Ismael Santiesteban.

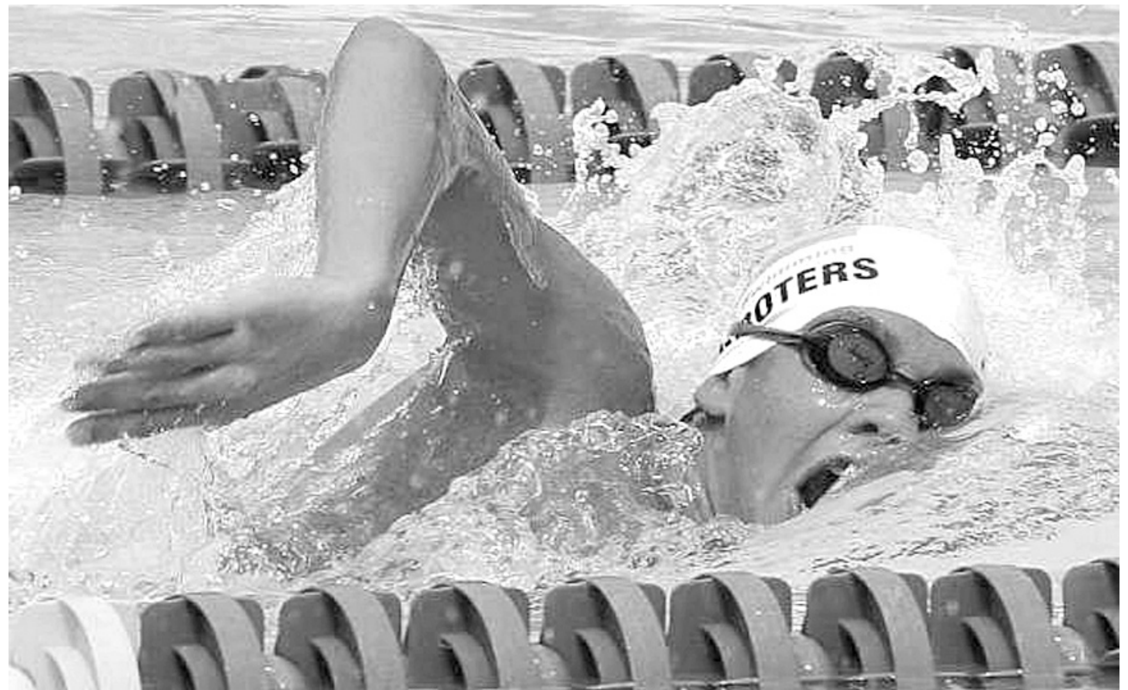
Durante 2007 Jordy a competi na Dutch Caribbean Invitational na Aruba, Aquatic Center International na Barbados, Bulado Invitational na Korsow, Stingray Invitational na Trinidad y Speedo International na Fort Lauderdale Florida. Durante tur e competencianan International na nivel di club Jordy a logra landa recordnan Arubano, recordnan di e competencia y a gana e High Point Trophy. Na fin di 2007 Jordy a ricibi e titulo di Atleta Infantil di Anja di Simplemente Deporte aki na Aruba. Tur record den e estilonan Butterfly, Breaststroke, Freestyle y Individual Medley di categoria 9-10 aña te dia di awe ta riba su nomber.

Na 2008 Jordy a drenta den e seleccion di Aruba y na Maart por a representa Aruba pa promer biaha durante e competencia di CARIFTA. Aunke e tabata den su promer aña den categoria 11-12, Jordy a logra gana 1 medaya di Oro, 2 medaya di Plata y 2 medaya di Bronze. Durante e competencia di CISC na Jamaica tambe Jordy a logra gana 2 medaya di Oro y 1 di Bronze den su categoria. Jordy a sera e aña 2008 ganando un High Point Trophy na Santo Domingo durante e Torneo di Delfines del NACO. Durante e aña Jordy a logra pone e recordnan Arubano den categoria 11-12 den tur distancia di butterfly y breaststroke riba su number. Di parti di Stingray Swimming y Arubaanse Zwembond Jordy a wordo nombra como atleta destaca den su categoria.

E aña aki Jordy a representa Aruba durante CARIFTA. E a gana 10 medaya total, 2 di Oro, 7 di Plata y 1 di Bronze y tambe e a pone 2 record di CARIFTA ariba su number den 200 Breaststroke y 400 IM. E tabata na di dos lugar pa High Point Trophy den su categoria.

Despues Jordy a competi na Dutch Caribbean na Corsow na unda e a gana 9 medaya di Oro, y un di Plata. E a pone 9 record nobo di Dutch Caribbean riba su nomber y tambe a gana e High Point Trophy den su categoria. Durante CCCAN na Venezuela Jordy a logra gana 1 medaya di Oro, 1 di Plata y 4 di Bronze.





Jordy ta un landador all-around, cu ta fuerte den 3 di e 4 estilonan y esun combina IM tambe. Su resultadonan di gana tanto medaya den e competencianan na unda e ta participa ta algo cu ta un promer pa Aruba. Pa Weganan di Reino Jordy tin su wowo ariba e medayanan pero e sa cu e mester competi contra landadornan hopi fuerte di Hulanda y Antiyas. E tin confianza den su mes pa e estilonan Butterfly Breaststroke y Freestyle, pero juist Backstroke cu ta su estilo mas zwak e tin su meta ta pa mehora su tempo y logra yega den e top 3 den backstroke.

Resultado di eleccion di miembronan di directiva di AVB

NOORD- Diaranzon 15 juli 2009 a tuma lugar e continuacion di e reunion general di AVB. Como punto di agenda nr. 8 tabata tin eleccion di miembronan di directiva di AVB. E reunion aki ta continuacion di e reunion general cu a wordo suspendi dia 3 juli 2009 despues cu coriente a bai. Dia 3 di juli caba Sr. Rufo Kelly a keda eligi como President di AVB. Tabata tin un total di 9 candidato pa 4 puesto den directiva di AVB, pero sr. Richard Dijkhoff a trek in su candidatura promer cu e reunion a reanuda y asina a keda 8 candidato pa 4 puesto den directiva di AVB. Despues di votacion e 4 personanan cu a keda eligi ta sr. Frans Dijkhoff, sr.Adrian Croes , sr. Chua Faro y sr. Jairzinho Tromp. E promer 3 personanan tabata forma parti caba di directiva di AVB, mientras cu sr. Jairzinho Tromp ta drenta den directiva como miembro nobo. E reparticion di e puestonan den directiva lo tuma lugar durante e promer reunion di directiva dialuna 20 juli 2009.

Muchanan di curacabay a aserca mike eman

Cancha di basketball y speeltuin den mal condicion







ORANJESTAD- Ta un lastima pa mira con proyectonan di pasado cu a wordo construi cu un meta asina bunita a para bay perdi pa motibo di negligencia di parti di gobierno.Tambe pasobra cu no tin e guia y atencion nesesario.

E muchanan di Noord Cura Cabay a aserca lider di partido AVP Mike Eman cu nan precupacionnan. Nan a mustra Mike Eman e estado malísimo di e cancha di basketbal, unda pa nan yega na dje nan mester pasa dor di un heki sin porta sigui pa un monton di sushi.

E muchanan a mustra Mike Eman cu e muraya di e cancha ta cayendo den otro y cu yerba ta tumando e veld over. Tambe e speeeltuin no ta coi mira.

E muchanan cu ta masha preocupa a pidi Mike Eman pa wak si e siguiente gobierno si por inverti den nos hubentud y hinca placa den cosnan asina esencial manera un cancha di basketbal cu den e caso aki ta cayendo poco poco den otro.

No ta pasobra un otro gobierno a construi e cancha y e speeltuin aki e muchanan di e bario aki mester sufri bou di esaki.

Asina nos mes ta caba cu nos propio proyectonan. Esaki ta wordo yama "self boycott", cu ta algo cu a tipifica e gobierno aki den e 8 añanan di nan gobernacion.

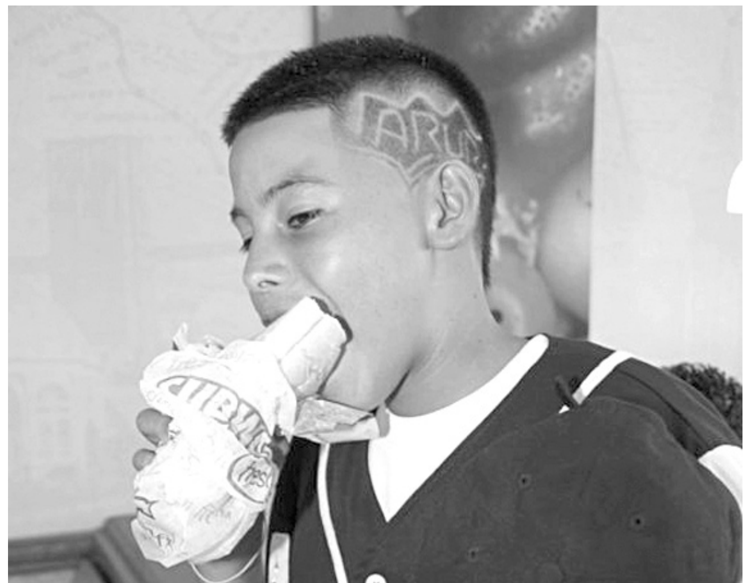
Subway a treatnan ayera prome nan sali pa Corsou

Un bon almuerso saludabel prome cu basebolistanan sali pa representa Aruba













ORANJESTAD- Prome cu e basebolistanan di Center Little League sali pa Corsou pa representa nos isla, nan tabata invitadonan di honor di Subway.

E restaurant di cuminda rapido y saludabel a percura pa un bon "treat" pa e basebolistanan, pa asina nan por sali yena di energia pa haci un bon papel durante e campeonato di baseball infantil internacional cu ta tumando lugar otro siman na nos hermana isla Curacao.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e basebolistanan na Subway Paradera, disfrutando di un di e tantisimo sandwichnan, wrap of salada cu Subway so por ofrece.....fresco y saludabel.

BON DIA Aruba

Prome buelta di campeonato di Aruba Domino Bond a finaliza siman pasa









ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu campeonato 2009 a sigi diabierne 10 di juli cu dos partido caminda na Zeerovers BUBALI" La moderna" DT.a gana A.T.C.O. DT cu e score di 13 pa 8.

E otro wega Johnnie Walker DT ta perde di Ols Parr DT. cu e score di 13 pa 7. E wega aki a tuma lugar na Sportboys Club.

Diadomingo 12 di juli e ultimo 2 weganan di prome rond a wordu hunga.

Na Ottley`s Place ATCO DT ta gana Johnnie Walker DT.cu e score di 13 pa 9.

Na CBN Noord Sportboys"Budweiser"DT. ta perde di Noord Stara "Pizza Hut" DT

cu e score di 13 pa 6.

STANDING

Despues cu e prome rond a wordo hunga e standing ta lo siguiente:

NOORD STARS"Pizza hut"DT ta na prome luga cu 5 wega gana y 2 perdi 82 - 65

A.T.C.O. DT ta sigi na di dos lugar cu 5 wega gana y 2 perdi 80 – 71

OLD PARR DT ta sigi na di tres lugar cu 4 wega gana y 3 perdi 87 – 67

ARUBA UNITED DT ta sigi na di 4 lugar cu 4 wega gana y 3 perdi 83 – 62

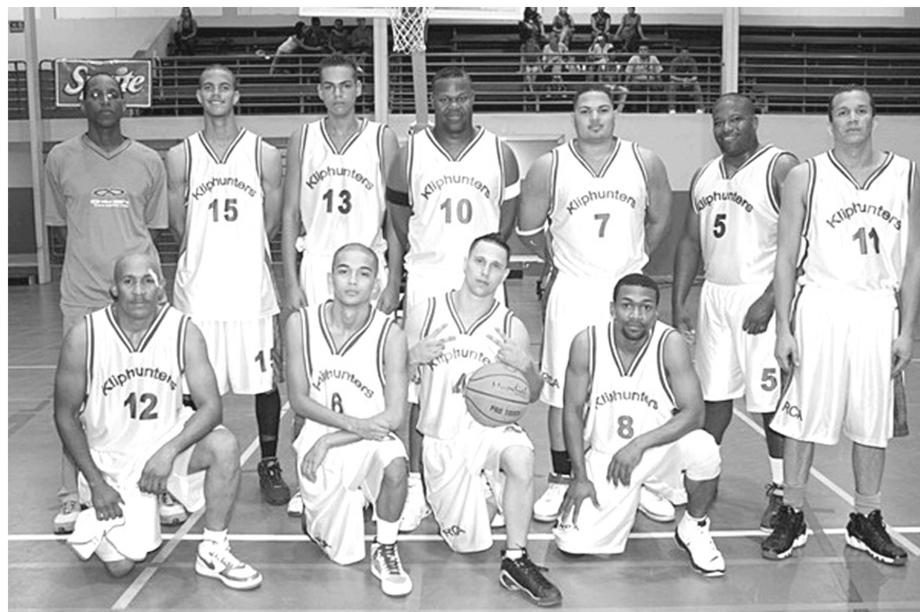
BUBALI "La Moderna" DT ta sigi na di 5 lugar cu 4 wega gana y 3 perdi 72 – 69

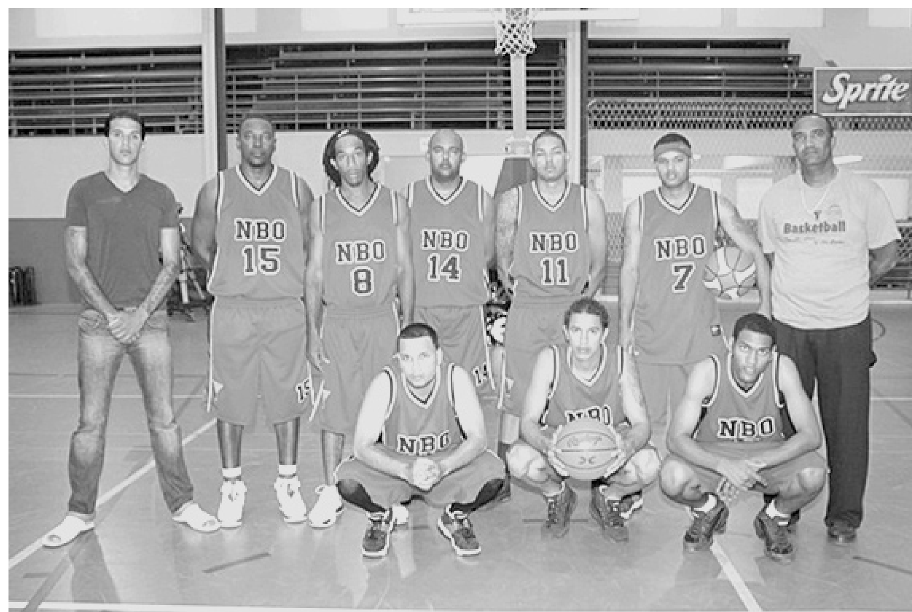
OTTLEY`S STARS DT ta sigi na di 6 lugar cu 4 wega gana y 3 perdi 72 – 72

SPORTBOYS "Budweiser" DT ta sigi na di 7 lugar cu 2 wega gana y 5 perdi 58 – 82

JOHNNIE WALKER DT ta sigi na di 8 lugar cu 0 wega gana y 7 perdi 45 – 91

RCA Romar Trading ta clasifica pa final eliminando YMCA NBO



















SANTA CRUZ- E ekipo di RCA Romar Trading Kliphunters diaranzon anochi a logra su pase pa e gran final di basketball division A Klas, ora cu el a logra su di tres triunfo sigui riba e ekipo di YMCA.

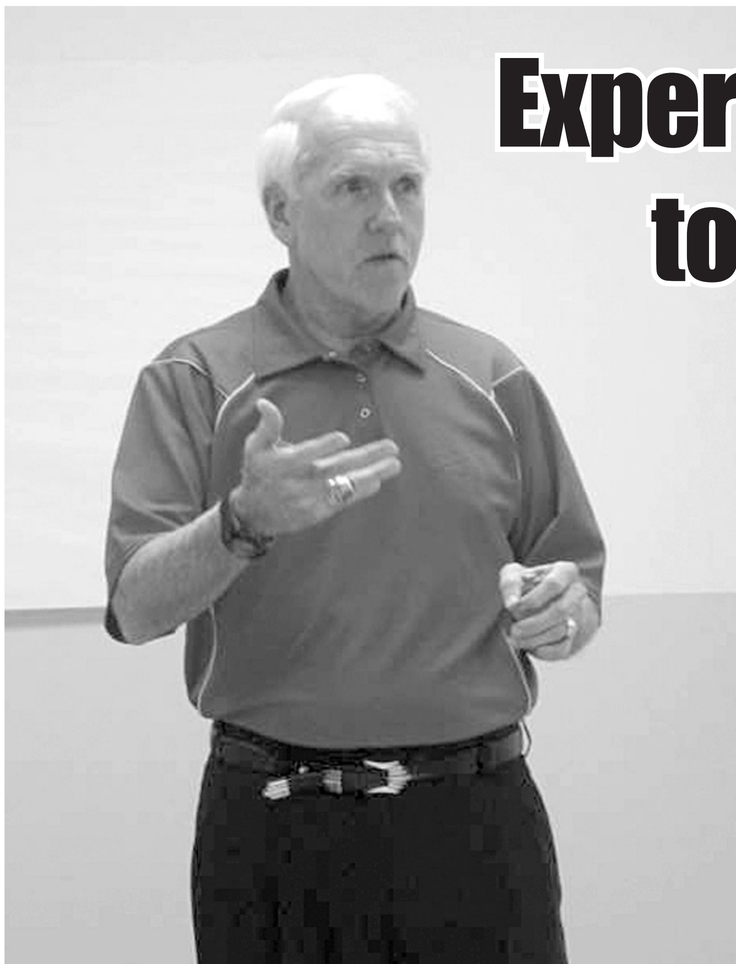
Den un partido basta preta, e ekipo di Solito ta bin logra un triunfo di 88-80 riba NBO y asina ta pasa pa e di gran final cu lo inicia awenochi mes contra di YMCA Ling & Sons, e actual campeon di basketball.

NBO a hunga decidido pa forza un di cinco partido y a saca bentaha na final di e prome tempo cu anotacion di 39-35 pero den di dos tempo, principalmente den e ultimo periodo, e ekipo di RCA a mustra mas profundidad y sacando probecho di e mihor wega di Kieran Celaire den e final aki, ta bin gana e wega cu anotacion di 88-80. Topscorer pa RCA Romar Trading Kliphunters a bira Kieran Celaire kende a anota 29 punto y Ross Franken kende a anota un total di 17 punto. E nihor anotador pa YMCA NBO a resulta Reuben Vrolijk cu 29 punto mientras cu Anthony Pina a logra 11 punto.

Hungador mas valioso di "Sprite" a bira Kieran Celaire di RCA Romar Trading Kliphunters. SERIE FINAL

E prome wega di serie final ta cuminsa awe diabierna, 17 di juli 2009, riba cancha di Centro Dep. Libertador Betico Croes, na Sta. Cruz. Wega ta kuminsa pa 8:15 p.m. y lo ta trata aki di un wega mihor di shete.

Aruba Basketball Bond ta desea na tur dos equipo hopi exito, y na tur e otro equiponan cu bai pa semi-finals tambe un pabien grandi.



Experto Olímpico ta tene sesion tocante planificacion cu Directiva di COA

ORANJESTAD- Su nomber ta Stevan Richards, e ta un experto Mericano di planificación strategico di organizacionnan deportivo, y e ta un gran amigo di Aruba. Dialuna ultimo ela topa cu directiva di Comité Olímpico Arubano, pa debati cu directiva tocante e areanan cu ta forma parti di e Plan Strategico, pa identifica e prioridadnan cu e organización tin su dilanti y con pa implementa un sistema di repartición di tarea y responsabilidad.

Su tarea no tabata pa duna e contestanan, sino pa facilita e discusión entre e miembronan di directiva, pa asina conhuntamente yega na prioridadnan común pa e organización.

Resultado di e anochi tabata realmente positivo, caminda por a nota un intercambio bibo di opinión, di información y un entusiasmo di parti di e miembronan cu ta trahando como equipo na ehecucion di e tareanan identifica.

Cu excepción di Vicepresidente Maikito Croes, cu actualmente ta participando como docente na e sesionnan di e Academia Olímpico Internacional na Grecia, tur miembro di directiva a participa, y a wordo acompaña pa Director di Desaroyo Roy van Putten.

Steve Richards tin un experiencia amplio den deporte, caminda ela ocupa varios función importante. Pa mas di dies aña e tabata miembro di Comité Ejecutivo di Comité Olímpico Mericano. E tabata presidente di e Federacion Mericano di Tiro, di e Federacion Mericano di Pentatlon Moderno y a yuda e organizacionnan implementa un proceso completo di planificación strategico.

Ela ocupa varios cargo di hefe di misión di delegacionnan deportivo, entre otro pa Weganan Olímpico. Ela maneha exitosamente un “country club” cu un cancha di golf na San Antonio, Texas, caminda ela sa di introduci cambionan positivo.



Actualmente Steve ta forma parti di e directiva di Marriott Resort na Aruba, loke ta trece regularmente na nos isla. Su amor pa Aruba ta grandi, entre otro siendo un fanatico grandi di e deporte di windsurfing.

Durante e ultimo dies añanan Steve Richards ta mantene un relación di gran amistad cu dirigentenan Olímpico di Aruba y ta aporta cu su experiencia y consehonan na planificación pa futuro di e organización.

“Como directiva nobo boso tin un oportunidad realmente único y histórico”, Steve ta expresa, “Mi ta contento di mira cu boso ta riba e bon caminda y mi ta convenci cu, trahando di e forma aki, boso lo sa di logra realiza boso metanan exitosamente.”

Riba e portretnan cu ta acompaña e articulo aki por mira Steve Richards y tambe algún miembro di directiva di Comité Olímpico Arubano durante e sesión dialuna ultimo.



Chávez: Tensión en Honduras puede acabar en "guerra civil en Centroamérica"



El Presidente venezolano aseguró además que el depuesto Manuel Zelaya está dispuesto incluso a arriesgar su propia vida con el propósito de retornar a Honduras.

La Paz - El Mandatario Venezolano Hugo Chávez señaló ayer en La Paz, en el marco de las celebraciones del bicentenario boliviano, que la tensa situación que se vive en Honduras puede terminar con una guerra civil que pudiera extenderse a Centroamérica.

"La situación de Honduras tiende a complicarse, se tensa más, y ojalá, Dios no lo quiera, pero pudiera terminar en una guerra civil que pudiera desparramarse sobre Centroamérica", dijo Chávez en La Paz, donde participa en las celebraciones del bicentenario del grito libertario.

El líder venezolano dijo que Manuel Zelaya, depuesto presidente de Honduras y su aliado político, está dispuesto a regresar a Honduras a retomar la presidencia, y hasta morir ingresando a su país por tierra o mar.

Chávez dijo que habló con Zelaya por teléfono el miércoles, aunque no precisó dónde se encontraba el mandatario centroamericano.

"Ayer (miércoles) conversé por teléfono con él (Zelaya) y me dijo: Hugo, yo no sé si voy a morir, pero yo voy a Honduras (..); el Presidente Zelaya está dispuesto a ingresar a Honduras", afirmó Chávez en conferencia de prensa.

El Presidente venezolano acotó que durante su charla Zelaya le confesó: "Honduras tiene muchas fronteras de tierras y agua, yo no voy a estar dando vueltas por el mundo, no voy a terminar dando lástima, prefiero morir en territorio hondureño".

Este propósito coincidió con una declaración de la depuesta canciller, Patricia Rodas (que llegó a La Paz en el avión de Chávez), quien señaló que Zelaya está en camino a su país.Chávez recordó que Zelaya intentó sin éxito retornar por vía aérea a Tegucigalpa, a pocos días de la asonada militar.

El depuesto gobernante se encontraría en Nicaragua, tras estar el martes en Guatemala, desde donde llamó a sus simpatizantes a una "insurrección" si el régimen de facto de Roberto Michelleti se resiste a dejar el poder, en la eventualidad de que fracasen las negociaciones que se realizan en Costa Rica con la mediación del presidente Oscar Arias.

Copa Airlines realiza pedido de hasta 21 aviones Boeing 737-800

CHICAGO (Reuters) - La aerolínea Copa Airlines informó el jueves que realizó un pedido de 13 aviones Boeing 737-800, avaluados en 1.000 millones de dólares y que tiene opciones por ocho unidades más.

Con el anuncio, Copa, una unidad de Copa Holdings, ahora posee 27 pedidos definitivos de modelos 737.

La entrega de los 13 aviones está programada para comenzar en el 2012 y concluir en el 2015.

Boeing Co sufre este año por la debilidad económica que ha obligado a las aerolíneas a cancelar o postergar pedidos de aeronaves.

Al mediodía, las acciones de Boeing subían 37 centavos de dólar a 41,73 dólares en la Bolsa de Nueva York. En tanto, los títulos de Copa bajaban 1,63 dólares a 39,60 dólares.

Copa, un servicio latinoamericano de transporte de pasajeros y carga, vuela a destinos en América del Norte, Central y del Sur, al igual que en el Caribe.

Evo Morales llama 'traidores' a políticos que aceptan bases militares de E.U.



LA PAZ - El presidente agregó que los países latinoamericanos deben plantearse que "nunca más" haya bases militares extranjeras en la región para "hacer respetar la soberanía de los pueblos".

"Quiero decir (que los) políticos latinoamericanos que aceptan una base militar norteamericana en cualquier país de Latinoamérica son traidores de su país, traidores de su patria", dijo Morales, durante un homenaje al bicentenario de la revolución de La Paz. El mandatario boliviano recordó que su Gobierno removió una instalación militar estadounidense que estaba situada en la región del trópico de Cochabamba (centro).

La Constitución Política del Estado (CPE) aprobada en el referendo de enero pasado prohíbe el asentamiento de bases militares extranjeras en el país. Evo Morales también sostuvo que las Fuerzas Armadas de los países latinoamericanos deben "dejar de depender" de E.U. y abogó porque cada presidente busque "doctrinas propias" para sus militares.

El mandatario boliviano ha endurecido su discurso contra Estados Unidos, luego de que la Administración de Barack Obama decidió ratificar en junio pasado el veto a Bolivia para acceder con preferencias arancelarias al mercado estadounidense.

Las declaraciones de Morales coinciden con el debate que hay en Colombia sobre un acuerdo que Bogotá negocia con Washington para el uso de bases militares colombianas por parte de Estados Unidos. Durante una audiencia pública el miércoles, el ministro interino de Defensa de Colombia, el general Freddy Padilla, y el canciller, Jaime Bermúdez, dejaron claro que ese acuerdo de cooperación tiene por objeto la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo dentro del territorio colombiano y que no afectaría a terceros Estados.

Padilla señaló hoy que en la negociación con Washington "no se ha tenido como referente base alguna en otro país", después de que en días pasados insistiera en que no se pretende trasladar a Colombia las operaciones de la base estadounidense de Manta en Ecuador, cuyas actividades cesarán este viernes.

Las declaraciones de Morales coinciden con el debate que hay en Colombia sobre un acuerdo que Bogotá negocia con Washington para el uso de bases militares colombianas por parte de Estados Unidos.

Por narcotráfico, refuerzan con mil policías al estado mexicano de Michoacán

México (EFE) - Las autoridades mexicanas han reforzado la seguridad en el sureño estado de Michoacán con el envío de 1.000 policías federales para hacer frente a la ofensiva del narcotráfico, que en los últimos días ha causado una quincena de muertos, informaron ayer fuentes oficiales.

Con los nuevos efectivos, el territorio, sede del cártel de La Familia Michoacana, pasa a estar protegido por un total de 1.300 policías, que se distribuirán por la capital estatal, Morelia, el puerto de Lázaro Cárdenas y la localidad de Uruapan.

Los policías contarán con apoyo de helicópteros Blackhawk, así como con vehículos blindados tácticos. Este despliegue en Michoacán busca también tranquilizar a quienes se acerquen hasta allí estos días a descansar por el período vacacional, según fuentes de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP).

Michoacán, estado natal del presidente Felipe Calderón, ha experimentado en los últimos días un repunte de la violencia del narcotráfico tras la detención de uno de los líderes de La Familia el pasado fin de semana.

En un intento de liberar al capo capturado, Arnaldo Rueda, alias "La Minsa", grupos de sicarios fuertemente armados atacaron varias comisarias federales en la zona. Asimismo, asesinaron a 15 policías federales, 12 de cuyos cadáveres abandonaron en bloque en plena carretera.

Ayer, un sujeto que se identificó como Servando Gómez Martínez, alias "La Tuta", uno de los máximos dirigentes de la organización criminal, ofreció al Gobierno de Calderón un pacto a través de una llamada a un programa de radio.

"Estamos abiertos al dialogo, estamos abiertos al diálogo, pero respetamos 100 por ciento al Ejército Mexicano, no tengo nada en contra de ellos, sabemos que es su trabajo y de la Armada también", indicó el presunto narcotraficante.

De acuerdo a sus palabras, su enemistad se concentra en la Policía Federal y su responsable, Genaro García Luna, secretario de Seguridad Pública.

"Queremos que el señor presidente de la República, el señor Felipe Calderón, sepa que no somos sus enemigos", señaló "La Tuta".

Las autoridades, que verifican la autenticidad de la llamada, rechazaron inmediatamente entablar un diálogo con los cárteles.

El ministro del Interior, Fernando Gómez Mont, afirmó en un mensaje que el Gobierno de México "no dialoga, no pacta, ni negociará jamás con organización delictiva alguna".

Ecuador prepara despido de miles de maestros

Quito - El ministerio de Educación prepara la destitución de 2.657 maestros de escuelas públicas porque se negaron a someterse a un proceso de evaluación.

El ministro del ramo, Raúl Vallejo, declaró a la televisora Teleamazonas que "los sumarios administrativos se han iniciado a 2.657 docentes que desacataron el proceso de evaluación".

"Los sumarios administrativos seguramente desembocarán en la destitución", explicó, aunque los afectados tendrán oportunidad de defenderse.

Entre el 25 de mayo y el 7 de julio un total de 7.512 maestros de la región costa, fueron citados a concurrir a un proceso para evaluar sus capacidades. Los que corren el riesgo de ser despedidos ignoraron la convocatoria.

Vallejo aclaró que "no estamos empeñados en sacar (despedir) a los maestros, lastimosamente los maestros no han cumplido con la ley, no han cumplido con la norma" y deben "atenerse a las consecuencias".

Consultado por los resultados obtenidos por los profesores en las pruebas de evaluación, afirmó que menos del 1% obtuvo una calificación "excelente", 24% muy bueno, 72% bueno y 2,76% insuficiente.

Aclaró que los profesores que sacaron notas de bueno e insuficiente "van a tener todo el apoyo del ministerio para salir adelante ... vamos a darles los instrumentos académicos necesarios, metodológicos, que permitan que esos docentes después de un año, cuando sean evaluados nuevamente hayan salido de esa condición".

Añadió que si los 2.657 son destituidos, sus reemplazos serán elegidos de inmediato de una base de datos que incluye a 20.000 postulantes debidamente evaluados y calificados positivamente.

El Gobierno venezolano desea recuperar la mitad de la concesión del canal opositor Globovisión



Caracas (EFE) - El Gobierno venezolano indicó ayer que "está usando mecanismos legales" para recuperar el 50 por ciento de la concesión estatal que le fue otorgada al canal opositor Globovisión para transmitir en señal abierta.

El anuncio lo hizo el ministro de Obras Públicas, Diosdado Cabello, en su condición de presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel).

Cabello explicó que la concesión de la señal para Globovisión le fue otorgada a dos personas, una de las cuales falleció, por lo que al no ser "heredable" ni "transferible" la licencia estatal, ésta debe volver a manos del Estado.

"La concesión de Globovisión fue entregada a dos personas. Una de esas personas murió y de eso estamos usando los mecanismos legales para que el Estado recupere el 50 por ciento de una concesión que se le entregó a dos personas, porque eso no es heredable", dijo Cabello a la prensa.

"Que lloren y chillen, que nosotros vamos a cumplir con lo que está establecido en la ley", señaló el presidente de Conatel al insistir en que no será negociada esa mitad de la concesión.

El Gobierno cataloga a Globovisión como una emisora "golpista" que "dirige" a la oposición venezolana a través de los contenidos que emite contra cualquier decisión oficial desde su "laboratorio de guerra sucia".

Accidente aéreo

A haya cahanan preto di avion cu a cay na Iran

Teheran – Investigadornan a recupera dos di e tres cahanan preto di un avion di pasahero cu a cay diarason despues di a lanta buelo for di Teherán den unbiahe pa Yereván, e capital Armenio, asina Radio Estatal Irani a informa.
E 168 personanan abordo di e avion di Caspian Airlines a muri den e desaster. .

E radio, cu a cita hefe di ekipo investigador, Ahmad Majidi, a bisa cu un di e dos cahanan preto recupera tabata daña. El a bisa cu ambos – grabacionnan di bos y datonan di buelo di e cabina di avion – lo wordo manda pa e fabricante di e aeronave na Rusia pa wordo analisa.
Buskeda di e di tres caha preto ta sigui, asina Majidi a bisa.
E cadavernan di e victimanan lo wordo manda pa Teherán pa nan identificacion, el a agrega.
Mayoria di e pasaheronan tabata Irani, hopi di nan di e comunidad Armenio, como tambe e 11 miembronan di e ekipo hubenil di judo di Iran. Cinco ciudadano Armenio tabata entre e victimanan, asina canciyeria di Srmenia a duna di conoce den den un declaracion, ademas di dos Georgiano, incluyendo un empleado di e embahada na Yereván.
Armenia a anuncia ayera un dia di duelo estatal pa e morto di su ciudadanonan den e desaster, asina e agencia noticioso Ruso ITAR-Tass, a informa.
Caspian Airlines ta un compania Ruso-Irano funda na 1993.

Casa di Tony Blair tin Griep A

LONDRES - Cherie Blair, e casa di ex Prome Minister Britanico Tony Blair, mester a cancela su asistencia na varios acto publico pasobra el a contrae virus di Griep A, asina prensa local a informa.
Segun e corant "The Sun", Cherie Blair, di 54 aña, lo no por asisti na e recepcion di un doctorado honorario na Universidad di Hope, na su ciudad natal Liverpool, pa su trabou di promocion di e derechonan humano y tampoco lo bishita Festical di Buxton, unda su director, Blyn Fley, a mande deseonan di pronto recupercion.
Medionan Britanico a afirma cu tanto su casa como e cuater yiunan no ta infecta cu e virus, debi cu a isola Cherie.
Bintinuebe persona afecta pa e virus di Griep di Porco a muri te cu awor na Gran Bretaña, asina a wordo informa ayera door di e Agencia Nacional di Proteccion Sanitario, loke ta forma casi e dobel di e 16-nan anuncia na inicio di siman.
Bintitres di e personanan aki a fayece na Inglatera y otro tres na Escocia, mientras cu no a registra morto na Wales of Nort Ireland.

Funcionario di ONU mata di tiro na Pakistan

ISLAMABAD (Reuters) – Hombernan arma ayera amata di tiro un funcionario di Naciones Uni y un guardia di seguridad den un campamento di refugiado cerca di e ciudad di Peshawar, na nortwest di Pakistán, den un atake den cual tambe a resulta herida otro miembro di e organismo.
Zil-e-Usman, un Pakistaní di 59 aña cu tabata traha desde 1984 pa Alto Comisionado di Naciones Uni pa Refugiadonan (ACNUR), a wordo ataca door di hombernan arma pafo di e sede di e agencia, pafo di e capital di e provincia di Frontera Nortwest.
"E tabata un intento di secuestro", asina bosero di ACNUR Amena Ali Kamal, a duna di conoce.
"Nan a atake di diferente direccion ora cu el a sali di e sede di e agencia den e campamento di refugiadonan Kacha Gari y a wordo herida varios bes den e tiramento y mas laat el a fayece a causa di su heridanan na e hospital," el a indica.
Kamal a bisa cu e guardia, di un compania di seguridad priva, tambe a muri.
E comisionado halto pa refugiadonan di Naciones Uni Antonio Guterres a condena e atake realisa door di entre cuater pa cinco homber arma, y a señala cu e tabata e di tres morto di un miembro di personal di ACNUR na Pakistán den e ultimo seis lunanan.
E miembro pakistaní di personal di ACNUR cu a resulta herida tabata den condicion stabiel na hospital, a wordo bisa den un comunicado.
"No tin hustificacion pa atakenan na trahadornan humanitario dedica na proteccion y cuido di e hendenan mas vulnerabelable", Guterres a indica, kende a pidi e gruponan arma pa para e atakenan riba trahadornan di ayudo.
E insurgentenan a araca diplomaticonan extranhero y trahadornan di ayudo na Peshawar anteriormente.

Nort Korea ta produci pelicula riba Kim Jong Il



Seul – E infancia di Kim Jong Il den un campo gueriyero clandestino y su hubentud prome di a bira lider di Nort Korea ta e temanan di un pelicula den varios parti cu ta den produccion na Pyongyang, asina prensa estatal a informa ayera, cual ta otro señal cu e gobernante di 67 aña ta malo y preparando tereno pa su sucesor.
E película – un cronica di e "hazañanan inmortal" di e lider, su "extraordinario sabiduría y destreza destaca como dirigente, su caliber político y personalidad noble", segun prensa estatal – ta reconta e film den 20 pida produci un aña prome cu su tata, e fundador di estado Kim Il Sung, a muri na 82 aña di edad.
E retrospectiva ta un reconocimento inusual cu Kim Jong Il, di kende ta ser bisa cu el a sufri un derame cerebral casi un aña atras y cu ta sufri di diabetis y curazon, ta birando bieu. E salud di e homber rondona pa un intenso culto di e personalidad ta un tema tabu na Nort Korea y e funcionarionan habitualmente ta rechaza e informenan riba su malesa.
Pero fotonan reciente di Kim, cu aspecto demacra y un calvicie mas notable, a causa e rumornan riba su estado di salud. E canal di television Sur Koreano YTN recientemente a informa riba un malesa nobo: cancer di pancreas, cu lo dune menos di cinco aña di bida.
Salud di Kim ta lanta gran interes pasobra su autoridad na e nacion aki di 24 miyon di habitante, un di esnan mas empobreci y hermetico di mundo, ta absoluto. Su morto lo por trece un caos of un lucha pa poder si e no nombra un sucesor.

Obama ta dedica 1.800 miyon dollar pa combati Griep A



Washington(EFE)–Presidente di Merca, Barack Obama, a saca un man cu 1.825 miyon dollar di un fondo crea door di Congreso pa agiliza e plannan preventivo en bista di un posibel re-brote di Griep A pa final di aña.

> **"Den un carta manda pa Parlamento, Obama a informa cu lo usa mesora parti di e 7.650 miyon dollar presupuesta pa Legislatura y aproba p'e mes dia 24 di juni pa combati e malesa."**

E placa ta wordo usa pa remedinan den e futuro vacuna contra e Griep, pa e planeacion di un campaña di inmunizacion y pa facilita e aprobacion di e vacuna di parti di Administración di Fármaco y Alimento di Merca (FDA, pa su siglanan na Ingles).
Te cu awor a confirma casi 100.000 caso di infeccion cu e virus H1N1 na henter mundo y 429 persona a muri, segun e Organización Mundial di Salud (OMS).
E expertonan ta kere cu e malesa lo re-brota den hemisferio nort cu yegada di e friu.
Den su carta, Obama a señala cu Merca ta expandiendo su actividadnan di vigilancia nacional y internacional y ta prepara pa e posibilidad di un campaña masivo di inmunizacion."

Ahmadinejad a bisa cu Iran lo derota enemigonan occidental



TEHERAN (Reuters) – E recientemente reeligi Presidente di Iran, Mahmoud Ahmadinejad, a bisa ayera cu su proximo Gobierno "lo basha e arogancia global abou" mustrando un enfoke mas duro riba occidente despues di e eleccionnan teni na juni ultimo.

"E nacion Irani a eligi un persona cu nan (e enemigonan di Iran) no kier. E eleccion di e nacion Irani tabata un pesadiya," e Presidente di linea duro a expresa na multitud reuni dilanti e principal santuario religioso di Mashhad, ciudad ubica na nortoost di e pais.

E atake fuerte di hmadinejad na e "enemigonan" di Teherán probablemente ta decepciona Merca y su aliadonan, cualnan ta tratando di compromete e Republica Islamico den negociacionnan directo riba su programa nuclear.

Ahmadinejad a bisa cu e enemigonan ta trata di interveni y fomenta e agresion riba Iran.

Además el a enfatisa cu Teherán kier "lógica y negociacionnan", pero cu e potencianan occidental a insulta e nacion y nan mester pidi disculpa.

Di nan banda, lidernan occidental a critica e represion riba e manifestacionan cu a sigui despues di e eleccionnan presidencial di 12 di juni, cu segun e candidato derota modera Mirhossein Mousavi a wordo manipula.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios '04 aut. pw/ps 4x4 a/c. tinted glas Afl. 7800,- Tel; 748-8185

TA BENDE
Daihatsu Terios gray silver 2002 standart a/c, cd bon condicion Afl. 10.500,- Tel: 734-9166

TA BENDE
Chevrolet Aveo 2007 std, Afl. 18.000,- Tel: 593-6306

TA BENDE
Un Hyundai H1 na bon prijs Tel: 592-9114

TA BENDE
Hyundai Atos 2006, std, airco,cd, alarm full equipped, hopi economico solamente Afl. 9900,- Tel: 592-7225

TA BENDE
Pick-up '01 Ford Ranger autm, a/c. full equipped,top condition Afl. 15.000,= Tel: 563-1090 / 563-8765

TA BENDE
Pa motivo di viahe un pick-up Toyota Hi-lux '96 a/c, radio cd, tinted glass, alarm, double cabine Afl. 5.800,- Tel: 747-3246

TA BENDE
UN toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE
Hyundai Tucson 2006 Fully loaded-Alarm meyless entry, cd player, tinted,ac, new tires Afl. 25.500,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Daewoo Tacuma '02 ac/automatic, den bon condicion Afl. 9000,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra Sedan MT '07 Std, power lock, alarm Afl. 25.000,- o.b.o. 19500kilo meter Tel: 593-4089 / 592-9354

TA BENDE

SPECIALMENTE PA UN NEGOSHI DI MANGEL.
5 mesa cu 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa.
Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5".
Baki y rekinan ta transparent.
Prijs original Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 12.000,= (PROBECHA)



175 BAKI MANGEL

TEL: 594-9990



7 REKI DI PLASTIC GLAS



5 MESA DI PALO FURA CU FORMICA

SCHOOL BOEKEN SCHOOL S&S VERPLEEGKUNDE

Interactie in beroepsituatie (204) Afl. 115,= Ontwikkeling in de maatschappij (206) Afl. 81,= Basiszorg voor verpleegkundigen1 (302) Afl. 137,= Basiszorg voor verpleegkundigen2 (302) Afl. 137,= Preventie en GVO (303 Afl. 99,- Ontwikkeling in de maatschappij 2 (307) Afl. 81,= Plannen van verpleegkundige zorg (401) Afl. 99,= Anatomie & fysiologie Afl. 215,- Basisboek pathologie Afl. 193,= Studievaardigheden Afl. 25,= Beroepspraktijkvorming verpleegkundige Afl. 57,= Total 11 boeki tur pa solamente Afl. 1150,=
Tel: 563-7169 / 744-0014 despues di 3'or pm

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.

Tel . 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es .col Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
Un sofa cama di 2 pers. color roos pa Afl. 100,- kashi pañadi 2 porta grandi blanco Afl. 75,- y 2 TV di 27" un pa Afl. 100,- y otro Afl. 150,- Tel: 568-1187

TA BENDE
Un cas 3 camber 2 baño na Barcadera 21-J patras di Veld di Duracell tin bunita patio, cura sera Afl. 385.000,- Tel: 568-1187

TA BENDE
3 dakgoot blanco 160mm (16cm) cada un 4m/nobo sin usa Afl. 175,- Tel: 743-7181

TA BENDE
1 par di palu di golga paña pa den cura. Rondweg 85. Tel: 567-5454

FOR SALE
Lessenaar Afl. 50,- Elec. guitar Afl. 100,- Base Guitar Afl. 100,- Speaker pa cas Afl. 25,- Tel: 582-2562

NOS TIN SANTO CU PIEDRA
Bon pa jena fundeshi na Savaneta, esun cu kier e por bin coi nan. Yama Niko prome na Tel: 584-0158

TA BENDE
Dell Computer E510 cu pentium D2.8Ghz, 1GB 80Gb Hd. cd/dvd burner, 17" LCD flatpanel, speakers Afl. 1350,- Tel: 563-1978

TA BENDE
Un antene y codificador di directTV cu un luna inclui Afl. 400,- (600canal) Pa luna e ta Afl. 110,- Tel: 594-1869 / 594-1872 / 584-4341

TA BENDE
Un cooler grandi pa rest. Afl. 450,- Tel: 566-7184 / 563-0920

TA BENDE
Bar set di Bamboo Afl. 1000,- Cama pa dos persona Afl. 250,- Un cuadra super grandi Afl. 200,- Tel: 563-1175

TA BENDE
Comedor cu 6 stoel teak hout di The Jungle prijs nobo Afl. 4370 awor Afl. 2500,- un set di cama kingsize, nachtkastjes y headrest di palo rusticopa Afl. 2800,- Tel: 568-5866

TA BENDE
Matras di 1 persona varios cama, frigidaire chiquito, stove di pone mesa, airco window unit y split unit 220 Tel: 592-0571

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abo yama despues di 4'or Tel: 747-8593

TA BUSCA
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

TA BUSCA
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

TA BUSCA
Un cas grandi pa huur den vecindario Paradera, tanki leendert, piedra plat, caminda grandi Tel: 588-2873

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Studio Aprt. pa 1 persona keto Bachstraat #3, Oranjestad Afl. 750,- ex awa/coriente y un luna borg. Tel: 734-9166

TA HUUR
Apartmento na Tanki Leendert pa dos persona Tel: 745-5499

FOR RENT
Bloemond 7-D 3bedr, 2bathr semi furnished excl. water & elec. Afl. 1900,- Tel: 523-3200

SE RENTE
Na Palm Beach apartament, muebla por Afl. 900,- un mes de deposito TelL: 568-7753

TA HUUR
Un cas situa na madiki di 1 camber 1 sala, un baño, cura grandi cu garage pa auto Afl. 900,- p.l. plus un luna depositoTel: 743-9194

FOR RENT
Nijhofstraat 126-C (S.N.) 3 bedr, 2 bathr unfornished. Monthly rent Afl. 1350,- Tel: 560-7736

FOR RENT
Palm Beach 3 bedr, 3 bathr, furnished excl. utilities monthly USD 2.500,- Tel: 560-7736

TA HUUR
New small house 2a/c bedr. bath, kitchen, living & dining room fully furnished 1 block from boulevard near hoetels available August 1st. Tel: 568-7753 Afl. 1750

TA HUUR
Apartamento amueblado en Palm Beach cerca di Wendy's Afl. 850,- Tel: 568-8853

FOR RENT
Studio (2 person) for rent for vacation close to center of Oranjestad US$50 per day longer period special price. Microwave , fridgeTel: 745-5499 studio_aruba@hotmail.com

TA HUUR
Un apartmente na Palm Beach muebla pa Afl. 900,- pa 2 persona. Pa mas informacion yama Tel: 568-7753

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Ponton inclui awa y coriente 110V. Airco y gas ta apart. Tel: 594-8524

TA HUUR
Apartment amueblado con cable etc. max 2 pers. sin niños area de hotels Afl. 900,- por mes/un ms deposito. Tel: 586-7949

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Bo mester hende confiabek pa wak pa bo yiunan na cas bo cas anochi. Yama libremente Tel: 737-1818

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano. Pa mas informacion Tel: 568-0823 Noord

SERVICIO PUBLICO
Mi ta un hoben di 15 aña cu ta buscando algo pa haci den weekend Tel: 567-1559

SERVICIO PUBLICO
Bo mester un servicio di hasi cas of oficina limpi den 2 ora of mas nos tin solution. Tel: 564-6917/ 564-7694

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Inkomstenbelasting
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186

"Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

A fayece inesperadamente nos yiu, ruman y tanta stima:



Lourdes Medelin Tromp

Mihor conoci como "Lienchi"
*28 Maart 1960 † 13 Juli 2009

Na nomber di su mama : Vda. Eugenia Tromp-Erasmus

Rumanan : Hyacinto y Mayra Tromp
Vda. Sita Croes-Tromp y yiunan
Filomena y Donny Rojer-Tromp y yiunan
Hipolito y Grace Tromp-Dirksz y yiunan
Tommy y Marcia Tromp-Franca y yiunan
Juansito y Gladys Tromp-Lacle y yiunan
Marieta Tromp y yiunan
Enrique Tromp

Tur su sobrina y sobrinonan, tanta y omonan, prima y primonan
Su iha Henry Tromp y demas famia y bisiña, conocirnan
Famia : Tromp, Erasmus, Croes, Rojer, Dirksz, Franca, Lacle, Bikker, Odor, Mullers
Gerrits, Waincier, Kelly, Lopez, Bradshaw, Soto, Guicherit, Hernandes-Erasmus,Marchena, Semeleer, Figaroa, Santiago,Vrolijk, Vrolijk, Benschop, Flanegin, Moon, Stacia, Giel, Gil, Maldonado, Pietersz, Brete, Boekhoudt, Trimon, tur famianan Erasmus di parti di mama.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 17 Juli 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord Y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di Lienchi lo ta reposa for di 2'or na Misa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Enbez di flor of krans nos tin disponibel un box na Misa pa un bon causa.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 16 Juli 2009
7'or pa 9'or di anochi

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

SANTA ANNA



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Awa ta yena mi wowo ora mi corda con mi ta'ta cana dilanti bayendo cas di Dios cu grito di alegria y alabanza, e muchedumbre tur di fiesta"
Salmo 42: 4



Rosa de Lima Tiel-Boekhoudt

*31-01-1933 † 16-07-2009
Mihor conoci como " Dalinda"of "Mama Rosa"
Vda. di Isidro Tiel.

Yiunan : Hubert Tiel y Roosleen Oduber
Mirlenda Tiel

Nietonan : Diandra Tiel y Mario Arends
Melisa Croes y Alberto Maduro
Jerianne Tiel na Hulanda
Ivar Croes
Jermaine Tiel

Bisa nietonan : Godwin, Timothy
Arianna, Shylah y Luis Mario

Bon amiga di cas : Ofelia Kock.

Primo y primanan, Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 21 Juli 2009, 2'or pa 4'or na Iglesia Faith Revival Y despues saliendo pa Santana di Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 18 Juli 2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Artemio Antioquia

*** 1 april 1959 + 11 juli 2009**

Na nomber di su:

mama: Soledad Antioquia-Panis

rumannan: Rodrigo y Priscilla Antioquia y yiunan
Fey Bradford y yiunan na Merca
Eddy y Zenaida Antioquia y yiunan
Melanio y Cam Antioquia y yiunan
Mike y Tess Antioquia y yiunan na Philippines
Cynthia Baudi y yiunan na Philippines
Mike y Tess Antioquia y famia na Philippines
Vivian y Chuck Thompson y yiunan na Merca
Jinky y Graig Morris y yiunan na Merca

tantanan: Elsa Haliburton, Aurora Yayang, Emerita Dimadukot

sobrino y sobrinanan: Robert, Rolando, Manolito y Sharon, Rochelle y Joel,
Rommel y Cathy, Roden y Jenny, Rodell y Maricar,
Maria, Ninie, Richard y Jeanette, Bryan
Erwin, Camille, Rendal, Toton, Dianne,
Jen, Santiago, Eduardo, Ronald, ddy Jr
Jenny, Jelly, Cherry, Kurt, Krizia,
Jun, Noel, Rowena, Aris, Elene,
Elvie, Jaime,

sobre sobrinonan: Jaimme, Jay-R, Jecelline, Jolina, Jean,
Kaye, Ren-Ren, Jay-Jay, Jessica

miho amigonan: Father Toti, Theo Canlas,
Jaime y Joy Salamatin, Manoy y Marina Gamos,
Pudong y Angie Policarpio y famia, Ricky Peralta,
Boyet Policarpio, Lenny y Ray Tulabot,
Danny y Ellen Policarpio, Mindy y Jimmy de Castro
Linda Buenaventura

prima: Catline y Manny Dimadukot

manera un mama: Nati Policarpio

amigonan: La Cabana Resort & Casino,
staf y personal di Tamarijn Dutch Village
Jaime, Florencio, Eduardo, Blass, Ramon, Ronnie,
June, Susan, Cora, Ninfa, Cristy, Ray

iha: Jessica Salamatin

famia: Tulabot, Policarpio, Buenaventura, Salamatin, San Jose, Dimadukot, Flores

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 18 di juli 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Artemio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 17 Juli 2009 di 8'or pa 11:30 di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

A fayece cristianamente, na edad di 72 ana:



Rafael Luciano Bislik

Na nomber di su esposa: Balbina Bislik Barrios

Yiunan: Carmen Gomes y Antonio Gomes
Giovannie Bislik y Zully Westrate

Rumannan: Bubu, Sonia Bislik y famia
Elsa Newton y famia
Palmira y Ferdinand Moore y famia
Ramiro y Esther de Cuba y famia
Rogelio y Erika de Cuba y famia
Linda y Jos Levels
Juny de Cuba y famia
Billy de Cuba y famia
Vera de Cuba y famia
Esmeralda de Cuba y famia
Diana de Cuba y famia
Corlie Richardson

Su nieto(a)nan: Micheline Gomes
Adrienne Gomes
Jean-Marc Gomes
Giovanca Bislik
Myron Bislik
Dyron Bislik
Jeremy Bislik
Jowell Bislik
Giovanni Batista
Joenna Rustveld
Jordy Eckmeyer

Su bisanieto(a)nan: Dayshar Bislik
Jake Gerling
D'Shendel Bislik

Su swa nan: Jose Barrios y famia
Alejandro Nowels

Cunanan: Vilma Kock Nowels y famia

Su subrino(a)nan, ihanan, comer y comper, bisinanan y demas famia y conocirnan.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 18 di Juli 2009 di 9 or -11 or di mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta, despues pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Betonica str:28, Pos chiquito
Dianan pa condolencia: 16 y 17 di Juli 2009 di 7 or – 9 or pm.

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao. No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al
7o dia

MARÍA ROSA MÍSTICA

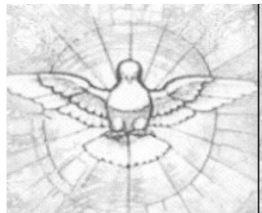


María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.





INVITACION



Grupo Orashon Carismatico di Paradera" Cadena di Amor"

Ta invita pueblo di Dios, un i tur, rumannan bin komparti cu nos den canto, alabansa i palabra di Dios. Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera, Diabierna 17 Juli 2009, 7:00 pm santo sacrificio di misa Despues di misa 8:00 pm ta sigui orashon. Ban gradici Señor y dune su honor y gloria cu e merece.

Salmo 116, 1
Mi ta stima Señor: E ta skucha mi gritu di ousilio

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirna
Cu a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero
Di nos difunto stima.



MICAELA HERRERA

Alavez nos kier hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa
Cual lo tuma lugar na Misa San Francisco:
Diaranson 15 Juli 2009, 7'or pm
Diahuebs 16 Juli 2009, 7'or pm
Diasabra 18 Juli 2009, 7'or pm
despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su casa Marcelo Gomez ,Yuinan y demas famia. Nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante enfermedad ,fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Ludwina Anastacia Gomez-Tromp

Mihor conoci como "Chichi Cheche "
*14 April 1926 † 8 Juli 2009

Un danki ta bai di curazon na un y tur cu ayuda den e momentonan dificil aki.
Su enfermeranan Maria Dirksz & Yolanda, Na tur Broeders & Zusters di Dr.Horacio Oduber Hospital, vleugel 3 niet snijden(interne heren), Na Dr.Peperkam,Dr. Anaya,Dr. de Veer ,Zuster Marilus van Kouwen Y Valery Wilson.
Na grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert, Y tur otro personan pa nan bunita oracion.
Na tur cu manda tarheta,flor,krans y esnan cu jama nos.
Boso presencia,atencion & cariño tawata un gran consuelo pa nos
Nos kier gradici Aurora Funeral Home pa su bon servicio & atencion durante entiero
Alavez nos kier invita pa un santo rosario tur anochi na cas Bubali 104 pa 7.30 di anochi Diadomingo 19 Juli , 2009 lo tin un Santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Anna pa 6.00 di atardi Sigui pa un santo rosario na cas Bubali 104.

BON DIA Aruba

Polis ta sigui buska sospechoso di kaso di tiramentu fatal



WILLEMSTAD – Outoridatnan a sigui ayera ku e proseso pa buska e sospechoso di un kaso di tiramentu fatal ku a tuma luga den e area di Burger King djarason atardi. E kaso tin indikashon di ta unu di faklta di toleransha den trafiko anke hopi ta esnan ku a kere ku ta un kaso di likidashon pa e manera ku e kaso a tuma luga. E investigashon den e kaso aki ta sigui profundamente. Polis a informa ku den kareda di 16.11 a drenta notifikashon di un kaso di tiramentu ku a tuma lugá na un establesimentu na Salinja. Na yegada di e patruya na e sitio polis a topa ku un hòmber den e establesimentu ku herida di bala. For di un investigashon preliminar a resultá ku despues di un interkambio di palabra entre e víktima Ivo Henry Comenencia nasé na Kòrsou di 31 aña ku e sospechoso, esaki a saka un arma di kandela i herida e víktima Comenencia. Despues di su akto e sospechoso a drenta outo di e víktima Comenencia i bandoná e sitio. Ambulans a transportá e víktima den situashon kritiko pa poliklínika pa tratamentu médiko. Durante di un búskeda den e área, polis a bin en kontra e outo bandoná riba Orionweg. Mas o menos un ora despues, polis a risibí e notisia ku Ivo Henry Comenencia a fayesé na St.Elisabeth hospital. Investigashon den e kaso ta kontinuá.

Te ayera nochi no tabatin detenshon den e kaso aki, anke polis a indika ku e tin un bon pista. Masha hopi a akudi na e sitio pa mira di serka loke a pasa. Komo ku e laga ta keda na un sitio sentral, esei a okashona sierto stagnashon den trafiko.

Niun Paso Atras ke sa si por usa kimamentu di sushi komo energia alternativa

WILLEMSTAD – Partido Niun Pasio Atras kier sa di Gobièrnu di Kòrsou ku por usa kimamentu di sushi komo un energia alternativa. E miembro di e partido Aldebert Rooijer ta bisa, ku pa vários luna kaba frakshon di NPA ta puntrando Bestuurscollege ta ki dia e maneho energétiko ta kla, anto ki dia miembronan di Konseho Insular por risibí un kopia di esaki. Sinembargo, te ku awe nunka frakshon di NPA a risibí un kopia di e maneho energétiko ku diputado Davelaar na vários okashon a primintí, asina e miembro ta bisa.

"Ku masha asombro frakshon di NPA a tuma nota di deklarashonnan di diputado Davelaar, hasi den un programa radial na Radio Mas 99 di dia 7 di yüli 2009, kaminda diputado Davelaar a bisa ku e maneho energétiko ta kla, aprobá dor di Bestuurscollege i ku ya kaba e maneho ta den ehekushon.

Den kuadro di su trabou komo representante di pueblo i di kontrolá Bestuurscollege den ehekushon di su trabou, pa frakshon di NPA ta di gran importansia pa a risibí un kopia di e maneho energétiko ku Bestuurscollege a formulá.

Esaki sigur tambe pa den kuadro di e último oumento di preisnan di gasolin, diesel i gas, duna un kontribushon na e diskushon ku mester wòrdu hibá tokante energia alternativo i otro medidanan ku mester wòrdu tumá pa trese alivio pa nos pueblo.

Ta di lamentá, ku te awe sinembargo Bestuurscollege no a duna miembronan di Konseho Insular, frakshon di NPA en partikular, un kopia di e maneho energétiko ku el a formulá i asta a indiká, ku e maneho ta den ehekushon kaba, sin ku miembronan di Konseho Insular, frakshon di NPA en partikular, a haña e oportunidat di por a tuma nota di esaki, strobando di e forma aki pa miembronan di Konseho Insular, frakshon di NPA en partikular, kumpli ku nan trabou manera menshoná.

Ademas, diputado Davelaar a deklará den e programa radial menshoná, ku ya kaba tin algun proyekto pa generá energia alternativo, manera molina di bientu i panelnan solar, ta kanando sin ku Bestuurscollege a informá Konseho Insular di nan. Bestuurscollege mester komprondé ku miembronan di Konseho Insular, frakshon di NPA en partikular, no por hasi nan trabou debidamente ni tampoko por informá e pueblo debidamente, si e no ta haña informashon tokante di kosnan ku ta regardá pueblo, ni tampoko si Bestuurscollege no ta tuma e molèster pa kontestá preguntanan hasá na dje den kuadro di artíkulo 37 di Reglamentu di Òrdu.

Pa haña klaridat tokante e maneho energétiko ku segun diputado Davelaar ta kla i ta den ehekushon kaba i tambe pa haña klaridat tokante e proyektonan pa generá energia alternativo ku segun diputado Davelaar ta andando kaba, miéntras ku sigur frakshon di NPA nunka a risibí informashon di Bestuurscollege tokante e tópikonan menshoná. A base di esaki, Rooijer ta hasi un seri di pregunta na BC.

1) Ki dia Konseho Insular por haña un kopia di e maneho energétiko ku ta den ehekushon kaba?
2) Di ki forma e último oumento di gasolin, diesel i gas ta parti di e maneho energétiko ku Bestuurscollege a formulá?
3) Ta ki parti di e maneho energétiko a keda ehekutá kaba?
4) Ku kuantu energia e molinanan di bientu ta kontribuí ku n'e di tal forma ku e preis di produkshon di awa i koriente ta baha?
5) Ku kuantu energia e panelnan solar ta kontribuí ku n'e di tal forma ku e preis di produkshon di awa ku koriente ta baha?
6) E molinanan di bientu i e panelnan solar ta den funshon kaba i kuantu energia nan a produsí pa nos pueblo kaba?
7) Te kon leu Bestuurscollege i Selikor ta eksplorando e posibilidatnan pa kuminsá kima sushi i desperdisio i prosesá e energia ku ta resultá dor di e proseso aki pa traha koriente ku awa?
8) Te kon leu e koriente i awa ku wòrdu produsí dor e proseso di kima sushi i generá energia ta mas barata ku e proseso di produkshon di koriente i awa ku Aqualectra ta aplikando?
9) Te kon leu aplikashon di e proseso di produkshon di koriente i awa, pa medio di e energia ku ta wòrdu produsí dor di kima sushi, por trese ku n'e ku tarifa di koriente ku awa lo baha?

Te aki e preguntanan di e miembro di Konseho Insular.

Insel Air ta buskando sertifikashon di renombre internashonal

WILLEMSTAD -- Den kooperashon ku Maduro & Curiel's Insurance Services N.V. (MCIS)i spesialistanan di Marsh Aviation, señora Sandra Lonsbury i señor Thomas Howell, InselAir a inisiá un programa intensivo pa promé ku fin di aña e aerolinea ta kla prepará pa por risibí un sèrtifikado di IOSA. IOSA (IATA Operational Safety Audit) ta un stèndert internashonalmente rekonosé pa kompanianan di aviashon.

E sertifikado aki ta fasilitá e kompanianan di aviashon pa hasi uso di otro su avionnan sin tin mester di kòntròlnan kompliká i kostoso. IATA Operational Safety Audit ta garantisá ku e kompanianan ku risibí e sertifikado aki ta kumpli ku e eksigenshanan mas haltu riba e tereno di seguridat i maneho operashonal.

Na e momentonan aki ekspertonan di MCIS, spesialistanan di Marsh Aviation i personanan ku ta karga responsabilidat pa InselAir ta preparando pa promé ku fin di aña e kompania InselAir ta riba un kalidat di nivel haltu pa asina por risibí e sertifikado di IOSA. Manera ta aktualmente, e mishon aki lo ta un logro sigur i por papia di un progreso enorme den aviashon na Kòrsou.

Manera ta konosí InselAir den aña 2008 tabatin dos logro importante, esta, ku Insel Air a bai para riba e lista blanku (white list) di kompanianan safe na Hulanda i ademas nos a risibí di outoridatnan di Estádos Unídos pèrmit pa por bula riba Estádos Unídos despues ku nan a hasi un kòntròl riba InselAir. E trahadónan di InselAir ku ta okupá ku e kòntròl di IOSA ta trahadónan for di diferente departamentu di Insel Air, esta Safety and Security, Quality Control & Assurance, Flight Operations, Maintenance, Flight Dispatch, Ground Handling i Cabin Safety.



Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo den Reino: "E interpretashon ku Gobièrnu ta duna na demokrasia ta eroneo"

WILLEMSTAD – Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo den reino lo sigui ku e proseso pa traha riba emansipashon di nos pueblo. Den un enkuentro ku prensa e siman aki, e grupo di profeshonal ku a promové opshon NO den e último referèndem, a kuestioná e kontenido ku Gobièrnu ta dunando na e palabra demokrasia. "E interpretashon ku Gobièrnu ta duna na e palabra aki nos no por biba ku ne", asina sra. Martha Dijkhoff (eks-minister-PAR) a bisa den un enkuentro ku prensa den kua a lanta e fundashon ofisialmente dilanti di notario.

Sra. Dijkhoff a splika ku resientemente el a topa e dicho "¿Cómo escribir una carta a quien no cree en la palabra?" "Esun ku a skibié tabata papia di situashon na un pais di Latinoamérika kaminda un presidente legal a keda pon'é un banda den un akshon supuestamente legal. E huesnan supremo di e pais en kestion a dekretá ku un desishon pa tene un referèndem den e pais tabata kontra lei. Aki a uza lei pa fòrsa un desishon ku no ta demokrátiko i ku henter mundu a lanta kontra dje. Pero den e pais mes, esnan ku awor ta na mando no a akster. Nan a bisa ku nan Gobièrnu ta legal i ku nan lo no hala atras, ni hala un banda. Esaki ta sosodé den un tempu kaminda nos mester a kustumbrá kaba ku demokrasia, ku resolushon di konflikto den un esfera di deliberashon na mesa i den un esfera di pas. I ta lastimá ku den e mundu di awendia te ainda tin e kosnan aki ta sosodé, pero esei ta e naturalesa humano. Den tempu di Mandela tambe a uza un dekreto di huesnan pa sera e lider aki, den un situashon kaminda e tabatin rason den su lucha pa igualdat di rasa den su pais. Ke men ku pa nos fundashon, no ta tur regla ku Gobièrnu stipulá ta konta komo demokrasia. Gobièrnu por hasi uzo di medionan legal i krea situashonnan desastroso pa un pais. Gobièrnu por uza un sistema supuestamente demokrátiko pa fòrsa desishonnan ku no ta bon ètòl pa un pais. Gobièrnu por fiha leinan ku ta trese bruashon òf káos den sistema di edukashon, sistema di salubridat i sistema hudisial di un pais. Gobièrnu por fiha un struktura estatal ku ta hasi ouotonomia un palabra bashí i stroba asina emansipashon di un pueblo na un manera irevokabel.

Nos fundashon a lanta, pasobra nos tur ku ta aki, ta mira ku den e proseso di último tempu, e palabra demokrasia ta keda uzá pa Gobièrnu, pero su nifikashon, òf e nifikashon ku Gobièrnu ta duna n demokrasia, no ta algu ku nos por biba kuné. I aki mi ta ripití loke mi a bisa na komienso "¿Cómo escribir una carta a quien no cree en la palabra?" E palabra demokrasia tin un kontenido diferente pa Gobièrnu i un kontenido diferente pa nos. I esaki ta algu ku nos ta kompartí ku kasi mitar di e poblashon di Kòrsou".

Mas aleu sra. Dijkhoff a bisa ku e fundashon no ta haña ku loke Gobièrnu ta bisa ta kuadra ku loke nos ta kere un Gobièrnu responsabel, un Gobièrnu ku mira riba un futuro porvenir sano pa Pais Kòrsou lo mester hasi. "Sigur pa loke ta toka e manera ku Gobièrnu ta duna interpretashon na outonomia den e deliberashonnan ku Ulanda. Awor tin pensamentu hasta pa uza medionan legal pa bai alargá periodo di gobernashon di e aktual Gobièrnu Sentral. Algu ku nos tur ke pa e pasa pa olvido. Elekshon i demokrasia ta na peliger si artíkulo 52 di Statuut keda uzá òf si gobernador (lesa Ulanda) mester tuma e tareanan di Gobièrnu Sentral, den un situashon kaminda e fecha pa bin ku Pais Kòrsou ta asina leu den futuro. Nos no ta 'agree'. Nos ta 'disagree' i ku nos kasi 50% di e pueblo aki. Nos ta mira ku despues di referèndem e mesun kantika i e mesun disko a keda zona. No tabatin kambio fundamental despues di referèndem i ta p'esei nos t'ei awe pa fortifiká nos presensia i e presensia di un gran parti di nos pueblo. Struktura estatal ta parti di nos emansipashon komo pueblo. I nos t'ei awe i pa e dianan ku ta bini pa yuda informá, konsientisá i vigilá e pasonan ku mester keda tumá. I nos ke pensa den futuro pa bai yena no solamente e parti di struktura estatal sino tambe e parti di emansipashon. Un pueblo emansipá ta un pueblo ku ta konosé i apresiá su historia, un pueblo ku stima su tera, su idioma i su bandera. Un pueblo eduká ku por pensa i deliberá riba nivel haltu riba su futuro desaroyo ekonómiko, su sistema di hustisia i su salubridat, un pueblo ku ta apresiá tur nashonalidat, pero ku tin su mes identidat i ku ta apresiá e kultura ku e identidat aki a krea den transkurso di tempu", asina sra. Dijkhoff a bisa.

BON DIA Aruba

Antia preparando pa Weganan di Reino





WILLEMSTAD -- Ayera Komite Olimpiko Antiano (NAOC) a yama un reunion di preparashon ku e hefe di delegashonnan pa Weganan di Reino. E evento aki ta tuma luga na Aruba (24-31 juli) kaminda den 7 ramo di deporte Antiyas lo kompeti ku un delegashon di 141 persona.
Hefe di Mishon Hubert "Boeboei" Isenia a dirigi e reunion, huntu ku su asistente Kathleen Anthony. Di parti di NAOC tambe tabata presente Richard Leito i Remco Tevreden. Na e reunion aki a trata diferente punto di preparashon. Djabierne tin e kickoff ofisial, kaminda tur atleta lo wordu presenta ofisialmente. Lamentablemente Taekwondo no tabata representa na e seshon di ayera. E animo den e delegashon antiano ta haltu.



St. Maarten ta haña un hospisio fronteriso ku ta kumpli ku kriterionan internashonal

WILLEMSTAD -- En konekshon ku e kontròl na frontera ku a mehorá na Princess Juliana International Airport, St. Maarten lo haña, riba enkargo di minister David Dick, un sentro di akohida di estranhero ku no ta disponé di e dokumentonan di estadia rekerí. E hospisio fronteriso lo ta situá banda di e warda di polis di Simpson Bay. E edifisio lo tin tres departamento, di kua un lo ta pa hende muhé. Riba tur departamento lo tin lugá pa pasa dia i pa pasa anochi, i riba tur piso lo tin un lugá pa kue airu. Riba tur departamento lo tin vários tualèt i ducha i un lugá separá ku baño pa famia. Den e lugá di pasa dia lo tin un televishon, buki i diferente wega pa pasa tempu.

A diseñá e kompleho ku un kapasidat pa alohá un máksimo di 64 persona indokumentá. "No ta intenshon pa nan keda largu einan", e minister a komentá. "Normalmente, dos dia ta sufisiente pa por ekspulsá un hende for di Antia. Ora un hende no tin pasport, no ta dispuesto pa papia òf no ta duna koperashon di niun forma mas, e proseso por dura mas largu." Den e hospisio fronteriso tin un ofisina di abogado, kaminda un kliente por konsultá su konsehero ku porta será. Pa un periodo di tres aña, e persona ku keda ekspulsá no por drenta nos pais mas. Ta kontrolá esaki a base di e banko di dato di e hospisio fronteriso, ku ta konektá ku e sistema di kontròl di frontera na airopuerto.

"E plan di konstrukshon di un hospisio fronteriso na St. Maarten ta eksistí mas ku dies aña kaba," segun Ivan Fraites, lider di e proyekto Bouw en Huisvesting voor Plan Veiligheid Nederlandse Antillen, e programa den kua ta finansiá e konstrukshon nobo.

"E isla mester a warda hopi, pero e edifisio multifunshonal akí ta satisfasé tur e ekspektativanan." Ta trata di un konstrukshon nobo segun e diseño di Indepent Consulting Engineers, ku tambe a diseñá e warda di polis di Simpson Bay. Riba e lugá di parker banda di e warda di polis, lo konstruí un edifisio di dos piso, kaminda lo reservá henter e piso abou pa stashonamentu di outo. E diseño arkitektóniko ta kuadra ku estilo di e edifisionan den bisindario, i e ta kumpli kompletamente ku e eksigensianan ku Hustisia a stipulá pa e kompleho.

Den e diseño di e kompleho a tene kuenta ku e normanan di seguridat, privasidat di e personanan indokumentá i e sirkunstansianan fisiko, manera sufisiente lus i ventilashon den tur e espasionan. E hospisio fronteriso ta kumpli ku e normanan di CPT, e Komité Europeo enkuanto torturamentu i trato òf kastigu inhumano òf humiliante.

Sinku kontratista lokal a mustra interes pa ehekutá e proyekto akí. E sinku inskripshonnan ta aktualmente den evaluashon. E kontratistanan ku keda selektá lo risibí próksimamente un karta di invitashon pa por partisipá na un inskripshon pa ehekushon di e proyekto. E periodo di destaho lo dura mas o ménos ocho siman, despues di kua lo por hasi un athudikashon. Ta spera di por kuminsá ku e trabounan di konstrukshon den luna di òktober.

Minister ta konsiderando periodo di cool-off den situashon na hospital



WILLEMSTAD – Minister di Labor Hubert Martis tin tur kos kla pa eventualmente dekreta un periodo di fria kabes na St. Elisabeth Hospital kaminda ayera pa di dos dia konsekutivo, trahadonan tabata den un akshon total. E minister sinembargo no a proklama e periodo ainda pendiente di kiko lo pasa den e proksimo oranan. Tin bon posibilidat ku lo por yega na un akuerdo sin e nesesidat di un medida asina rigido.

Anteriormente diputado di Salubridat Humphrey Davelaar a lansa un proposishon pa kibra e impase, pero hospital no a aseptá e proposishon. A base di esei e instituto a lanta ku akshonnan kompleto atrobe, impulsá pa e sindikato CBV ku ta eksigí pa yega na konklushonnan definitivo pa loke ta trata e negosiashonnan pa un kontrakt kolektivo nobo. "Desishonnan mester kai awe", asina e sindikato a bisa awe mainta. Ayera mainta un grupo di trahadó a bai Punda eksigiendo pa papia ku Minister Omayra Leeflang. E akshon a kousa stagnashon pa tráfiko den Punda.

Miéntras tantu e situashon na e instituto ta bou di kòntròl te awor aki anke ku a para e operashonnan rutinario. Ta sigui atendé solamente operashonnan ku ta estriktamente nesesario. A informa e otro islanan den bisinsdario tambe, inkluyendo Aruba di e situashon ku tin aktualmente den Hospital St. Elisabeth.

Segun e karta, SEHOS a sera aña 2008 ku un pèrdida di 13.7 mion florin i sifranan preliminar di akountent relashoná ku e promé kuater lunanan di 2009 ya ta indiká un pèrdida di 5.6 mion. Segun e karta, Direktiva i Hunta di Supervishon di hospital ta pro konklushon di e negosiashonnan i firmamentu di un CAO ku CBV i asina garantisá mihó kondishonnan di trabou pa personal. "Laga nos ta bon kla personal tin derechi riba esaki. Pa loke ta trata e asuntu aki boso sindikato CBV i direktiva di hospital no ta diferensiá di opinion. Nos a kana huntu un kaminda largu pa konvensé e outoridatnan promé responsabel pa salbaguardiá kalidat di kuido kontra un preis hustu ku e situashon aktual no por kontinuá mas. Nos lo sigui boga pa un kompensashon hustu pa e personal ku añanan largu mester a hasi sakrifisio pa hospital funshoná bon i mantené un kuido optimal di bon kalidat. Pa e echo ei, nos komo órganonan di maneho di hospital na nòmber di e tantísimo pashèntnan ku aña den aña afó a risibí kuido den SEHOS, ta masha gradisidu. Sinembargo, nos vishon riba un punto ta diferente i esei ta ku nos por kumpli ku nos obligashonnan ante personal i tersera solamente si nos ta disponé di e medionan nesesario i likides den futuro. Esaki nos a priminti nos finansiadónan den 2007 ku e firme konvikshon ku outoridatnan lo mantené nan mes na nan parti di nan obligashonnan pa loke ta trata tarifanan rasonabel i hustu. Te ainda nos no a prosperá den nos afan pa komuniká e mensahe aki. Nos ke enfatisá un biaha mas ku hospital ta para habrí pa tur investigashon di tersera i sigur di sindikato pa implementashon di medidanan òf métodonan ku lo sigui alsa efisiensia i kontené gastunan. Nos ta dispuesto na pone nos atministrashon disponibel pa investigashon mas aleu wòrdu hasí pa terseronan", asina e karta ta bisa.

> **Anteriormenter den un karta ku e Hunta di Direktiva i di Supervishon a manda pa e trahadónan, a hasi un apelashon urgente na tur trahadó pa no sigui ku e akshon, pasobra esei lo hasi e situashon mas penoso pa e instituto.**

E karta ta kaba ku un apelashon dramátiko na e trahadónan bisando ku hospital tambe ta eksperensiá e situashon aktual komo poko alentador i tambe ta konstatá ku ta bira kada biaha mas difísil tur luna pa riba un manera apropiá kumpli ku tur e nesesidatnan básiko di SEHOS, kual ta por ehèmpel e pagamentu di kréditonan, hasi e mantenshon nesesario na edifisio i aparatonan médiko etc. "Konsiderando tur e puntonan aki, nos ta pidibu pa no sigui ku akshon ku lo sigui empeorá e situashon delikado finansiero di SEHOS i ku tambe lo okashoná molèster innesesario na e pashèntnan. Nos ta spera bo koperashon den esaki", asina e karta ta bisa. E petishon no a yuda i e akshon a sigui awe ku e posibilidat grandi ku lo dekretá un periodo di fria kabes. LA PRENSA mester bisa ku den pasado a yega di dekretá un periodo di fria kabes kaba na hospital. E tempu ei un parti di e trahadónan a violá e dekreto aki (ku ta un lei!) loke tabatin konsekuensia despues pa esnan ku no a respet'é. Un periodo di fria kabes ta bálido pa 30 dia ku e posibilidat ku lo por prolong'é pa dos bes 30 dia adishonal.

Training pa Griffier na Kòrsou i Sint Maarten

WILLEMSTAD – Awe mainta a firma den Fort Amsterdam un akuerdo di finansiamentu entre Gobièrnu Sentral i Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (SONA).

Ta trata di un finansiamentu pa training kòrtiku i spesialisá pa mínimal seis (6) Griffier di e Teritorionan Insular di Kòrsou i Sint Maarten i Antia Ulandes pa di e forma aki prepará nan mas mihó riba funshon den e paisnan nobo Kòrsou i Sint Maarten. E proyekto a haña e nòmber 'Project Training Programma Griffiers'. Na nòmber di USONA a firma Frans Versteeg.

Na nòmber di Gobièrnu Sentral Promé-Minister Emily de Jongh-Elhage. E proyekto a keda realisá ku plaka di desaroyo ku Ulanda ta pone disponibel. Na e akto di firmamentu tabata presente tambe Presidente di Parlamento Pedro Atacho, Griffier Desi Lai i Maverick Alexander, Programma Manager na USONA.

